

Osobisty system ultrasonograficzny Butterfly iQ+ / iQ+ Bladder

Podręcznik użytkownika



Uwaga

Firma Butterfly Network, Inc. (BNI) nie odpowiada za błędy tu występujące lub za szkody dodatkowe bądź wynikowe w związku z organizacją, działaniem lub użyciem tego materiału.

Informacje zastrzeżone

Niniejszy dokument zawiera informacje zastrzeżone, chronione prawem autorskim.

Ograniczona gwarancja

„Ograniczona gwarancja” dostarczana wraz z produktami BNI służy jako jedyna i wyłączna gwarancja dostarczana przez BNI w odniesieniu do produktów tu ujętych.

Prawo autorskie

Prawa autorskie © 2024 Butterfly Network, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Oświadczenia dotyczące znaków towarowych

Nazwy produktów wymienione w niniejszym podręczniku mogą być znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

iPad®, iPad Air®, iPad Pro®, iPhone®, iPod® i Lightning® to znaki towarowe firmy Apple Inc., zarejestrowane w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach i regionach.

Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Nota prawna

Emblemat „Made for iPhone| iPad | iPod” oznacza, że elektroniczne akcesorium zostało opracowane z myślą o podłączeniu tylko do urządzenia iPhone, iPad lub iPod, a jego projektant oświadczył, że spełnia ono normy wydajności Apple. Firma Apple nie odpowiada za działanie tego urządzenia lub jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami. Należy pamiętać, że używanie niniejszego akcesorium z produktem marki Apple może wpływać na działanie bezprzewodowe.

Producent

Butterfly Network, Inc. 1600 District Ave, Burlington, MA 01803 USA

Nr telefonu: +1 (855) 296-6188

Zapytania ogólne: info@butterflynetwork.com

Wsparcie i serwis: support@butterflynetwork.com

Witryna internetowa: www.butterflynetwork.com



Upoważnieni przedstawiciele / Sponsorzy



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
Holandia

CH REP

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Szwajcaria

Emergo Australia
Level 20, Tower II
Darling Park
201 Sussex Street
Sydney, NSW 2000
Australia

Importerzy



Butterfly Network Netherlands B. V.
Edisonweg 17
4207 HE Gorinchem
Holandia



MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Szwajcaria

Patenty w USA

Zestawienie odnośnych patentów amerykańskich zgodnie z par. 287 Działu 35. Kodeksu Stanów Zjednoczonych (U.S.C.): www.butterflynetwork.com/patents

Zastrzeżenie

Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Niektóre zestawy funkcji mogą być niedostępne dla pewnych grup użytkowników w zależności od platformy i ograniczeń w lokalnych przepisach. Imiona i nazwiska oraz dane użyte w przykładach są fikcyjne, chyba że podano inaczej.

Aby otrzymać wydrukowany egzemplarz niniejszego podręcznika bez dodatkowych kosztów, skontaktuj się z działem wsparcia pod adresem support@butterflynetwork.com. Wyślemy podręcznik w ciągu 7 dni od otrzymania prośby.

Spis treści

1. Wprowadzenie	7
1.1. Omówienie	7
1.2. Przeznaczenie	7
1.3. Wskazania do stosowania	8
1.4. Szkolenie	8
1.4.1. Caption AI™	9
2. Informacje o bezpieczeństwie	10
2.1. Oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa	10
2.2. Korzyści i ryzyko związane z ultradźwiękami	10
2.2.1. Korzyści związane z ultrasonografią	10
2.2.2. Ryzyko związane z ultradźwiękami	10
2.3. Bezpieczeństwo Butterfly iQ+	11
2.4. Podstawowe zasady bezpieczeństwa / środowisko użytkowania	11
2.5. Bezpieczeństwo elektryczne	14
2.6. Bezpieczeństwo związane z defibrylacją	15
2.7. Ochrona sprzętu	16
2.8. Bezpieczeństwo biologiczne	16
2.9. Bezpieczeństwo operatora	17
3. Omówienie systemu	18
3.1. Omówienie	18
3.1.1. Tryby	19
3.1.2. Pomiar	19
3.1.3. Rodzaje głowic	19
3.1.4. Ochrona danych pacjenta	19
3.1.5. Połączenie z Internetem	20
3.2. Elementy systemu	20
3.2.1. Aplikacja Butterfly iQ	21
3.2.2. Głowica	22
3.2.3. Ładowarka akumulatora głowicy	24
3.3. Omówienie interfejsu użytkownika	25
3.4. Presets	25
3.5. Ustawienia wstępne	25
4. Konfiguracja systemu	26
4.1. Pobieranie i instalacja aplikacji	26
4.2. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	26
4.3. Zarządzanie aktualizacjami aplikacji	27
4.4. Ładowanie głowicy	27
4.4.1. Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora głowicy	29
5. Używanie systemu	30
5.1. Przeprowadzanie badania	30
5.2. Przesyłanie badań do Butterfly Cloud	31
5.3. Korzystanie z funkcji przycisku głowicy	31
5.3.1. Korzystanie z funkcji przechwytywania obrazów za pomocą przycisku głowicy	31
5.3.2. Korzystanie z funkcji odblokowania obrazu za pomocą przycisku głowicy	31
6. Korzystanie z trybów	33
6.1. Korzystanie z trybu B	33
6.2. Korzystanie z trybu kolorowego Dopplera lub Dopplera mocy	33
6.3. Używanie trybu M	33
6.4. Korzystanie z trybu Dopplera spektralnego fali pulsacyjnej	34
6.5. Korzystanie z trybu Biplane Imaging™	36
6.6. Korzystanie z funkcji dźwięków bicia serca płodu	37
7. Adnotacje	39
7.1. Dodawanie adnotacji	39
7.2. Korzystanie z protokołów	40

8. Pakiety obliczeń ręcznych	42
8.1. Obliczenia położnicze	42
8.2. Ręczne obliczenie objętości	43
8.3. Obliczanie objętości żołądka	44
8.4. Obliczanie redukcji średnicy tętnicy szyjnej	45
8.5. Ręczne obliczanie kątów	46
8.6. Materiały referencyjne do pakietów obliczeniowych	47
9. Korzystanie z narzędzia Needle Viz™ (w płaszczyźnie)	49
10. Narzędzia wspomagające AI	51
10.1. Automatyczny licznik linii B Butterfly	51
10.2. Automatyczne oszacowanie frakcji wyrzutowych	60
10.3. Automatyczne oszacowanie objętości pęcherza	63
10.4. Butterfly iQ Wskazówki edukacyjne dotyczące projekcji	67
11. Użytkowanie Butterfly Cloud	69
11.1. Omówienie	69
11.2. Dostęp do Butterfly Cloud	69
11.3. Przeglądanie i zarządzanie badaniami	69
12. Użytkowanie Butterfly TeleGuidance	71
12.1. Omówienie	71
13. Użytkowanie Butterfly iQ+ Care	72
14. Używanie systemu Butterfly iQ+ Bladder	74
14.1. Omówienie	74
14.2. Wskazania do stosowania	74
14.3. Przeciwwskazania	74
14.4. Określanie objętości pęcherza moczowego	74
14.4.1. Pomiar objętości pęcherza za pomocą narzędzia do automatycznego obliczania objętości pęcherza	75
14.4.2. Pomiar objętości pęcherza za pomocą Pakietu do ręcznego obliczania objętości	76
14.5. Dostępne ustawienia	77
15. Podłączanie źródła zasilania za pomocą zestawu do ładowania urządzeń mobilnych	78
15.1. Podłączanie zestawu do ładowania urządzeń mobilnych do Butterfly iQ+/iQ+ Bladder	78
15.2. Elementy zestawu do ładowania urządzeń mobilnych	79
16. Konserwacja	80
16.1. Konserwacja głowicy	80
16.2. Czyszczenie i dezynfekcja głowicy w miejscu użycia	81
16.2.1. Czyszczenie głowicy	82
16.2.2. Dezynfekcja głowicy	83
16.3. Aktualizacja oprogramowania głowicy i aplikacji	86
16.4. Wykonywanie testu diagnostycznego głowicy	86
16.5. Wymiana kabla systemu Butterfly iQ+	87
16.6. Zaplanowana konserwacja	90
16.7. Przewidywany okres eksploatacji urządzenia Butterfly iQ+	90
17. Rozwiązywanie problemów	91
17.1. Rozwiązywanie problemów	91
17.2. Rozwiązywanie problemów z przegrzaniem głowicy	92
17.3. Rozwiązywanie problemów z ładowaniem	93
18. Wsparcie	95
18.1. Kontakt z działem wsparcia firmy Butterfly	95
18.2. Kontakt z działem wsparcia za pośrednictwem aplikacji Butterfly iQ	95
19. Parametry	97
19.1. Wymagania dotyczące urządzenia mobilnego	97
19.2. Parametry systemu	97
19.3. Ładowarka akumulatora głowicy	98
19.4. Środowiskowe warunki pracy	98
19.5. Zgodność elektromagnetyczna (EMC)	99
19.5.1. Odległości	100
19.6. Wyjściowa moc akustyczna	101

19.6.1. Wartości graniczne wyjściowej mocy akustycznej	104
19.6.2. Tabele z zestawieniem mocy akustycznej	104
19.7. Niezbędna wydajność	115
19.8. Dokładność pomiaru	115
19.9. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny	115
19.10. Recykling i usuwanie	115
20. Symbole	117
20.1. Symbole	117

1. Wprowadzenie

Treść niniejszego rozdziału zawiera wprowadzenie do osobistego systemu do badań ultrasonograficznych Butterfly iQ+.

1.1. Omówienie

Butterfly iQ+ Osobisty system do badań ultrasonograficznych jest urządzeniem łatwym w użyciu, przenośnym i zasilanym za pomocą akumulatora. Jego komercyjna, gotowa do użytku platforma mobilna (urządzenie mobilne) zapewnia prosty interfejs dla użytkownika.



UWAGA

Głowica Butterfly iQ+ Bladder jest konfiguracją platformy sprzętowej Butterfly iQ+, dlatego dzieli jej specyfikacje mechaniczne i elektryczne.

Niniejszy podręcznik służy jako źródło informacji pomagające wyszkolonym operatorom bezpiecznie i skutecznie obsługiwać oraz prawidłowo konserwować osobisty system Butterfly iQ+ do badań ultrasonograficznych wraz z odpowiednimi akcesoriami. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy zapoznali się z treścią wszelkich instrukcji podanych w tym podręczniku i zrozumieli je przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zwracając szczególną uwagę na ostrzeżenia i przestrogi występujące w treści podręcznika.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

1.2. Przeznaczenie



PRZESTROGA!

Prawo federalne (Stanów Zjednoczonych) dopuszcza zakup tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie.

Butterfly iQ+ to uniwersalny diagnostyczny system obrazowania ultrasonograficznego do użytku przez przeszkolonych lekarzy umożliwiający diagnostykę obrazową, pomiary struktur anatomicznych i płynów. W skład systemu wchodzi inne odpowiednie narzędzia.

1.3. Wskazania do stosowania



UWAGA

Niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne. Należy wejść na stronę support.butterflynetwork.com, aby uzyskać informacje dotyczące określonego urządzenia i kraju.

Butterfly iQ+ jest wskazany do stosowania przez przeszkolonych pracowników służby zdrowia w środowiskach, w których świadczona jest opieka zdrowotna, w celu umożliwienia diagnostycznego obrazowania ultrasonograficznego i pomiaru struktur anatomicznych i płynów u pacjentów dorosłych i dzieci w następujących zastosowaniach klinicznych:

- naczynia obwodowe (w tym badania tętnic szyjnych, zakrzepicy żył głębokich oraz tętnic)
- wskazówki dotyczące zabiegu,
- małe narządy (w tym tarczyca, moszna i piersi)
- Sercowy
- Jama brzuszna
- Płuca
- urologia,
- badania płodu / położnictwo,
- ginekologia,
- układ mięśniowo-szkieletowy (standardowo),
- układ mięśniowo-szkieletowy (powierzchnownie).
- Okulistyczny

Tryby pracy to między innymi:

Tryb	Butterfly iQ+
Tryb B	✓
Tryb B + tryb M	✓
Tryb B + kolorowy Doppler	✓
Tryb B + Doppler mocy	✓
Doppler spektralny fali pulsacyjnej ^a	✓
Dźwięki bicia serca płodu ^a	✓
Tryb B + Tryb dwupłaszczyznowy	✓
Tryb B + Needle Viz	✓
Tryb B + Tryb dwupłaszczyznowy + Needle Viz	✓

^aDostępny w określonych krajach.



OSTRZEŻENIE!

Systemu Butterfly iQ+ nie wolno stosować do wskazań innych niż zatwierdzone przez stosowny organ nadzorujący.

1.4. Szkolenie

W celu bezpiecznej i skutecznej obsługi systemu Butterfly iQ+ użytkownik musi spełniać następujące wymagania:

- Szkolenie zgodne z wymogami ujętymi w przepisach lokalnych, wojewódzkich i krajowych.
- Szkolenie dodatkowe zgodnie z potrzebami upoważnionego lekarza
- Dogłębna wiedza i pełne zrozumienie materiału przedstawionego w niniejszym podręczniku

1.4.1. Caption AI™



OSTRZEŻENIE

W przypadku używania akcesorium Caption AI™ z systemem do badań ultrasonograficznych Butterfly iQ+ należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi akcesorium Caption AI™.



UWAGA

Caption AI™ jest dostępne tylko w USA i tylko na stronie Butterfly iQ+.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

Odwiedź [witrynę internetową Caption Health](#), aby uzyskać instrukcje użytkowania i inne ważne informacje na temat urządzenia Caption AI™.

2. Informacje o bezpieczeństwie

Niniejszy rozdział zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie posługiwania się Butterfly iQ+ oraz obejmuje listę ostrzeżeń i ostrzeżeń. Niniejszy podręcznik użytkownika jest dostępny z poziomu aplikacji Butterfly iQ oraz witryny internetowej support.butterflynetwork.com.

2.1. Oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Warunki, niebezpieczeństwo lub niebezpieczne praktyki, które mogą skutkować poważnym urazem lub śmiercią.



PRZESTROGA:

Warunki, zagrożenia lub niebezpieczne praktyki, które mogą skutkować drobnym urazem, uszkodzeniem urządzenia lub utratą danych.

Niniejszy podręcznik służy jako pomoc w bezpiecznej i skutecznej obsłudze Butterfly iQ+. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy zapoznali się z treścią wszelkich instrukcji podanych w tym podręczniku i zrozumieli je przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zwracając szczególną uwagę na ostrzeżenia i przestrogi występujące w treści podręcznika. Wymienione poniżej oznaczenia są stosowane w całym podręczniku w celu podkreślenia zagrożeń związanych z bezpieczeństwem:

2.2. Korzyści i ryzyko związane z ultradźwiękami

Ultradźwięki znajdują szerokie zastosowanie, ponieważ zapewniają wiele korzyści klinicznych i są wyjątkowo bezpieczne. Obrazowanie USG jest stosowane od ponad dwudziestu lat i nie są znane żadne długotrwale negatywne skutki powiązane z tą technologią.

2.2.1. Korzyści związane z ultrasonografią

- Różnorodne zastosowania diagnostyczne
- Natychmiastowe wyniki
- Niski koszt
- Możliwość przenoszenia urządzenia
- Rejestr bezpieczeństwa

2.2.2. Ryzyko związane z ultradźwiękami

Fale ultradźwiękowe mogą lekko podwyższyć temperaturę tkanek. Podczas ładowania głowica może się nagrzać, co jest zjawiskiem normalnym. Po zdjęciu głowicy z podkładki do ładowania przed całkowitym naładowaniem lub bezpośrednio po jego zakończeniu zaleca się, aby przed użyciem głowicy poczekać na jej ostygnięcie. Ponieważ system ogranicza temperaturę podczas kontaktu głowicy z ciałem pacjenta i nie będzie skanować w temperaturze wynoszącej 43°C (109°F) lub więcej, ostygnięcie głowicy przed użyciem zoptymalizuje czas samego skanowania.

Każde poważne zdarzenie związane z urządzeniem należy zgłosić producentowi na stronie <http://support.butterflynetwork.com> (oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym doszło do zdarzenia, jeśli ma to zastosowanie).

2.3. Bezpieczeństwo Butterfly iQ+



OSTRZEŻENIA!

- System Butterfly iQ+ jest przeznaczony do obsługi przez kompetentnych użytkowników potrafiących interpretować jakość obrazu i stawiać diagnozy, a także znających kliniczne zastosowanie systemu.
- Ruchy pacjenta podczas skanowania mogą wpływać na wyniki. Użytkownik powinien dokonać oceny klinicznej przy interpretacji wyników.
- Nie używać systemu Butterfly iQ+ przed przeczytaniem i pełnym zrozumieniem treści niniejszego podręcznika. Nie używać systemu Butterfly iQ+ do celów niezgodnych z przeznaczeniem opisanym w niniejszym podręczniku.
- Nie obsługiwać systemu Butterfly iQ+ w nieprawidłowy sposób. W przeciwnym razie może dojść do poważnego urazu lub śmierci.

2.4. Podstawowe zasady bezpieczeństwa / środowisko użytkowania



OSTRZEŻENIE!

Butterfly iQ+ sklasyfikowano jako MR UNsafe i może stwarzać niedopuszczalne ryzyko dla pacjenta, personelu medycznego lub innych osób znajdujących się w środowisku rezonansu magnetycznego.





OSTRZEŻENIA!

- Używać wyłącznie przewodów, głowic, ładowarek i akcesoriów określonych do użytku z systemem Butterfly iQ+. Zastępowanie ich akcesoriami niezatwierdzonymi może prowadzić do wadliwego działania systemu lub urazów pacjenta bądź operatora.
- Jeżeli głowica wydaje się nietypowo gorąca, wydziela zapach, wydostaje się z niej dym bądź następuje z niej wyciek, należy natychmiast przerwać korzystanie z niej. Należy odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego lub od ładowarki (jeżeli dotyczy). Należy skontaktować się z działem pomocy technicznej: support.butterflynetwork.com.
- Każde poważne zdarzenie związane z urządzeniem należy zgłosić producentowi na stronie <http://support.butterflynetwork.com> (oraz, w stosownych przypadkach, właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym doszło do zdarzenia): <https://www.ema.europa.eu/en/partners-networks/eu-partners/eu-member-states/national-competent-authorities-human>
- Nie używać systemu Butterfly iQ+ w obecności łatwopalnych gazów lub środków znieczulających. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu.
- System Butterfly iQ+ nie został oceniony ani zatwierdzony do użytku w lokalizacjach niebezpiecznych, zgodnie z definicją ujętą w Krajowym Kodeksie Elektrycznym (NEC). Zgodnie z klasyfikacją IEC system Butterfly iQ+ nie jest przeznaczony do stosowania w obecności palnych substancji lub ich mieszanin z powietrzem.
- Nie używać aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym, które nie spełnia minimalnych wymagań. Korzystanie z aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym niespełniającym minimalnych wymagań może negatywnie wpływać na działanie systemu i jakość obrazu, a co za tym idzie, przyczynić się do postawienia błędnego rozpoznania.
- Przedostanie się cieczy do wnętrza systemu może go uszkodzić lub grozić pożarem bądź porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy dopuścić do przedostania się płynów do urządzenia lub systemu ładowania.
- Przechowywanie systemu powinno odbywać się w zakresie warunków środowiskowych określonych w parametrach technicznych.
- Występują niebezpiecznie wysokie napięcia i prądy. System nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Nie otwierać, nie zdejmować osłon i nie podejmować prób naprawy systemu.
- Przenośny i mobilny sprzęt do łączności wykorzystujący częstotliwości radiowe (RF) może wpływać na medyczne urządzenia elektryczne.
- Aby zapoznać się z podręcznikiem użytkownika oraz uzyskać dostęp do portalu wsparcia Butterfly, konieczny jest dostęp do Internetu. W przypadku korzystania z systemu Butterfly iQ+ bez połączenia z Internetem należy pobrać podręcznik użytkownika lokalnie ze strony support.butterflynetwork.com.
- Używanie uszkodzonego sprzętu lub akcesoriów może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia i/lub prowadzić do urazu pacjenta lub operatora. Wszelkie czynności serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
- Wszelkie modyfikacje są niedozwolone. Nie modyfikować przewodów, głowic, ładowarek ani akcesoriów określonych do użytku z systemem Butterfly iQ+. Modyfikacje sprzętu mogą powodować wadliwe działanie systemu lub uraz pacjenta bądź operatora.
- W przypadku stosowania głowicy w środowisku domowym, należy ją przechowywać z dala od dzieci, zwierząt domowych lub szkodników w celu zapobiegania jej uszkodzenia.
- W przypadku stosowania głowicy w warunkach domowych, w celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uduszenia niezbędne jest dopilnowanie, aby przewód był odpowiednio owinięty wokół głowicy, gdy urządzenie nie jest używane.



PRZESTROGI!

- Zaobserwowano zaburzenia rytmu serca podczas badań kardiologicznych z użyciem gazowych środków kontrastowych USG w zakresie diagnostycznym wartości wskaźnika mechanicznego (MI). Szczegółowe informacje zawiera ulotka dołączona do opakowania stosowanego środka kontrastowego.
- Butterfly Cloud umożliwia zdalne wyświetlanie obrazów USG na różnych platformach oraz w środowiskach niekontrolowanych (np. oświetlenie otoczenia). Decyzja o właściwym użyciu obrazów należy do lekarza.
- W przypadku wprowadzania igły urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie wyszkoleni operatorzy.
- Należy zachować szczególne środki ostrożności podczas używania głowicy u dzieci lub innych pacjentów, u których występują choroby przewlekłe lub wrażliwość na temperaturę.



UWAGI

System Butterfly iQ+ zaprojektowano tak, aby limity akustyczne nie były przekraczane w żadnym trybie obrazowania. System Butterfly iQ+ zaprojektowano i certyfikowano pod kątem zgodności z następującymi normami:

- IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020 CSV Medyczne urządzenia elektryczne – część 1: wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego.
- IEC 60601-2-37:2007 Medyczne urządzenia elektryczne – część 2-37: wymagania szczegółowe dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego ultradźwiękowych medycznych urządzeń diagnostycznych i monitorujących.

2.5. Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIA!

- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić głowicę. Należy każdorazowo sprawdzać głowicę przed i po czyszczeniu, dezynfekcji i użyciu. Należy sprawdzić powierzchnię soczewki, przewód, obudowę, spójnienia i złącze pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia, złuszczenia, zarysowania i nieszczelności. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy odstąpić od używania głowicy w razie wykrycia jakichkolwiek oznak świadczących o uszkodzeniu. W przypadku głowic Butterfly iQ+, należy sprawdzić, czy kabel jest całkowicie zamontowany.
- Upuszczenie głowicy może skutkować uszkodzeniem. Każdorazowo sprawdzać głowicę przed i po czyszczeniu, dezynfekcji i użyciu. Sprawdzić powierzchnię soczewki, przewód, obudowę, spójnienia i złącze pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia, złuszczenia, zarysowania i nieszczelności. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie używać głowicy w razie wykrycia jakiegokolwiek objawu świadczącego o uszkodzeniu.
- Stosując dodatkowy sprzęt wraz z urządzeniem USG zapewnić zgodność z normą IEC 60601–1.
- Używanie akcesoriów, głowic i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta niniejszego sprzętu może skutkować zwiększonymi emisjami elektromagnetycznymi lub obniżeniem odporności elektromagnetycznej tego sprzętu, jak również prowadzić do jego wadliwego działania.
- Unikać korzystania z tego urządzenia w charakterze uzupełnienia innego sprzętu lub w połączeniu z nim, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeżeli takie użycie jest nieodzwonne, niniejsze urządzenie i inny sprzęt obserwować, aby sprawdzić, czy działają normalnie.
- Jeżeli wartości napięcia, określone normą IEC 60601–1 i odnoszące się do części wchodzących w kontakt z ciałem pacjenta, zostaną przekroczone, może dojść do porażenia pacjenta lub operatora prądem elektrycznym.
- Głowica została zaprojektowana jako urządzenie całkowicie szczelne. Nie podejmować prób otwarcia głowicy ani manipulowania częściami wewnętrznymi urządzenia, w tym akumulatorem. W przeciwnym razie może dojść do urazu pacjenta lub operatora.
- Użytkownik może zdejmować kabel stanowiący wyposażenie Butterfly iQ+ po uprzednim sprawdzeniu, czy kabel jest w pełni zamontowany, aby zapewnić ochronę głowicy przed wpływem czynników środowiska zewnętrznego.
- Nie zanurzać głowicy Butterfly iQ/ iQ+ powyżej określonego poziomu. Zanurzenie powyżej określonego poziomu może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIA!

- Przenośny sprzęt do łączności radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) powinien być używany w odległości co najmniej 30 cm od dowolnej części systemu Butterfly iQ+, w tym przewodów określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jakości działania tego urządzenia.

**PRZESTROGI!**

- Powiadomienia i alerty generowane przez aplikacje innych producentów działających w urządzeniu mobilnym mogą zakłócać badanie.

Oznaczenie klasy	Butterfly iQ+	Uwagi
CISPR 11 Group 1 Class A	✓	Charakterystyka sprzętu tej klasy pozwala na używanie go w środowisku przemysłowym i szpitalnym. Jeżeli sprzęt ten jest używany w środowisku mieszkalnym (dla którego zwykle wymaga się klasy B CISPR 11), może on nie zapewniać adekwatnej ochrony w odniesieniu do usług łączności opartych na częstotliwościach radiowych. Może zachodzić konieczność podjęcia działań łagodzących skutki braku adekwatnej ochrony, takich jak przeniesienie lub zmiana ustawienia sprzętu.
CISPR 11 Group 1 Class B	✓	Charakterystyka sprzętu tej klasy pozwala na używanie go w środowisku mieszkalnym. Jeśli urządzenie nie posiada tego oznaczenia, może ono nie zapewniać adekwatnej ochrony w odniesieniu do usług łączności opartych na częstotliwościach radiowych. Może zachodzić konieczność podjęcia działań łagodzących skutki braku adekwatnej ochrony, takich jak przeniesienie lub zmiana ustawienia sprzętu.

- Nie należy używać głowicy z kablem, który jest w widoczny sposób uszkodzony. Uszkodzenia obejmują między innymi pęknięcia izolacji kabla, odsłonięte przewody, postrzępienia lub inne widoczne objawy zużycia.
- Korzystanie z urządzenia z widocznym uszkodzeniem kabla może skutkować obrażeniami ciała użytkownika lub pacjenta.

2.6. Bezpieczeństwo związane z defibrylacją

**OSTRZEŻENIA!**

- Przed zastosowaniem u pacjenta impulsu defibrylacyjnego wysokiego napięcia usunąć z ciała pacjenta wszystkie urządzenia wchodzące z nim w kontakt, które nie są określone jako odporne na defibrylację.
- Osłony głowicy nie zapewniają ochrony przed defibrylacją.

2.7. Ochrona sprzętu



PRZESTROGI!

- Nie zginać ani nie skręcać nadmiernie przewodu głowicy. Każdorazowo sprawdzać głowicę przed i po czyszczeniu, dezynfekcji i użyciu. Sprawdzić powierzchnię soczewki, przewód, obudowę, spójenia i złącze pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia, złuszczenia, zarysowania i nieszczelności. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie używać głowicy w razie wykrycia jakiegokolwiek objawu świadczącego o uszkodzeniu. Nie zanurzać głowicy w wodzie ani innych cieczach powyżej określonego poziomu.
- Aby uniknąć możliwości kondensacji wewnątrz urządzenia i ewentualnego uszkodzenia sprzętu, nie przechowywać urządzenia w warunkach wykraczających poza określone środowiskowe warunki pracy.
- Nieprawidłowa konserwacja może spowodować, że Butterfly iQ+ przestanie działać. Sprzęt należy konserwować wyłącznie w sposób opisany w części dotyczącej konserwacji.
- Nie poddawać sterylizacji (w tym sterylizacji w autoklawie) systemu Butterfly iQ+ ani jego akcesoriów.

2.8. Bezpieczeństwo biologiczne



OSTRZEŻENIA!

- Wykonując badanie USG, należy każdorazowo kierować się zasadą ALARA (tak nisko, jak jest to realnie możliwe). Dodatkowe informacje na temat zasady ALARA można znaleźć w sekcji „Medical Ultrasound Safety” (Bezpieczeństwo medycznych badań ultradźwiękowych) [Wyjściowa moc akustyczna \[101\]](#).
- Nie istnieje adekwatna procedura dezynfekcji w przypadku skażenia systemu Butterfly iQ+ po ekspozycji na priony wywołujące chorobę Creutzfeldta i Jakoba.
- Używać prawidłowych ustawień wstępnych, właściwych dla danego zastosowania klinicznego, do badania powiązanej części ciała. Niektóre zastosowania wymagają niższych limitów mocy akustycznej.
- Głowica nie zawiera elementów wykonanych z lateksu. Jednak niektóre koszulki głowic mogą zawierać lateks naturalny wywołujący u niektórych osób reakcje alergiczne.
- W przypadku wykonywania procedur, które wymagają osłon przetwornika, postępować zgodnie z protokołem obowiązującym w placówce medycznej i/lub instrukcją dostarczoną wraz z osłonami.
- Niniejszy produkt może być przyczyną narażenia operatora na chemikalia, w tym sadzę, która w stanie Kalifornia uważana jest za rakotwórczą. Aby uzyskać więcej informacji, należy wejść na stronę: www.P65Warnings.ca.gov.
- Agencja Żywności i Leków (FDA) ustaliła niższe wartości graniczne mocy akustycznej do zastosowań okulistycznych. Podczas wykonywania badania okulistycznego należy stosować wyłącznie ustawienie wstępne przeznaczone do badania okulistycznego, aby uniknąć obrażeń ciała pacjenta.



PRZESTROGA!

Unikać kontaktu z błonami śluzowymi (np. oko, nos, usta) i nienaruszonymi obszarami skóry, gdzie doszło do przerwania ciągłości skóry poprzez skaleczenia, otarcia, stan zapalny, pęknięcia itp., chyba że głowica została zdezynfekowana i zabezpieczona sterylną, legalnie wprowadzoną do obrotu osłoną głowicy zgodnie z protokołem obowiązującym w danej instytucji i/lub instrukcjami stosowania takich osłon.

2.9. Bezpieczeństwo operatora



OSTRZEŻENIA!

- Używanie uszkodzonego sprzętu lub akcesoriów może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia i/lub prowadzić do urazu pacjenta lub operatora.
- Nie używać, nie podłączać ani nie obsługiwać systemu Butterfly iQ+ przy użyciu niezatwierdzonych lub nieokreślonych przez producenta urządzeń lub akcesoriów. W przeciwnym razie może dojść do urazu pacjenta lub operatora.
- Nie używać aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym, które nie spełnia minimalnych wymagań. Korzystanie z aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym niespełniającym minimalnych wymagań może negatywnie wpływać na działanie systemu i jakość obrazu, a co za tym idzie, przyczynić się do postawienia błędnego rozpoznania.



PRZESTROGI!

- Aby do minimum ograniczyć ryzyko wystąpienia zespołu cieśni nadgarstka (CTS) i powiązanych zaburzeń układu mięśniowo-szkieletowego, należy utrzymywać odpowiednią postawę ciała, robić częste przerwy i unikać chwytania lub trzymania głowicy z nadmierną siłą.
- Podczas obsługi, czyszczenia i dezynfekcji urządzenia postępować zgodnie z procedurami obowiązującymi w danej placówce medycznej, a dotyczącymi środków ochrony indywidualnej (PPE) i kontroli zakażeń.

3. Omówienie systemu

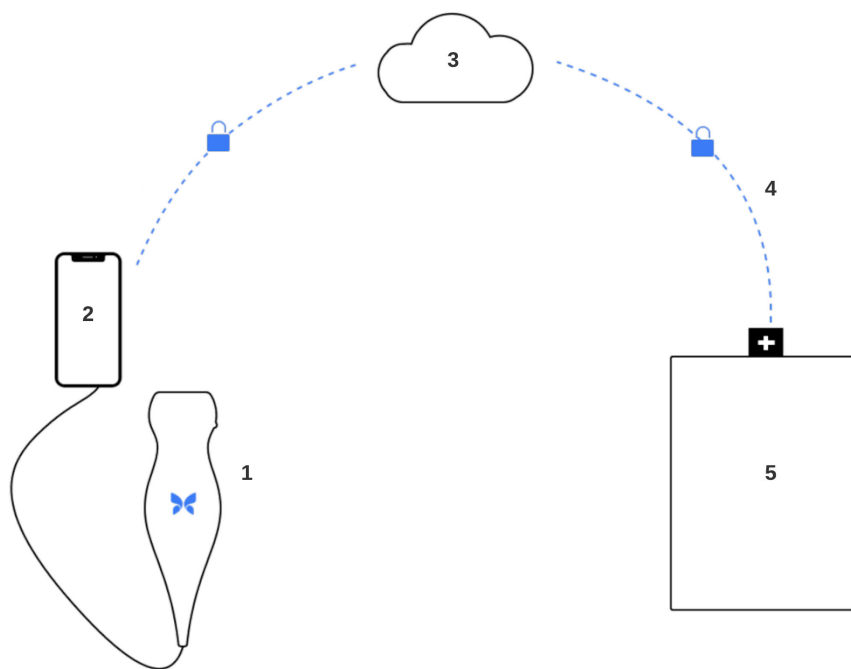
Niniejszy rozdział zawiera opis systemu Butterfly iQ+. Obejmuje informacje na temat jego funkcji, elementów wchodzących w skład systemu, wymagań niezbędnych do pobrania, instalacji i używania aplikacji Butterfly iQ, a ponadto zawiera omówienie interfejsu użytkownika.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

Rysunek 1. Omówienie systemu



1. Głowica Butterfly iQ+.
2. Aplikacja Butterfly iQ.
3. Butterfly Cloud.
4. Łącze szpitalne Butterfly Cloud.
5. HL7, DICOM, PACS.

3.1. Omówienie

Butterfly iQ+ to ręczne urządzenie ultradźwiękowe ogólnego zastosowania do diagnostyki obrazowej. System składa się z trzech elementów:

- Kompatybilne osobiste urządzenia elektroniczne Apple® lub Android, w tym telefony i tablety (urządzenie mobilne)
- aplikacji Butterfly iQ pobranej i zainstalowanej na kompatybilnym urządzeniu mobilnym,
- głowicy systemu Butterfly iQ+ podłączanej do urządzenia mobilnego w celu generowania i odbierania sygnałów ultradźwiękowych.

**UWAGA**

Urządzenie mobilne nie jest dołączone do systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+; należy je nabyć oddzielnie.

3.1.1. Tryby

System Butterfly iQ+ zapewnia dostęp do następujących trybów:

Tryb	Butterfly iQ+
Tryb B	✓
Tryb B + tryb M	✓
Tryb B + kolorowy Doppler	✓
Tryb B + Doppler mocy	✓
Doppler spektralny fali pulsacyjnej ^a	✓
Dźwięki bicia serca płodu ^a	✓
Tryb B + Tryb dwupłaszczyznowy	✓
Tryb B + Needle Viz	✓
Tryb B + Tryb dwupłaszczyznowy + Needle Viz	✓

^aDostępny w określonych krajach.

3.1.2. Pomiary

System Butterfly iQ+ umożliwia wykonanie pomiarów klinicznych w każdym dostępnym trybie. Dostępne pomiary to między innymi pomiary odległości, czasu, obszaru oraz tętna.

3.1.3. Rodzaje głowic:

System Butterfly iQ+ zapewnia pojedynczą głowicę, z której można korzystać w przypadku wszystkich wskazanych zastosowań klinicznych.

3.1.4. Ochrona danych pacjenta**PRZESTROGA!**

Wymagana jest ochrona danych pacjenta poprzez zabezpieczanie urządzenia mobilnego hasłem lub kodem dostępu. Nie można korzystać z aplikacji Butterfly iQ, jeśli urządzenie mobilne nie ma włączonego i skonfigurowanego hasła. Skonsultuj się z działem IT/bezpieczeństwa, aby upewnić się, czy zapewniane bezpieczeństwo oraz ochrona danych pacjentów są zgodne z polityką obowiązującą w placówce.

Firma Butterfly zaleca ustawienie okresu autoblokady w ustawieniach urządzenia mobilnego w celu zapobieżenia nieupoważnionemu dostępowi. Aby uzyskać więcej informacji na temat ustawień autoblokady, zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.

Jeśli podejrzewasz, że doszło do próby phishingu lub innych zagrożeń cyberbezpieczeństwa, lub jeśli masz jakiegokolwiek obawy dotyczące bezpieczeństwa i integralności urządzenia, skontaktuj się z działem IT lub zespołem ds. bezpieczeństwa w organizacji. Problemy związane z bezpieczeństwem produktu Butterfly można zgłaszać

naszemu zespołowi wsparcia za pośrednictwem poczty elektronicznej. Więcej informacji można znaleźć na stronie [Wsparcie \[95\]](#). Problemy bezpieczeństwa związane z głowicą i aplikacją Butterfly, a także wskazówki dotyczące ich usuwania, będą przekazywane pocztą e-mail użytkownikom mającym aktywne konto, a także publikowane w portalu wsparcia Butterfly pod adresem support.butterflynetwork.com.

3.1.5. Połączenie z Internetem

W celu pobrania, instalacji lub aktualizacji aplikacji Butterfly iQ ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store potrzebne jest połączenie z Internetem. Ponadto połączenie z Internetem jest wymagane do logowania się i archiwizacji badań w Butterfly Cloud. W innych sytuacjach używanie urządzenia mobilnego nie wymaga połączenia z Internetem ani łączności bezprzewodowej.

Aby mieć pewność, że aplikacja zawiera najnowsze aktualizacje i informacje dotyczące bezpieczeństwa, aplikacja wymaga połączenia z Internetem co 30 dni. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat wymagań i ustawień łączności z Internetem, należy odwiedzić stronę support.butterflynetwork.com.

Szyfrowanie za pomocą protokołu Transport Layer Security (TLS) umożliwia zabezpieczanie danych przesyłanych z aplikacji mobilnej.

3.2. Elementy systemu



OSTRZEŻENIE!

Po otrzymaniu systemu Butterfly iQ+ należy dokładnie sprawdzić głowicę. Należy każdorazowo sprawdzać głowicę przed i po czyszczeniu, dezynfekcji i użyciu. Należy sprawdzić powierzchnię soczewki, przewód, obudowę, spójnienia i złącze pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia, złuszczenia, zarysowania i nieszczelności. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy odstąpić od używania głowicy w razie wykrycia jakichkolwiek oznak świadczących o uszkodzeniu.

W skład systemu Butterfly iQ+ wchodzi głowica i ładowarka głowicy. Przed rozpoczęciem pracy z systemem zidentyfikować każdy element i upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.

Poniższa tabela przedstawia podsumowanie elementów systemu znajdujących się w opakowaniu:

Tabela 1. Podsumowanie komponentów systemu – wewnątrz opakowania

Butterfly iQ+	
Komponent (ilość)	Głowica (1)
	Kabel (1)
	System ładowania (1)



UWAGA

Urządzenie mobilne nie jest dołączone do systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+; należy je nabyć oddzielnie.

3.2.1. Aplikacja Butterfly iQ

Główną funkcją aplikacji Butterfly iQ jest diagnostyka obrazowa ogólnego zastosowania. Aplikacja jest przeznaczona dla wykwalifikowanych i przeszkolonych lekarzy i umożliwia wizualizację i pomiar struktur anatomicznych organizmu ludzkiego.

Aplikację można bezpłatnie pobierać ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store. Do korzystania z osobistego systemu do badań ultrasonograficznych Butterfly iQ+ wymagane są aplikacja i konto Butterfly.



UWAGA

- Jeżeli urządzenie mobilne nie spełnia wymagań koniecznych do pobrania, instalacji lub uruchomienia aplikacji Butterfly iQ, urządzenie mobilne wyświetli stosowne powiadomienie. Aby uzyskać najnowszą listę kompatybilnych urządzeń, odwiedź stronę support.butterflynetwork.com.
- Bezpieczeństwo danych: Postępować zgodnie z wszelkimi politykami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa cybernetycznego obowiązującymi w placówce. Jeżeli treść tych przepisów jest nieznana, skontaktować się z działem technologii informacyjnych (IT). Aby używać aplikacji Butterfly iQ, konieczne jest ustawienie hasła, kodu dostępu lub innego zabezpieczenia w celu blokowania ekranu urządzenia mobilnego. Jeżeli czynność ta nie została wcześniej wykonana lub nie wiadomo, jak ją wykonać, zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzenia mobilnego.



PRZESTROGA!

Aby zapewnić bezpieczeństwo i integralność danych, aplikacja mobilna Butterfly iQ powinna być uruchamiana wyłącznie na urządzeniach, które nie zostały poddane operacji odblokowania systemu operacyjnego (tzw. jailbreak lub dostęp do konta root). Aplikacja mobilna Butterfly iQ sprawdza oprogramowanie, aby upewnić się, że urządzenie nie zostało poddane operacji jailbreak lub dostępu do konta root.



UWAGA

- Wersję listy składowej oprogramowania (SBOM) do odczytu maszynowego (SPDX) można uzyskać, kontaktując się z naszym zespołem wsparcia technicznego za pośrednictwem poczty elektronicznej. Więcej informacji można znaleźć na stronie [Wsparcie \[95\]](#).
- Rejestrowane są szczegóły sprzętowe głowicy, takie jak jej identyfikator, warunki pracy (np. temperatura itp.). Wszystkie czynności wykonywane przez użytkownika w aplikacji Butterfly są rejestrowane z wykorzystaniem identyfikatora użytkownika oraz daty/godziny wykonania czynności. Rejestrowane działania obejmują logowanie, nieudane próby logowania, a także tworzenie/przeglądanie/modyfikowanie/usuwanie obrazów i badań.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia, aby przywrócić je do ustawień fabrycznych lub skontaktuj się z organizacją, aby uzyskać instrukcje prawidłowego resetowania urządzenia mobilnego zarządzanego za pomocą aplikacji MDM.

3.2.2. Głowica

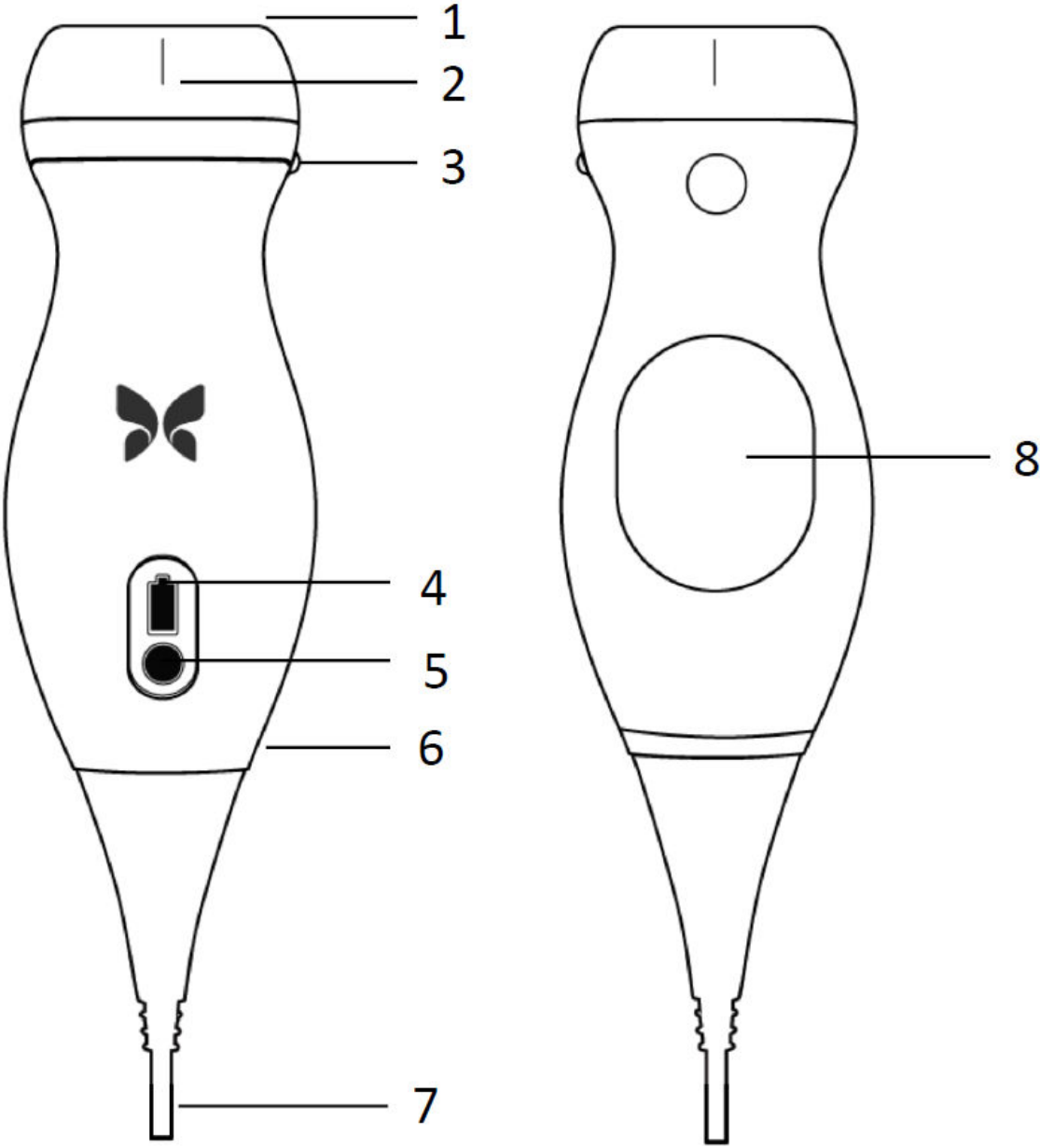


OSTRZEŻENIE!

Nie podłączać głowic innych producentów do urządzenia mobilnego Butterfly iQ+ i nie podejmować prób użycia głowicy Butterfly iQ+ z innymi systemami ultradźwiękowymi.

Głowica Butterfly iQ+ jest przeznaczona wyłącznie do użytku z aplikacją Butterfly iQ. Nie wolno podejmować prób podłączenia głowicy do innych systemów ultrasonograficznych. Na [poniższym rysunku](#) przedstawiono elementy głowicy i opisano jej części. [22]

Butterfly iQ+



Elementy głowicy.

Tabela 2. Elementy głowicy

Butterfly iQ+	
1.	Soczewka
2.	Znacznik linii środkowej
3.	Znacznik orientacji
4.	Kontrolki poziomu naładowania akumulatora
5.	Przycisk wskaźnika akumulatora
6.	Granica głowicy/przewodu
7.	Przewód urządzenia mobilnego

Butterfly iQ+

8. Źródło ładowania

3.2.3. Ładowarka akumulatora głowicy

Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej wraz z głowicą.

[Poniższy rysunek](#) przedstawia akcesoria do ładowania akumulatora.

Ładowarka systemu Butterfly iQ+



Komponenty systemu ładowania.

Tabela 3. Komponenty systemu ładowania

Butterfly iQ+	
1.	Podkładka do ładowania
2.	Przewód do ładowania
3.	Adapter wtyczki

**UWAGI**

- Najnowsza ładowarka Butterfly iQ+ ma matowe czarne wykończenie i zaokrągloną oprawkę głowicy. W przypadku poprzedniego modelu należy uzyskać dodatkowe informacje na temat ładowania głowicy za pośrednictwem [Ładowarka akumulatora głowicy \[98\]](#).
- Elektroniczny interfejs/połączenie nie służy do sterowania działaniem innego urządzenia ani akcesorium medycznego.

3.3. Omówienie interfejsu użytkownika

Niniejsza część zawiera informacje dotyczące wyświetlacza obrazów przedstawionego w interfejsie użytkownika aplikacji Butterfly iQ.

Interfejs użytkownika aplikacji zawsze wyświetla informacje o indeksie mechanicznym (MI) i indeksie termicznym (TI) u góry ekranu.

W zależności od statusu subskrypcji Butterfly i wersji aplikacji mobilnej pasek narzędzi u dołu ekranu może się różnić.

Pasek narzędzi u dołu ekranu służy do wyboru ustawień wstępnych, zamrażania obrazu, przechwytywania obrazu oraz wyboru trybu/narzędzia.

3.4. Presets

Ustawienia wstępne są predefiniowanym zestawem wartości parametrów obrazowania. Po wybraniu tej opcji aplikacja Butterfly iQ automatycznie działa w oparciu o odpowiedni zestaw wartości parametrów obrazowania. Dostępne ustawienia wstępne odpowiadają szczegółowym zastosowaniom klinicznym w [Wskazania do stosowania \[8\]](#). Dostępność ustawień wstępnych może się również różnić w zależności od rodzaju głowicy, statusu subskrypcji Butterfly i lokalizacji geograficznej.

W poniższej tabeli przedstawiono dostępne ustawienia wstępne systemu Butterfly iQ+.

Tabela 4. Dostępność ustawień wstępnych

Głowica	Presets
Butterfly iQ+	Jama brzuszna, jama brzuszna: głęb., aorta i pęcherzyk żółciowy, pęcherz moczowy, kardiologiczny, koherencja rytmu serca, sercowy: głęb., FAST, płuca, tkanka płucna, MSK – tkanka miękka, mięśniowo-szkieletowy, nerwowy, POŁ1/GIN, OB 2/3, okulistyczny, jama brzuszna u dzieci, kardiologiczny u dzieci, płuca u dzieci, małe narządy, naczyniowy: dojskie, naczyniowy: szyjny, naczyniowy: głęboka żyła, naczyniowy: powierzchownie

3.5. Ustawienia wstępne

Niektóre ustawienia wstępne, które są przeznaczone do tych samych lub podobnych zastosowań klinicznych, są zgrupowane w ramach jednego ogólnego ustawienia wstępnego, co ma na celu ułatwienie dostępu do różnych ustawień wstępnych w przypadku danego pacjenta objętego badaniem USG oraz ich ocenę. Aby uzyskać dostęp do innych ustawień wstępnych z tej samej kategorii, stuknij ekran. Dodatkowe elementy sterujące pojawiają się w lewym dolnym rogu ekranu badania. Jeśli ustawieniu wstępnemu towarzyszą inne ustawienia wstępne w tej samej kategorii, stuknięcie przycisku filtra ustawień wstępnych  pozwoli użytkownikowi przełączać się między różnymi ustawieniami wstępnymi w ramach danej kategorii.

4. Konfiguracja systemu

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące pobierania i instalacji aplikacji Butterfly iQ, rejestracji głowicy, konfiguracji aplikacji Butterfly iQ oraz ładowania głowicy.

4.1. Pobieranie i instalacja aplikacji

Aplikację Butterfly iQ można pobrać i zainstalować na urządzeniu mobilnym, odwiedzając sklep Apple App Store lub Google Play Store. W odpowiednim sklepie z aplikacjami wyszukać „Butterfly iQ”.

Przed pobraniem i instalacją aplikacji należy się upewnić, czy urządzenie mobilne spełnia lub przekracza minimalne wymagania w zakresie wydajności. Dodatkowe informacje na temat najbardziej aktualnych wymagań dotyczących urządzeń można znaleźć na stronie support.butterflynetwork.com.



UWAGA

Jeżeli nie można zainstalować aplikacji, może to wskazywać na fakt, że urządzenie mobilne nie spełnia minimalnych wymagań w zakresie wydajności. Szczegółowe informacje na temat wymagań, patrz support.butterflynetwork.com.

4.2. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe urządzenia mobilnego musi być aktualne, aby możliwe było wykonywanie obrazowania. Niektóre aktualizacje aplikacji mogą wymagać aktualizacji oprogramowania sprzętowego systemu Butterfly iQ+. Aktualizacje oprogramowania sprzętowego zostaną uruchomione przy pierwszym połączeniu głowicy Butterfly iQ+ po aktualizacji aplikacji.

Zalecamy włączenie powiadomień z Butterfly na urządzeniu mobilnym, co umożliwi bieżące aktualizowanie oprogramowania sprzętowego. W przypadku konieczności aktualizacji oprogramowania sprzętowego, wyślemy powiadomienie push, co pozwoli użytkownikowi podjąć stosowne działania przed użyciem głowicy.

Aby otrzymywać powiadomienia o aktualizacji oprogramowania sprzętowego

Na urządzeniu z systemem iOS

1. Upewnij się, że korzystasz z najnowszej wersji aplikacji Butterfly iQ.
2. W aplikacji Butterfly iQ kliknij swój awatar w prawym dolnym rogu ekranu, aby uzyskać dostęp do Profilu i przejść do opcji Powiadomienia.
3. Przełącz „Push”, aby włączyć powiadomienia push.
4. Przejdź do ustawień urządzenia mobilnego.
5. Wybierz opcję „Butterfly iQ” i włącz opcję „Zezwalaj na powiadomienia”.

Na urządzeniu z systemem Android

1. Upewnij się, że korzystasz z najnowszej wersji aplikacji Butterfly iQ.
2. W aplikacji Butterfly iQ kliknij swój awatar w prawym dolnym rogu ekranu, aby uzyskać dostęp do Profilu i przejść do opcji Powiadomienia.
3. Przełącz „Push”, aby włączyć powiadomienia push.
4. Przejdź do ustawień urządzenia mobilnego.

5. Wybierz „Aplikacje i powiadomienia”.
6. Wybierz Butterfly iQ i zezwól na powiadomienia.

4.3. Zarządzanie aktualizacjami aplikacji



PRZESTROGI!

- Butterfly obsługuje bieżące i dwie poprzednie wersje aplikacji. Aktualizacja wielu wersji aplikacji może oznaczać konieczność odinstalowania i ponownej instalacji aplikacji, co może spowodować utratę danych.
- Jeżeli system nie był podłączony do sieci bezprzewodowej lub komórkowej w ciągu ostatnich 30 dni, generuje monit o połączenie do sieci Internet w celu sprawdzenia dostępności ważnych aktualizacji.
- Zignorowanie obowiązkowych aktualizacji wiąże się z ryzykiem odcięcia dostępu do systemu.

Aktualizacje aplikacji Butterfly iQ są dostępne w sklepie Apple App Store lub Google Play Store.

W ustawieniach urządzenia można skonfigurować aplikację Butterfly iQ, włączając opcję aktualizowania automatycznego lub ręcznego.

Jeżeli urządzenie mobilne zostało skonfigurowane pod kątem automatycznego aktualizowania aplikacji, wówczas aplikacja Butterfly iQ będzie aktualizowana automatycznie po udostępnieniu aktualizacji.

Jeżeli urządzenie mobilne nie zostało skonfigurowane pod kątem automatycznego aktualizowania, należy sprawdzać co pewien czas aktualizacje w witrynie Apple App Store lub Google Play Store.

4.4. Ładowanie głowicy



OSTRZEŻENIA!

- Używać wyłącznie przewodów, głowic, ładowarek i akcesoriów określonych do użytku z systemem Butterfly iQ+. Zastępowanie tych akcesoriów niezatwierdzonymi może prowadzić do wadliwego działania systemu lub urazów pacjenta bądź operatora.
- Jeżeli głowica wydaje się nietypowo gorąca, wydziela zapach lub wydostaje się z niej dym bądź następuje z niej wyciek, natychmiast przerwać korzystanie z niej. Odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego lub odłączyć ją od bezprzewodowej ładowarki (jeżeli dotyczy). Skontaktuj się z działem pomocy technicznej: support.butterflynetwork.com.
- Głowica została zaprojektowana jako urządzenie całkowicie szczelne. Nie podejmować prób otwarcia głowicy ani manipulowania częściami wewnętrznymi urządzenia, w tym akumulatorem. W przeciwnym razie może dojść do urazu pacjenta lub operatora.
- Użytkownik może zdejmować kabel stanowiący wyposażenie Butterfly iQ+ po uprzednim sprawdzeniu, czy kabel jest w pełni zamontowany, aby zapewnić ochronę głowicy przed wpływem czynników środowiska zewnętrznego.
- Akumulator głowicy nie jest przeznaczony do wymiany przez użytkownika. Wymiana akumulatora przez osoby niebędące pracownikami działu wsparcia firmy Butterfly może grozić niebezpieczeństwem, takim jak podwyższona temperatura, pożar lub wybuch.
- Korzystać z zasilania klasy niemedycznej poza środowiskiem pacjenta, co oznacza odległość od pacjenta wynoszącą co najmniej 1,5 m.



PRZESTROGI!

- Zapewnienie prawidłowego działania głowicy wymaga ładowania jej akumulatora co najmniej raz w miesiącu.
- Jeżeli głowica nie włącza się po ładowaniu, może to wskazywać na awarię akumulatora. Skontaktować się z działem pomocy technicznej: support.butterflynetwork.com.

Ważne jest, aby głowica była zawsze naładowana. Do ładowania głowicy używać dostarczonych akcesoriów do ładowania akumulatora.

Akcesoria do ładowania akumulatora obejmują podkładkę do ładowania, przewód do ładowania i adapter wtyczki.

Położyć głowicę na ładowarce w takim położeniu, jak pokazano poniżej

Ładowarka głowicy trzeciej generacji dla Butterfly iQ+



Ładowarka głowicy



UWAGA

- Najnowsza ładowarka Butterfly iQ+ ma matowe czarne wykończenie. W przypadku posiadania poprzedniego modelu dodatkowe informacje na temat ładowania głowicy można znaleźć pod adresem support.butterflynetwork.com.
- Dokładny model podkładki ładującej/kabla ładującego może się różnić.
- Butterfly iQ+ wykorzystuje system ładowania bezprzewodowego. Nie należy podejmować prób umieszczania przewodu głowicy w podkładce do ładowania ani ładować za pomocą kabla głowicy.

Używana podkładka do ładowania może być inna. Szczegółowe informacje na temat parametrów podkładki, patrz: support.butterflynetwork.com.

Aby naładować głowicę:

1. Odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego. Obrazowania nie można wykonać podczas ładowania.
2. Podłączyć kabel ładujący do podkładki do ładowania, a złącze USB do adaptera wtyczki.

3. Włożyć adapter wtyczki do gniazda elektrycznego. Zaświeci się dioda ładowarki sygnalizująca ładowanie.
4. Umieścić głowicę na podkładce do ładowania w taki sposób, aby głowica leżała płasko na podkładce. Poczekać, aż włączą się kontrolki akumulatora głowicy.

W czasie ładowania akumulatora głowicy jego kontrolki wskazują aktualny poziom naładowania. Gdy ładowanie głowicy dobiegnie końca, kontrolka akumulatora głowicy zgaśnie. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat lampek stanu konkretnej ładowarki, patrz: support.butterflynetwork.com.



UWAGA

Podczas ładowania głowica może się nagrzać, co jest zjawiskiem normalnym. Po zdjęciu głowicy z podkładki do ładowania przed całkowitym naładowaniem lub bezpośrednio po jego zakończeniu zaleca się, aby przed użyciem głowicy poczekać na jej ostygnięcie. Ponieważ system ogranicza temperaturę podczas kontaktu głowicy z ciałem pacjenta i nie będzie skanować w temperaturze wynoszącej 43°C (109°F) lub więcej, ostygnięcie głowicy przed użyciem zoptymalizuje czas samego skanowania.

4.4.1. Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora głowicy

Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora umożliwiają przycisk wskaźnika akumulatora i kontrolki akumulatora. Więcej informacji, patrz: [Głowica \[22\]](#)

Tabela 5. Kontrolki poziomu naładowania akumulatora głowicy

Wzorzec świecenia	Przybliżony poziom naładowania akumulatora
Wszystkie 4 kontrolki świecą	87.5% - 100%
3 kontrolki świecą	67.5% - 87.4%
2 kontrolki świecą	37.5% - 67.4%
1 kontrolka świeci	12.5% - 37.4%
1. kontrolka miga	<12%

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora głowicy za pomocą głowicy:

1. Nacisnąć przycisk wskaźnika akumulatora, aby zobaczyć kontrolki poziomu naładowania akumulatora.
2. Jeżeli pierwszy przycisk miga, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora głowicy jest zbyt niski, aby możliwe było wykonanie badania.
3. Jeśli diody w ogóle nie migają:
 - a. Otwórz aplikację Butterfly iQ.
 - b. Przejdź do ekranu badania.
 - c. Poczekać 10 sekund, aż pojawi się przycisk „Uruchom procedurę rozwiązywania problemów”.
 - d. Postępuj zgodnie z instrukcjami rozwiązywania problemów.

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora głowicy za pomocą aplikacji Butterfly iQ:

- Poziom naładowania akumulatora głowicy wyświetlany jest w górnej części ekranu obrazowania.
- Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, wykonanie badania nie będzie możliwe do momentu ponownego naładowania akumulatora. O ile to możliwe, akumulator powinien być w pełni naładowany.

5. Używanie systemu

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące obsługi systemu Butterfly iQ+ mające na celu rozpoczęcie i zakończenie badania. Rozdział zawiera ponadto informacje i instrukcje dotyczące zamrażania i odmrażania w czasie obrazowania na żywo, wykonywania pomiarów oraz innych narzędzi do obrazowania.

5.1. Przeprowadzanie badania

Po podłączeniu głowicy do urządzenia mobilnego postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozpocząć nowe badanie. Nie ma wymogu wprowadzenia danych pacjenta, aby rozpocząć badanie.

Z głównego ekranu badania można zamrozić obraz , przechwytywać obrazy  oraz nagrywać sekwencje obrazów  za pomocą paska narzędzi znajdującego się na dole ekranu. Aby przechwycić nieruchomy obraz, obraz na żywo musi najpierw zostać zamrożony.

Przechwycone obrazy można przeglądać na rolce przechwyconych obrazów znajdującej się w prawym górnym rogu ekranu  przed zakończeniem badania.

Aby zakończyć badanie pacjenta, należy kliknąć rolkę przechwyconych obrazów i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie w celu przesłania badania.

Podczas badania można przesuwając głowicę, w poziomie w celu regulacji wzmocnienia, lub w pionie – w celu regulacji głębokości. Przycisk sterujący zasięgową regulacją wzmocnienia (TGC) jest wyświetlany po stuknięciu ekranu pod dodatkowymi elementami sterującymi w lewym dolnym rogu .



UWAGA

- Istnieje możliwość wykonywania gestów, takich jak zbliżenie palców czy podwójne dotknięcie, w celu powiększenia lub pomniejszenia obrazu. Gdy obraz pozostaje w stanie powiększenia, można za pomocą palca obracać obraz (przenieść go na ekranie).
- Możliwość zmiany orientacji z pionowej na poziomą jest dostępna tylko na tablecie.

Jeśli operator chce wprowadzić dane pacjenta do badania, może to zrobić za pomocą rolki przechwyconych obrazów. W zależności od konfiguracji dane pacjenta można dodać ręcznie, z listy roboczej lub skanując kod kreskowy.

Aby dodać lub przeglądać dodatkowe dane dotyczące badania, takie jak wyniki obliczeń, należy skorzystać z pola notatek w rolce przechwyconych obrazów.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przeprowadzania badania, należy odwiedzić stronę support.butterflynetwork.com.

5.2. Przesyłanie badań do Butterfly Cloud



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

Aby zarchiwizować badanie:

1. Po zakończeniu przechwytywania obrazów ultrasonograficznych dotknąć opcji **Rolka przechwyconych obrazów** w prawym górnym rogu ekranu. Nastąpi wyświetlenie ekranu **Badanie**.
2. OPCJONALNIE: Powiązanie informacji o pacjencie
3. Dotknąć opcji Save (Zapisz), aby zainicjować przesłanie.
4. Wybrać archiwum i nacisnąć **Prześlij**.
5. Aby usunąć wszystkie elementy z lokalizacji Rolka przechwyconych obrazów, dotknąć opcji **Wyczyść obrazy**. System wygeneruje monit o potwierdzenie usunięcia. Czyszczenie serii powoduje usunięcie wszystkich obrazów i sekwencji obrazów z lokalizacji Rolka przechwyconych obrazów.

5.3. Korzystanie z funkcji przycisku głowicy

Podczas korzystania z głowicy Butterfly iQ+ naciśnięcie przycisku na głowicy skutkuje jednym z następujących działań: przechwycenie obrazu, przechwycenie filmu lub odblokowanie obrazu. Funkcja przycisku na głowicy jest domyślnie włączona. Można ją skonfigurować za pomocą menu preferencji w aplikacji Butterfly iQ.

5.3.1. Korzystanie z funkcji przechwytywania obrazów za pomocą przycisku głowicy:

Aby skonfigurować przycisk do przechwytywania obrazów:

1. Podłącz głowicę Butterfly iQ+ i przejdź do menu Profil w prawym dolnym rogu ekranu, klikając inicjały lub swój awatar.
2. Wybierz pozycję „Działania przycisku głowicy”.
3. Funkcja przechwytywania jest domyślnie włączona. Aby ją wyłączyć, przesunąć przełącznik „Włącz działania przycisku” w lewo. Aby ją ponownie włączyć, przesunąć przełącznik w prawo.
4. Na tej samej stronie można wybrać działanie związane z naciśnięciem przycisku głowicy Butterfly iQ+ podczas obrazowania na żywo: dostępne opcje to „Przechwyć obraz” i „Uruchom/zatrzymaj sekwencję obrazów”.
5. Wróć do ekranu badania i rozpocznij lub wznów badanie.
6. Aby skorzystać z funkcji głowicy Butterfly iQ+, należy nacisnąć przycisk na głowicy.

5.3.2. Korzystanie z funkcji odblokowania obrazu za pomocą przycisku głowicy:

Aby skonfigurować przycisk do odblokowywania obrazów:

1. Podłącz głowicę Butterfly iQ+ i przejdź do menu Profil w prawym dolnym rogu ekranu, klikając inicjały lub swój awatar.
2. Wybierz pozycję „Działania przycisku głowicy”.
3. Funkcja odblokowania jest domyślnie włączona. Aby ją wyłączyć, przesunąć przełącznik „Włącz czynności przycisku” w lewo. Aby ją ponownie włączyć, przesunąć przełącznik w prawo.
4. Wróć do ekranu badania i rozpocznij lub wznów badanie.

5. Aby odblokować obraz przy aktywnej funkcji automatycznego odblokowywania, należy nacisnąć przycisk na głowicy Butterfly iQ+.

6. Korzystanie z trybów

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące korzystania z trybów podczas badania USG.



UWAGA

- Zaawansowane funkcje obrazowania mogą się różnić w zależności od wybranego ustawienia wstępnego i statusu płatnej subskrypcji. Należy wejść na stronę support.butterflynetwork.com, aby uzyskać najnowsze informacje na temat tego, jakie ustawienie wstępne ma dostęp do poszczególnych trybów.
- Butterfly iQ+ lub jakikolwiek system ultradźwiękowy stosowany do przesiewowego badania pod kątem pęknięcia implantów piersi wypełnionych żelem silikonowym jest odpowiedni tylko dla pacjentów bezobjawowych. W przypadku pacjentek z objawami lub niejednoznacznymi wynikami badania ultrasonograficznego pod kątem pęknięcia w którymkolwiek momencie po operacji, zaleca się wykonanie rezonansu magnetycznego.

6.1. Korzystanie z trybu B

Tryb B jest domyślnym obrazem wyświetlanym po wybraniu danego ustawienia wstępnego. Jasność poszczególnych pikseli wskazuje na natężenie fali akustycznej odbitej od tkanki. Niektóre ustawienia wstępne, np. to przeznaczone do badania kardiologicznego, mają wiele wersji trybu B, do których można uzyskać dostęp za pomocą przycisku filtra ustawień wstępnych . Jedno z tych ustawień nosi nazwę **Koherencja**¹. W ustawieniu tym wykorzystuje się odmienną metodę obliczania jasności pikseli na podstawie stopnia podobieństwa różnych sygnałów mierzonych za pomocą aparatury, co powoduje dalsze tłumienie zakłóceń. Ponowne wybranie przycisku filtra zmienia obraz w trybie B na standardowy tryb B, zapewniając użytkownikowi kontrolę nad wybranym obrazem wykorzystywanym do celów diagnostycznych.

6.2. Korzystanie z trybu kolorowego Dopplera lub Dopplera mocy

W trybie kolorowego Dopplera lub Dopplera mocy można:

- Dostosowywać wielkość i pozycję obszaru zainteresowania (ROI).
- dostosować głębokość i wzmocnienie;
- Dostosować skalę (określaną też jako częstotliwość powtarzania impulsu (PRF)) w celu optymalizacji pod kątem wysokiego lub niskiego przepływu poprzez dotknięcie elementu sterowania **Wysoki/Niski**, który znajduje się u dołu ekranu

ROI jest wyświetlany na obrazie. Aby przesunąć ROI, należy dotknąć i przeciągnąć pole. Aby dostosować kąt i rozmiar, trzeba użyć dostępnych strzałek.

Elementy sterowania, takie jak wzmocnienie koloru i głębokość, są dostępne w czasie obrazowania w trybie Dopplera mocy.

6.3. Używanie trybu M

Na wyświetlaczu trybu M znajdują się elementy sterowania (Fast (Szybko) i Slow (Wolno)), linia trybu M, obraz w trybie B i punkt przemieszczania służący do zmiany miejsca położenia linii trybu M.

¹Koherencja serca jest opcją dostępną tylko w wybranych krajach.

Używając trybu M, można:

- Dostosować linię skanowania promieniowego poprzez dotknięcie i przeciągnięcie punktu: 
- dostosować prędkość przemiatania wyświetlacza trybu M, dotykając elementu sterowania Fast (Szybko) / Slow (Wolno) pośrodku ekranu;
- dostosować parametry, takie jak **Głębokość** i **Wzmocnienie**
- wykonać na wyświetlaczu obliczenia czasu, odległości i tętna.

Dostęp do trybu M

1. Wybierz pożądane ustawienie wstępne i określ obszar, który ma zostać poddany obrazowaniu. Należy pamiętać, że obrazowanie rozpocznie się w trybie B.
2. Wybierz opcję Actions (Czynności) u dołu ekranu obrazowania.
3. W zakładce Modes (Tryby) wybierz M-mode (Tryb M).

6.4. Korzystanie z trybu Dopplera spektralnego fali pulsacyjnej

Doppler spektralny fali pulsacyjnej (Doppler pulsacyjny) to metoda ilościowa, która pozwala w sposób graficzny przedstawić pomiary prędkości przepływu krwi w czasie.

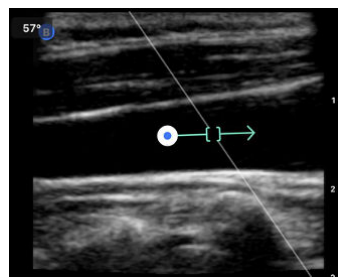
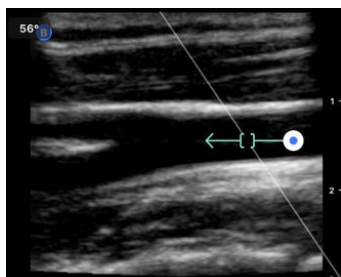
W trybie Dopplera pulsacyjnego można:

- Wyświetlać i regulować pozycję objętości próbki, przytrzymując i przeciągając bramkę.
- Wyświetlać i regulować korekcję kąta, przytrzymując i przeciągając biały wskaźnik pomiaru.
- Przełączać pomiędzy trybem Dopplera pulsacyjnego na żywo a trybem B na żywo, wybierając przycisk Start Spectrum/Update B-mode (Rozpocznij zapis widma/Aktualizuj tryb B).
- Regulować wzmocnienie śladu spektralnego, przesuwając palcem w lewo i prawo po śladzie, gdy jest on na żywo.
- Dostosować skalę w celu optymalizacji pod kątem wysokiego lub niskiego przepływu poprzez dotknięcie elementu sterowania **Niski przepływ/Wysoki przepływ** na środku ekranu. Należy pamiętać, że element sterowania wskazuje bieżący stan.
- Dostosować prędkość przemiatania śladu spektralnego Dopplera za pomocą elementu sterowania **Wolne/ Szybkie przemiatanie** na środku ekranu. Należy pamiętać, że element sterowania wskazuje bieżący stan.

Aby wyregulować wzmocnienie i głębię obrazu odniesienia w trybie B, należy wyjść z trybu Dopplera pulsacyjnego i zoptymalizować obraz w trybie B, kolorowego Dopplera lub Dopplera mocy.

Umieszczenie objętości próbki

1. Należy przytrzymać i przeciągnąć bramkę objętości próbki (kwadratowy obszar w środku strzałki) w wybrane miejsce w obrębie naczynia, które stanowi przedmiot zainteresowania.
2. Po ustawieniu dostosować kierunek strzałki do kierunku przepływu. Jeśli przepływ w naczyniu jest dogłowy, skieruj strzałkę w kierunku dogłowym. Przykład odpowiednio wyrównanego przepływu w tętnicy szyjnej (po lewej) i żyły szyjnej wewnętrznej (po prawej) podano poniżej.





PRZESTROGA!

Kierunkowość przepływu jest przedstawiona w odniesieniu do kierunku strzałki. Nieprawidłowe ustawienie strzałki może prowadzić do błędnej interpretacji kierunku przepływu. Należy dokładnie sprawdzić, czy strzałka wskazuje oczekiwany kierunek przepływu krwi.



UWAGA

Przepływ zgodnie z kierunkiem strzałki zostanie wyświetlony powyżej linii bazowej. Przepływ w kierunku przeciwnym do kierunku strzałki zostanie wyświetlony poniżej linii bazowej.

3. Należy wybrać przycisk Start Spectrum (Rozpocznij zapis widma), aby rozpocząć śledzenie spektralne. Jeśli ślad nie jest widoczny, należy dostosować objętość próbki.
4. Aby wyregulować lokalizację objętości próbki:
 - a. Przytrzymaj i przeciągnij strzałkę, co automatycznie zatrzyma widmo i ponownie włącz obraz odniesienia w trybie B.
 - b. Naciśnij przycisk Update B-mode (Aktualizuj tryb B), aby ręcznie zatrzymać widmo i ponownie uruchomić tryb B.
5. Aby regulować prędkość przemieszczania widma, wybierz przycisk **Slow Scroll/Fast Scroll („Powolne przemieszczanie/szybkie przemieszczanie”)**.
6. Aby regulować skalę prędkości, wybierz przycisk **Low Flow/High Flow (niski przepływ/wysoki przepływ)** lub przeciągnij linię bazową.
7. Aby dodać adnotacje, zamroź obraz i wybierz przycisk adnotacji.
8. Aby dodać pomiary, zamroź obraz i zaznacz pomiary liniowe.



UWAGA

Adnotacje i pomiary można dodawać tylko do obszaru, w którym występuje ślad spektralny.

9. Pomiary prędkości podane są w cm/s jako szczytowa prędkość skurczowa (PSV), wartość odległości pionowej od linii bazowej pierwszego punktu wskaźnika pomiaru, oraz prędkość końcowo-rozkurczowa (EDV), wartość odległości pionowej od linii bazowej drugiego punktu wskaźnika pomiaru.
10. Różnica czasu pomiędzy lewym a prawym końcem wskaźnika pomiaru jest przedstawiona jako czas (t) w sekundach.
11. Aby zapisać obraz Dopplera pulsacyjnego, należy go zamrozić, a następnie nacisnąć przycisk przechwytywania obrazu.



UWAGA

Aby automatycznie obrócić strzałkę o 180 stopni, stuknij przycisk odwracania, gdy widmo jest widoczne. Po stuknięciu przycisku, jeśli widmo nie jest widoczne, zmiany zaczną obowiązywać po ponownym uruchomieniu rejestracji widma.

Doppler fali pulsacyjnej w badaniu jamy brzusznej

W przypadku badania jamy brzusznej i głębokiego badania jamy brzusznej tryb Dopplera fali pulsacyjnej charakteryzuje się następującymi różnicami w porównaniu z tym, co omówiono wcześniej:

- Brak korekcji kąta.

- Brak funkcji odwrócenia.
- Aby przesunąć objętość próbki, użytkownik może przytrzymać niebieską kropkę . Uwaga: Przytrzymanie próbki w ogólnej okolicy niebieskiej kropki powoduje również przesunięcie bramki.

Doppler fali pulsacyjnej w badaniu kardiologicznym

W przypadku ustawień wstępnych przeznaczonych do badania serca tryb Dopplera fali pulsacyjnej charakteryzuje się następującymi funkcjami dostosowanymi do zastosowań kardiologicznych:

- Brak korekcji kąta.
- Brak funkcji odwrócenia.
- Podobnie jak w przypadku funkcji dźwięków bicia serca płodu, aby przesunąć objętość próbki, użytkownik może przytrzymać niebieską kropkę . Uwaga: przytrzymanie próbki w ogólnej okolicy niebieskiej kropki również powoduje przesunięcie bramki.
- Ponieważ pomiary w obrębie spektrum mogą być użyte dla dowolnego z pików, prędkości są ogólne: v_1 i v_2 .
- Zgodnie z konwencją stosowaną w badaniu serca z użyciem Dopplera fali pulsacyjnej, pokazana jest tylko wartość bezwzględna mierzonych prędkości.

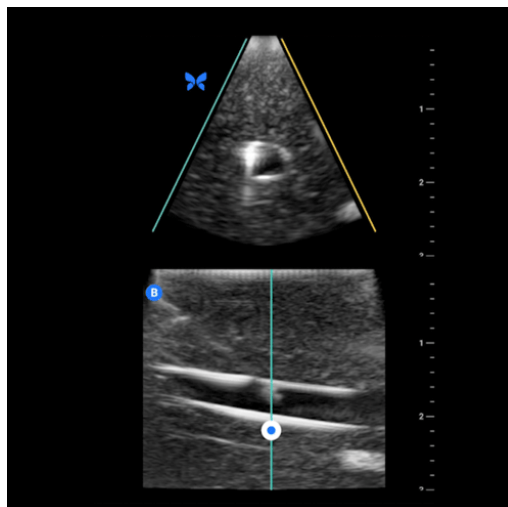
6.5. Korzystanie z trybu Biplane Imaging™

Tryb Biplane Imaging to tryb jakościowy, za pomocą którego wyświetlane są dwie płaszczyzny obrazowania: wzdłuż osi podłużnej oraz wzdłuż osi poprzecznej głowicy. Oś podłużna, zwana „płaszczyzną odniesienia”, jest wyświetlana w dolnej części ekranu, a oś poprzeczna, zwana „płaszczyzną prostopadłą”, jest wyświetlana w górnej części ekranu.

Tryb Biplane Imaging jest dostępny w ramach ustawień wstępnych przeznaczonych do badania kardiologicznego standardowego, koherencji serca, badania układu mięśniowo-szkieletowego, tkanek miękkich, nerwów oraz dostępu naczyniowego.

Korzystając z trybu Biplane, można:

- Wyświetlać i korygować położenie płaszczyzny prostopadłej w stosunku do płaszczyzny odniesienia
- Optymalizować wzmocnienie i głębokość jednocześnie w obu płaszczyznach
- Zamrażać obrazy i dokonywać pomiarów w obydwóch projekcjach
- Przechwytywać filmy i obrazy
- Aktywuj narzędzie Needle Viz (w płaszczyźnie)



Aby rozpocząć korzystanie z trybu Biplane Imaging:

1. Wprowadź ustawienie wstępne, w którym dostępne jest narzędzie Biplane Imaging. Aktywuj narzędzie Biplane za pomocą menu czynności
2. Nałóż żel na głowicę i rozpocznij badanie
3. Aby korygować położenie płaszczyzny prostopadłej, dotykaj i przeciągaj białą kropkę z jednej strony na drugą w płaszczyźnie podłużnej (dolnej)
4. W trybie Biplane dostępne są narzędzia do zamrażania, mierzenia, opisywania i przechwytywania, a także regulacja wzmocnienia i głębi
5. Aby jednocześnie używać narzędzia Needle Viz (w płaszczyźnie), włącz je za pomocą menu czynności. W płaszczyźnie odniesienia widoczny będzie obszar zainteresowania, w obrębie którego igła w płaszczyźnie zostanie podświetlona. Ponadto, jeśli igła przekroczy wskaźnik płaszczyzny prostopadłej, pozycja igły w projekcji poza płaszczyzną będzie wyświetlona na płaszczyźnie prostopadłej. Aby odwrócić pozycję obszaru zainteresowania, wybierz przycisk odwracania

Tryb Biplane w ustawieniach wstępnych kardiologicznych

Tryb Biplane jest dostępny w ustawieniach wstępnych do badania kardiologicznego, takich jak ustawienie standardowe oraz koherencja. W porównaniu z liniowymi ustawieniami wstępnymi tryb Biplane charakteryzuje się następującymi cechami:

1. Aby korygować położenie płaszczyzny prostopadłej, dotykaj i przeciągnij białą kropkę wokół wierzchołka płaszczyzny podłużnej (dolnej). Przesuń białą kropkę w obrębie płaszczyzny odniesienia; można ją przeciągnąć względem płaszczyzny podłużnej (odniesienia lub dolnej), a płaszczyzna prostopadła będzie obracać się wokół wierzchołka (górnej strony obrazu biegunowego) płaszczyzny odniesienia
2. Obie płaszczyzny są nieruchome, funkcja odwrócenia jest wyłączona, orientacja zaś zoptymalizowana pod kątem dwuwymiarowej projekcji przymostkowej w osi długiej zgodnie z Wytycznymi Amerykańskiego Towarzystwa Echokardiograficznego (ASE) ².

6.6. Korzystanie z funkcji dźwięków bicia serca płodu

Dźwięki bicia serca płodu to tryb, za pomocą którego osoba przeprowadzająca badanie i pacjentka słyszą dźwięk bicia serca płodu. Jednocześnie wyświetla się widmo fali pulsacyjnej. Dźwięki serca płodu są dostępne w ustawieniu wstępnym OB 2/3.

Korzystając z trybu Dźwięków bicia serca płodu, można:

- Wyświetlać i regulować pozycję objętości próbki, przytrzymując i przeciągając bramkę.
- Słuchać dźwięków bicia serca płodu po włączeniu dźwięku.
- Przełączać pomiędzy funkcją audio na żywo a trybem B na żywo, wybierając przycisk „Włącz dźwięk/Aktualizuj tryb B”.
- Regulować głośność dźwięków bicia serca płodu i wzmocnienie śladu widmowego, przeciągając palcem w lewo i w prawo po śladzie, gdy ślad jest na żywo.
- Dostosować skalę w celu optymalizacji pod kątem wysokiego lub niskiego przepływu poprzez dotknięcie elementu sterowania Niski przepływ/Wysoki przepływ na środku ekranu. Należy pamiętać, że element sterowania wskazuje stan bieżący.
- Dostosować prędkość przemiatania śladu dźwięków bicia serca płodu za pomocą elementu sterowania „Wolne/Szybkie przemiatanie” na środku ekranu. Należy pamiętać, że element sterowania wskazuje stan bieżący.

Aby wyregulować wzmocnienie i głębię obrazu odniesienia w trybie B, należy wyjść z trybu Dźwięków bicia serca płodu i zoptymalizować obraz w trybie B.

Umieszczenie objętości próbki

²Wytyczne ASE.

1. Należy przytrzymać i przeciągnąć bramkę objętości próbki (kwadratowy obszar wzdłuż linii Dopplera) w żądane miejsce w obrębie serca płodu.
2. Po ustawieniu stuknąć „Włącz dźwięk”, aby uruchomić zarówno dźwięk serca płodu, jak i ślad widmowy. Jeśli ślad nie jest widoczny lub nie słychać dźwięków bicia serca płodu, należy dostosować objętość próbki.
3. Aby wyregulować lokalizację objętości próbki:
 - a. Przytrzymaj i przeciągnij bramkę objętości próbki, co automatycznie zatrzyma widmo i ponownie uruchomi obraz odniesienia w trybie B.
 - b. Naciśnij przycisk Update B-mode (Aktualizuj tryb B), aby ręcznie zatrzymać widmo i ponownie uruchomić tryb B.
4. Aby regulować prędkość przemieszczania widma, należy wybrać przycisk Slow Scroll/Fast Scroll („Powolne przemieszczanie/szybkie przemieszczanie”).
5. Aby regulować skalę prędkości, wybierz przycisk Low Flow/High Flow (niski przepływ/wysoki przepływ) lub przeciągnij linię bazową.
6. Aby dodać adnotację, zamroź obraz i wybierz przycisk adnotacji.
7. Aby dodać pomiary, zamroź obraz i zaznacz pomiary liniowe.



UWAGA

Adnotacje i pomiary można dodawać tylko do obszaru, w którym występuje ślad spektralny.

8. Pomiary prędkości są przedstawione w cm/s.
9. Różnica czasu pomiędzy lewym a prawym końcem wskaźnika pomiaru jest przedstawiona jako czas (t) w sekundach.
10. Aby zapisać obraz Dopplera pulsacyjnego, należy go zamrozić, a następnie nacisnąć przycisk przechwytywania obrazu.



UWAGA

- Obecnie promuje się stosowanie ultrasonografii dopplerowskiej w pierwszym trymestrze ciąży jako metody pomocniczej w badaniach przesiewowych i diagnostyce niektórych wad wrodzonych. Procedura ta wymaga znacznych umiejętności i naraża płód na dłuższe okresy relatywnie wysokich poziomów ekspozycji na ultradźwięki. Ze względu na zwiększoną moc akustyczną Dopplera spektralnego należy zachować ostrożność podczas jego stosowania w I trymestrze ciąży. Obrazowanie metodą Dopplera spektralnego powinno być stosowane tylko wtedy, gdy korzyść wyraźnie przewyższa ryzyko, a zarówno TI, jak i czas trwania badania są ograniczone. Protokoły, które zazwyczaj obejmują wartości TI niższe niż 1,0, odzwierciedlają minimalne ryzyko.

7. Adnotacje

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące tworzenia adnotacji na obrazach w aplikacji Butterfly iQ. Adnotacje mogą obejmować pomiary liniowe, pomiary elipsy i adnotacje tekstowe.

7.1. Dodawanie adnotacji

Podczas przeprowadzania badania USG można dodawać adnotacje za pomocą menu Actions (Czynności) albo z zamrożonego obrazu. Po przechwyceniu można dodawać adnotacje do obrazów oraz sekwencji obrazów na rolce USG.

Dodawanie adnotacji podczas badania na żywo

Podczas obrazowania na żywo otwórz menu Actions (Czynności)  i wybierz adnotację, którą chcesz dodać do obrazu na żywo.

Dodawanie adnotacji do zamrożonych obrazów

Dotknij ikony zamrożenia, , aby najpierw zamrozić obraz. Następnie wybierz menu Czynności .

Dodawanie adnotacji tekstowej

1. W sekcji **Etykiety** wybierz wstępnie skonfigurowaną adnotację z listy lub opcję „+ Dodaj nową”, aby wyświetlić ekran opcji Wyszukaj lub utwórz nową adnotację.
2. Aby użyć wstępnie skonfigurowanej adnotacji z ekranu opcji wyszukiwania, wybierz adnotację.
3. Aby wprowadzić własną adnotację, wpisać za pomocą klawiatury tekst adnotacji.
4. Na klawiaturze urządzenia mobilnego wybierz Done (Gotowe).
5. Przeciągnąć adnotację do wybranej lokalizacji na obrazie.
6. Aby usunąć adnotację, zaznacz ją, a następnie wybierz symbol X. Wybierz opcję Delete Annotation (Usuń adnotację), aby zatwierdzić.
7. Na każdym obrazie istnieje możliwość dodania maksymalnie pięciu adnotacji tekstowych.

Wykonywanie pomiaru liniowego

1. Wybierz przycisk **Linia** .
2. Zaznacz błękitne kółka i za ich pomocą przeciągnij żółte krzyżyki do pozycji początkowej lub końcowej pomiaru. Manipulując końcami linii, długość (w cm) jest wyświetlana w polu znajdującym się u dołu obrazu. Istnieje możliwość przeciągnięcia tego pola do żądanej lokalizacji na obrazie.
3. Aby dodać kolejną linię, kliknij przycisk Annotation (Adnotacja) i ponownie wybierz symbol linii. Następna linia zostanie wyświetlona w innym kolorze z przypisaną jej literą umieszczoną obok. Na każdym obrazie istnieje możliwość wykonania maksymalnie czterech pomiarów liniowych.
4. Aby usunąć linię, wybierz linię lub pomiar linii. Wybierz symbol X obok odpowiedniego pomiaru, a następnie wybierz Delete Line (Usuń linię), aby zatwierdzić.

Wykonywanie pomiaru powierzchni

1. Wybierz przycisk **Elipsa** .
2. Wybierz i przeciągnij ikony wskaźnika pomiaru w celu wyskalowania i obrotu elipsy. Pole z obwodem i obszarem elipsy (wyświetlanymi odpowiednio w centymetrach i centymetrach kwadratowych) wyświetlane jest u dołu obrazu. Istnieje możliwość przeciągnięcia tego pola do żądanej lokalizacji na obrazie.
3. Aby usunąć elipsę, wybierz elipsę lub jej pomiar, a następnie zaznacz symbol X obok odpowiedniego wskaźnika pomiaru. Wybierz Delete Ellipse (Usuń elipsę), aby zatwierdzić.

Dodawanie adnotacji do obrazów lub klipów w rolce przechwyconych obrazów

1. Po przechwyceniu obrazu lub pętli filmowej kliknij na  w prawym górnym rogu ekranu badania.
2. Kliknij obraz lub klip, który chcesz opatrzyć adnotacją.
3. Kliknij „Edytuj”.
4. Wybierz „Etykietowanie przechwyconego obrazu”.
5. Kliknij „Aa”, a następnie kliknij wstępnie zdefiniowaną etykietę albo wpisz własną.
6. Przenieś etykietę w odpowiednie miejsce na obrazie.
7. Kliknij „Zapisz”

7.2. Korzystanie z protokołów

Dzięki protokołom Butterfly można obserwować popularne rodzaje badań i z łatwością oznaczać przechwycone obrazy w określonych widokach. Protokoły wraz ze stosownymi ustawieniami wstępnymi są dostępne poniżej:

- Protokół badania płuc:
 - Ustawienie wstępne badania płuc
 - Ustawienie wstępne badania płuc u dzieci
- Protokół badania aorty
 - Ustawienia wstępne badania tętnicy głównej i pęcherzyka żółciowego
 - Ustawienie wstępne badania jamy brzusznej
 - Ustawienie wstępne badania głębokiego jamy brzusznej
- Protokół kardiologiczny
 - Ustawienie wstępne badania kardiologicznego
 - Ustawienie wstępne badania głębokiego kardiologicznego
 - Ustawienie wstępne badania kardiologicznego u dzieci
- Protokół eFAST
 - Ustawienie wstępne FAST
 - Ustawienie wstępne badania jamy brzusznej
 - Ustawienie wstępne badania głębokiego jamy brzusznej
- Protokół DVT
 - Ustawienie wstępne badania żyły głębokiej

Dodawanie etykiet za pośrednictwem protokołów

1. Na ekranie obrazowania wybierz odpowiednie ustawienie wstępne.
2. Otwórz menu Czynności  i naciśnij przycisk żądanego protokołu. Na ekranie pojawi się opcja wyboru widoku wyświetlająca odpowiednie widoki dla tego protokołu.
3. Wybierz widok, który chcesz poddać obrazowaniu.
4. Etykieta pojawi się automatycznie u dołu ekranu obrazowania dla wybranego widoku.
5. Nagraj film lub przechwyć nieruchomy obraz.
6. Po przechwyceniu obrazu funkcja umożliwiająca wybór widoku wyświetli się ponownie. Znacznik wyboru wskazuje, że obraz został już przechwycony i oznaczony etykietą.
7. Stuknij dany widok, aby kontynuować etykietowanie.



UWAGA

Wszystkie widoki protokołów są opcjonalne. Możesz wybrać dowolny widok, w tym już ten przechwycony, jeśli chcesz przechwycić wiele obrazów w tym widoku.

Edytowanie etykiety widoku protokołu

1. Stuknij etykietę widoku, aby aktywować jego edycję. Obok etykiety pojawia się symbol ołówka .
2. Aby przesunąć etykietę widoku, przeciągnij ją w żądane miejsce, gdy funkcja edytowania jest włączona.
3. Aby zmienić widok, kliknij symbol ołówka . Funkcja umożliwiająca wybór widoku wyświetli się ponownie, co pozwoli wybrać nowy widok.

Zamknięcie protokołu

Protokół badania można zamknąć w następujący sposób:

1. Klikając „Zamknij przepływ pracy” w zakładce umożliwiającej wybór widoku
2. Zmieniając ustawienia wstępne
3. Przesyłanie badania
4. Stukając symbol „X” obok przycisku „Protokół”



UWAGA

Po zamknięciu protokołu obrazy przechwycone za jego pomocą pozostają zapisane w rolce przechwyconych obrazów, co umożliwia ich przeglądanie i przesyłanie. Niemniej jednak dane dotyczące wyboru widoku zostaną zresetowane.

8. Pakiety obliczeń ręcznych

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące korzystania z różnych dostępnych pakietów obliczeniowych za pomocą Butterfly iQ+ urządzenia i aplikacji mobilnej.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

8.1. Obliczenia położnicze

Wykonywanie obliczeń w badaniu położniczym

1. Na ekranie skanowania wybierz ustawienie wstępne OB1/GYN lub ustawienie wstępne OB2/3.
2. Wybierz menu Actions (Czynności)  w prawym dolnym rogu ekranu.
3. W zakładce „Obliczenia” w ustawieniu wstępnym OB1/GYN dostępne są: pakiety do określania wymiaru ciemieniowo-pośladkowego oraz średniej średnicy pęcherzyka ciążowego. W ustawieniu wstępnym OB2/3 znajdują się pakiety do określenia indeksu płynu owodniowego oraz danych biometrycznych płodu. Wybierz opcję, z której chcesz korzystać.
4. Do tych obliczeń można użyć dowolnego trybu obrazowania innego niż tryb M. Po wyświetleniu obszaru zainteresowania, wybierz przycisk zamrożenia .
5. Dotknij menu Czynności  na dole ekranu. Dostępne będą nowe narzędzia pomiarowe odpowiadające dostępnym danym wejściowym do pakietów obliczeniowych.
6. Wybierz żądany pomiar, a wskaźniki pomiaru (liniowe lub eliptyczne) pojawią się na ekranie badania.
 - a. W pakiecie przeznaczonym do obliczania danych biometrycznych płodu dostępne pomiary obejmują wymiar dwuciemieniowy główki (BPD), obwód główki (HC), obwód brzuszka (AC) i długość kości udowej płodu (FL).
 - b. W pakiecie obliczeniowym przeznaczonym do określenia indeksu płynu owodniowego dostępne pomiary to Q1, Q2, Q3 i Q4.
 - c. W pakiecie przeznaczonym do obliczenia odległości ciemieniowo-pośladkowej dostępne pomiary to CRL1, CRL2 i CRL3.
 - d. W pakiecie do obliczania średniej średnicy pęcherzyka ciążowego dostępne pomiary to GSD1, GSD2 i GSD3.
7. Wyreguluj odpowiednio wskaźniki pomiaru. Po regulacji wskaźników pomiaru nastąpi dostosowanie się etykiety pomiaru w celu pokazania danych wejściowych, oraz, w stosownych przypadkach, wieku ciążowego (GA).

8. Po umieszczeniu wskaźników pomiaru, wybierz przycisk potwierdzenia, aby dodać pomiar do raportu i przechwycić obraz.
9. Pomiar można usunąć przed potwierdzeniem lub odmrożeniem, wybierając „x” obok etykiety pomiaru lub ikonę kosza w raporcie.
10. Można dodać wyłącznie jeden rodzaj danych wejściowych. Aby edytować dane wejściowe, usuń je z raportu i dokonaj ponownego pomiaru.
11. W każdym pakiecie obliczeniowym można uzyskać dostęp do raportu obliczeniowego podczas zamrożenia ekranu badania.

12. W przypadku pakietu przeznaczonego do obliczania parametrów biometrycznych płodu raport zawiera:
 - a. AUA: średni wiek ciąży na podstawie badania ultrasonograficznego według formuły Hadlocka
 - b. EDD (przybliżona data porodu) według formuły Hadlocka: oszacowanie przewidywanego terminu porodu według formuły Hadlocka
 - c. EFW (przybliżona waga płodu): szacowana waga płodu obliczona według formuły Hadlocka
 - d. Pomiarowe dane wejściowe odpowiadające wiekowi ciąży (GA)
 - e. Daty zgłoszone przez pacjenta
13. W przypadku pakietu przeznaczonego do określenia indeksu płynu owodniowego raport zawiera:
 - a. AFI: wskaźnik ilości płynu owodniowego
 - b. Dane wejściowe służące do wykonania pomiaru
 - c. Daty zgłoszone przez pacjenta
14. W przypadku pakietu przeznaczonego do określenia odległości ciemieniowo-pośladkowej raport zawiera:
 - a. Wiek ciąży
 - b. Dane wejściowe służące do wykonania pomiaru
 - c. Daty zgłoszone przez pacjenta
15. W pakiecie średniej średnicy pęcherzyka ciążowego elementy raportu to:
 - a. Wiek ciążowy obliczony na podstawie wymiarów średniej średnicy pęcherzyka ciążowego
 - b. Przewidywana data porodu określana na podstawie wymiarów średniej średnicy pęcherzyka ciążowego



UWAGA

Wymiary średniej średnicy pęcherzyka ciążowego nie mogą stanowić jedyne go wskaźnika określającego przewidywaną datę porodu.

16. Po przesłaniu badania następuje zamknięcie pakietu obliczeniowego stosowanego w badaniu położniczym. Aby wyjść z pakietu obliczeniowego przeznaczonego do badania położniczego jeszcze przed przesłaniem badania, wybierz X u dołu ekranu lub wejdź w menu Actions (Czynności) i zamknij, klikając X znajdujący się poniżej. Zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie eksportu lub usunięcia zarejestrowanych pomiarów, jeśli zamykasz narzędzie za pomocą menu Actions (Czynności) lub przycisku u dołu ekranu.
17. Po wyeksportowaniu określonego pakietu obliczeniowego dane wyjściowe będą dostępne w polu notatek badania. Dane te można pobrać i edytować w rolce badania przed jego przesłaniem. Po przesłaniu badania notatki pozostają dostępne w archiwum i chmurze.

8.2. Ręczne obliczenie objętości

Pakiet przeznaczony do ręcznego obliczania objętości można wykorzystać do wygenerowania pomiaru objętości przy użyciu metody wydłużonej elipsoidy. Funkcja ta wykorzystuje wzór $0,52 * (D1) * (D2) * (D3)$ w celu obliczenia objętości.

Ręczne obliczanie objętości

1. Na ekranie skanowania wybierz jedno z następujących ustawień wstępnych: jama brzuszna, jama brzuszna: głęb. pęcherz, MSK—tkanka miękka, mięśniowo-szkieletowy, nerwowy lub małe narządy.
2. Wybierz przycisk Actions (Czynności)  w prawym dolnym rogu ekranu.
3. W zakładce „Obliczenia” wybierz opcję Objętość obliczona ręcznie.
4. Po zidentyfikowaniu widoku, który chcesz przechwycić, wybierz przycisk zatrzymania, aby zamrozić obraz.
5. Dotknij przycisku Czynności  na dole ekranu

6. Wybierz jeden z przycisków pomiaru, aby rozpocząć pomiar. Dostępne są trzy opcje: D1, D2 lub D3.
7. Wyreguluj odpowiednio wskaźniki pomiaru. Po regulacji wskaźników pomiaru nastąpi dostosowanie się etykiety pomiaru w celu przedstawienia danych wejściowych.
8. Po umieszczeniu wskaźników pomiaru, wybierz przycisk potwierdzenia, aby dodać pomiar do raportu i przechwycić obraz.
9. Można dodać wyłącznie jeden rodzaj danych wejściowych. Aby edytować dane wejściowe, usuń je z raportu i dokonaj ponownego pomiaru.
10. Pomiary będą widoczne u dołu ekranu. Po wykonaniu wszystkich trzech pomiarów u dołu ekranu wyświetli się szacunkowa objętość.
11. Pomiar można usunąć przed potwierdzeniem lub odmrożeniem, wybierając „X” obok etykiety pomiaru lub ikonę kosza w raporcie.
12. Po przesłaniu badania następuje zamknięcie pakietu obliczeniowego. Aby zamknąć pakiet obliczeniowy jeszcze przed przesłaniem badania, wybierz X u dołu ekranu lub wejdź w menu Actions (Czynności) i zamknij, klikając X znajdujący się poniżej. Zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie eksportu lub usunięcia zarejestrowanych pomiarów, jeśli zamykasz narzędzie za pomocą menu Actions (Czynności) lub przycisku u dołu ekranu.



UWAGA

Po zamknięciu pakietu obliczeniowego nie ma możliwości edycji danych wejściowych.

13. Po wyeksportowaniu określonego pakietu obliczeniowego przeznaczonego do wskazania objętości dane wyjściowe będą dostępne w polu notatek badania. Dane te można pobrać i edytować w rolce badania przed jego przesłaniem. Po przesłaniu badania notatki pozostają dostępne w archiwum i chmurze.

8.3. Obliczanie objętości żołądka

Funkcja obliczania objętości żołądka pozwala użytkownikowi ocenić objętość treści żołądkowej.

Ręczne obliczanie objętości żołądka

1. Na ekranie skanowania wybierz ustawienie wstępne Jama brzuszna, Jama brzuszna: głęb. lub Jama brzuszna u dzieci.
2. Wybierz przycisk Actions (Czynności)  w prawym dolnym rogu ekranu.
3. W zakładce „Obliczenia” wybierz opcję **Objętość żołądka**.
4. Po zidentyfikowaniu widoku, który chcesz przechwycić, wybierz przycisk zatrzymania, aby zamrozić obraz.
5. Dotknij przycisku Czynności  na dole ekranu
6. Wybierz przycisk pomiaru, aby rozpocząć pomiar. Będziesz mieć możliwość wybrania średniej średnicy przednio-tylnej (MAD) i czaszkowo-bocznej (MCD) oraz wieku.
7. Wyreguluj odpowiednio wskaźniki pomiaru. Po regulacji wskaźników pomiaru nastąpi dostosowanie się etykiety pomiaru w celu przedstawienia danych wejściowych.
8. Po umieszczeniu wskaźników pomiaru, wybierz przycisk potwierdzenia, aby dodać pomiar do raportu i przechwycić obraz.
9. Można dodać wyłącznie jeden rodzaj danych wejściowych. Aby edytować dane wejściowe, usuń je z raportu lub ekranu i dokonaj ponownego pomiaru.
10. Pomiary będą widoczne u dołu ekranu. Po wykonaniu wszystkich trzech pomiarów u dołu ekranu wyświetli się szacunkowa objętość.
11. Pomiar można usunąć przed potwierdzeniem lub odmrożeniem, wybierając symbol „X” obok etykiety pomiaru lub ikonę kosza w raporcie.

12. Po przesłaniu badania następuje zamknięcie pakietu obliczeniowego objętości żołądka. Aby zamknąć pakiet obliczeniowy jeszcze przed przesłaniem badania, wybierz X u dołu ekranu lub wejdź w menu Actions (Czynności) i zamknij, klikając X znajdujący się poniżej. Zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie eksportu lub usunięcia zarejestrowanych pomiarów, jeśli zamykasz narzędzie za pomocą menu Actions (Czynności) lub przycisku u dołu ekranu.

**UWAGA**

Po zamknięciu pakietu obliczeniowego objętości żołądka nie ma możliwości edycji danych wejściowych.

13. Po wyeksportowaniu określonego pakietu obliczeniowego przeznaczonego do wskazania objętości dane wyjściowe będą dostępne w polu notatek badania. Dane te można pobrać i edytować w rolce badania przed jego przesłaniem. Po przesłaniu badania notatki pozostają dostępne w archiwum i chmurze.

**UWAGA**

Podczas obliczania objętości żołądka używane są następujące dwa równania w zależności od wieku:

Tabela 6. Równania objętości żołądka

Zakres wieku	Równanie
>= 18 lat	objętość żołądka (ml) = $27 + 14 \times (\text{MAD} \times \text{MCD} \times \pi / 4) - 1,28 \times \text{Wiek (w latach)}$
4–18 lat	objętość żołądka (ml) = $-7,8 + 3,5 \times (\text{MAD} \times \text{MCD} \times \pi / 4) + 0,127 \times \text{wiek (w miesiącach)}$

8.4. Obliczanie redukcji średnicy tętnicy szyjnej

Mierząc pełną średnicę tętnicy szyjnej i średnicę drożną, można obliczyć redukcję średnicy tętnicy szyjnej, a następnie wykorzystać ten wynik do określenia procentowej redukcji średnicy tętnicy szyjnej lub dowolnego innego naczynia.

- Na ekranie skanowania wybierz opcję "Badanie naczyniowe: tętnica szyjna".
- Wybierz przycisk Actions (Czynności)  w prawym dolnym rogu ekranu.
- W sekcji „Obliczenia” wybierz opcję **Redukcja średnicy lewej** lub **Redukcja średnicy prawej**. Oba narzędzia działają w ten sam sposób, z tym, że jedno automatycznie oznacza przechwycone obrazy jako „Lewe”, a druga jako „Prawe”.
- Najlepsze efekty można uzyskać, wykonując zdjęcie w widoku poprzecznym.
- Po zamrożeniu odpowiedniego widoku wybierz przycisk Czynności  na dole ekranu.
- Można wybrać opcję Średnica tętnicy (AD), aby zmierzyć pełną średnicę tętnicy lub Średnica światła (LD), aby zmierzyć średnicę drożnej części tętnicy.
- Ustaw odpowiednio suwaki i wybierz „Potwierdź”. Po potwierdzeniu następuje automatyczne przechwycenie obrazu, a pomiar zostaje dodany do sekcji notatek bieżącego badania.
 - Aby usunąć pomiar, wybierz etykietę, a następnie wybierz „X”.
 - Aby edytować pomiar, usuń go z raportu i dodaj ponownie, wykonując powyższe kroki.
- Po dodaniu obu pomiarów u dołu ekranu pojawi się szacunkowa redukcja średnicy.
- Po przesłaniu badania zamknij pakiet przeznaczony do obliczania redukcji średnicy. Aby zamknąć pakiet obliczeniowy przed przesłaniem badania, zaznacz „X” obok opcji „Redukcja średnicy lewej” lub „Redukcja średnicy prawej” na dole ekranu badania. Zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie eksportu lub usunięcia przechwyconych pomiarów w przypadku zamknięcia pakietu przed przesłaniem badania.



UWAGA

Po zamknięciu pakietu obliczeniowego redukcji średnicy tętnicy szyjnej nie ma możliwości edycji danych wejściowych.

- Po wyeksportowaniu wyników obliczenia redukcji średnicy dane wyjściowe będą dostępne w polu notatek badania. Dane te można pobrać i edytować na ekranie badania przed jego przesłaniem.



UWAGA

Narzędzie obliczania redukcji średnicy tętnicy szyjnej wykorzystuje wzór:

$$\text{Redukcja średnicy (procentowo)} = (1 - LD / AD)$$

8.5. Ręczne obliczanie kątów

Pakiet ręcznego obliczania kątów (alfa/beta) może być używany do obliczania kąta ostrego między dwiema prostymi (kąt mniejszy niż 90 stopni).

Ręczne obliczanie kątów

- Z ekranu badania wybierz ustawienie wstępne przeznaczone do badania układu mięśniowo-szkieletowego.
- Wybierz przycisk Czynności  w prawym dolnym rogu ekranu.
- Pod nagłówkiem „Obliczenia” wybierz opcję „Prawo — alfa/beta” albo „Lewo — alfa/beta”. Strony prawa i lewa ułatwiają oznaczenie strony ciała. Poza tą różnicą oba narzędzia działają w ten sam sposób.
- Po zidentyfikowaniu widoku, który chcesz przechwycić, wybierz przycisk zatrzymania, aby zamrozić obraz.
- Ponownie dotknij przycisku Czynności  w prawym dolnym rogu ekranu.
- Wybierz jeden z pomiarów, aby rozpocząć. Dostępne opcje to: **Linia bazowa**, **Linia alfa** i **Linia beta**. W celu pełnego obliczenia kąta (alfa lub beta) należy wstawić **linię bazową** i **linię alfa** lub **linię bazową** i **linię beta**.
- Wyreguluj odpowiednio wskaźniki pomiaru. Po wyregulowaniu wskaźników pomiaru, jeśli wybrano zarówno **linię bazową**, jak i jedną z dwóch pozostałych linii, nastąpi dostosowanie etykiety pomiaru w celu przedstawienia obliczonego kąta.
- Po umieszczeniu wskaźników pomiaru, wybierz przycisk potwierdzenia, aby dodać pomiar do raportu i przechwycić obraz.
- Teraz można ustawić wskaźnik dla kolejnego kąta.
- Można dodać wyłącznie jeden rodzaj danych wejściowych. Aby edytować dane wejściowe, usuń je z raportu i dokonaj ponownego pomiaru.
- Pomiary będą widoczne u dołu ekranu.
- Pomiar można usunąć przed potwierdzeniem lub odmrożeniem, wybierając symbol „x” obok etykiety pomiaru lub ikonę kosza w raporcie. Po odblokowaniu lub wybraniu innego obrazu z bufora filmu zostanie wyświetlony monit o wyeksportowanie wyniku do sekcji notatek.
- Po przesłaniu badania następuje zamknięcie pakietu obliczeniowego kąta. Aby zamknąć pakiet obliczeniowy jeszcze przed przesłaniem badania, wybierz symbol „x” u dołu ekranu lub przejdź do menu Czynności i zamknij pakiet, klikając symbol „x” znajdujący się poniżej. W przypadku zamykania narzędzia za pomocą menu Czynności lub przycisku u dołu ekranu zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie eksportu lub usunięcia zarejestrowanych pomiarów.
- Po wyeksportowaniu określonego pakietu obliczeniowego kąta dane wyjściowe będą dostępne w polu notatek badania. Dane te można pobrać i edytować w rolce badania przed jego przesłaniem. Po przesłaniu badania notatki pozostają dostępne w archiwum i chmurze.

**UWAGA**

Jeśli istnieją dwie linie, jedna o współrzędnych (x00, y00) i (x01, y01) i druga o współrzędnych (x10, y10) i (x11, y11), kąt ostry między tymi dwiema liniami obliczany jest następująco:

$$Dx0 = x00 - x01$$

$$Dy0 = y00 - y01$$

$$Dx1 = x10 - x11$$

$$Dy1 = y10 - y11$$

$$L0 = \sqrt{Dx0^2 + Dy0^2}$$

$$L1 = \sqrt{Dx1^2 + Dy1^2}$$

$$\text{Kąt} = \arccos\left(\frac{(Dx0 * Dx1 + Dy0 * Dy1)}{(L0 * L1)}\right) * 180 / \pi$$

8.6. Materiały referencyjne do pakietów obliczeniowych

1. Wiek ciąży i szacunkowa masa płodu na podstawie biometrycznych wymiarów płodu
 - a. Hadlock FP, Deter RL, Harrist RB, Park SK. Estimating fetal age: computer-assisted analysis of multiple fetal growth parameters. Radiology. 1984 Aug;152(2):497-501.
 - b. Hadlock FP, Harrist RB, Carpenter RJ, Deter RL, Park SK. Sonographic estimation of fetal weight. The value of femur length in addition to head and abdomen measurements. Radiology. 1984 Feb;150(2):535-4.
 - c. Anderson NG, Jolley IJ, Wells JE. Sonographic estimation of fetal weight: comparison of bias, precision and consistency using 12 different formulae. Ultrasound in Obstetrics and Gynecology: The Official Journal of the International Society of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology. 2007 Aug;30(2):173-9.
2. Wskaźnik ilości płynu owodniowego
 - a. Phelan JP, Ahn MO, Smith CV, Rutherford SE, Anderson E. Amniotic fluid index measurements during pregnancy. The Journal of reproductive medicine. 1987 Aug;32(8):601-4.
3. Odległość ciemieniowo-pośladkowa
 - a. Hadlock FP, Shah YP, Kanon DJ, Lindsey JV. Fetal crown-rump length: reevaluation of relation to menstrual age (5-18 weeks) with high-resolution real-time US. Radiology. 1992 Feb;182(2):501-5.
4. Średnia średnica pęcherzyka ciążowego
 - a. Daya S, Woods S, Ward S, Lappalainen R, Caco C. Early pregnancy assessment with transvaginal ultrasound scanning. CMAJ. 1991 Feb 15;144(4):441-6. PMID: 1993291; PMCID: PMC1452794.
 - b. Equation for gestational age in days: $(0.882(GS1+GS2+GS3)/3)+ 33.117$
5. Objętość pęcherza — elipsoida wydłużona
 - a. Dicuio M, Pomara G, Menchini Fabris F, Ales V, Dahlstrand C, Morelli G. Measurements of urinary bladder volume: comparison of five ultrasound calculation methods in volunteers. Archivio Italiano di Urologica e Andrologica. 2005 Mar;77(1):60-2.
 - b. Wzór na objętość elipsoidy wydłużonej: $\text{objętość} = 0,52 * (D1) * (D2) * (D3)$.
6. Objętość żołądka
 - a. Objętość żołądka w przypadku osób ≥ 18 lat: Van de Putte, P, i A. Perlas. „Ultrasound assessment of gastric content and volume”. British Journal of Anaesthesia 113.1 (2014): 12-22.
 - b. Objętość żołądka w przypadku osób w wieku 4–18 lat: Miller, Andrew F, et al. „Does Point-of-Care Gastric Ultrasound Correlate With Reported Fasting Time?”. Pediatric Emergency Care 37.12 (2021): e1265-e1269.

7. Redukcja średnicy tętnicy szyjnej

- a. Larsson, Annika C., i Stefan Rosfors. „Diameter-based measurements of the degree of carotid artery stenosis using ultrasonography”. *Clinical Physiology and Functional Imaging* 41.2 (2021): 217-220.

9. Korzystanie z narzędzia Needle Viz™(w płaszczyźnie)



OSTRZEŻENIE!

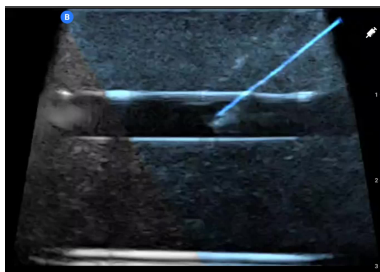
Zastosowanie wyłącznie narzędzia igły Viz (w płaszczyźnie) NIE poprawi wizualizacji igieł wprowadzonych poza płaszczyznę.

Narzędzie Needle Viz (w płaszczyźnie) pozwala nałożyć obraz w trybie B zoptymalizowany w zakresie wizualizacji igieł wprowadzonych pod kątem 20-40 stopni na powierzchni zwykłego trybu B. Obszar zainteresowania, w którym igła może być wizualizowana, reprezentuje niebieski kolor, a położenie obszaru zainteresowania (ROI) można regulować za pomocą przycisku przełączania.

Narzędzie igły Viz (w płaszczyźnie) jest dostępne w jednym z ustawień wstępnych przeznaczonych do badania układu mięśniowo-szkieletowego, tkanek miękkich, nerwów oraz naczyń.

Korzystając z narzędzia igły Viz (w płaszczyźnie) można:

- Dostosuj głębokość naprowadzania igły oraz wzmocnienie
- Dostosuj głębokość badania
- Dostosuj wzmocnienie igły
- Włącz tryb Biplane Imaging



Korzystanie z narzędzia igły Viz (w płaszczyźnie)

Aby zacząć korzystać z narzędzia igły Viz (w płaszczyźnie):



UWAGA

Korzystając z narzędzia Needle Viz (w płaszczyźnie) w trybie Biplane Imaging, pozycja igły w płaszczyźnie prostopadłej jest podświetlona tylko wtedy, gdy igła jest widoczna w płaszczyźnie odniesienia, a zatem w linii środkowej płaszczyzny prostopadłej. Igła będzie widoczna w płaszczyźnie prostopadłej, ale nie zostanie podświetlona, jeśli nie nastąpi jej uwidocznienie w płaszczyźnie odniesienia.

1. Na ekranie badania wybierz jedno z ustawień wstępnych przeznaczonych do badania układu mięśniowo-szkieletowego, tkanek miękkich, nerwów lub naczyń.
2. Wybierz przycisk Actions (Czynności) w prawym dolnym rogu ekranu.
3. W zakładce „Narzędzia” wybierz opcję Needle Viz (w płaszczyźnie).
4. U dołu ekranu wybierz opcję „Od lewej” lub „Od prawej”, aby wskazać kierunek naprowadzania igły.

5. Na dole ekranu wybierz 40°, 30° lub 20°, aby dostosować kąt na podstawie kąta naprowadzania igły.
6. Aby dostosować wzmocnienie igły, przesun palcem w prawo lub w lewo na ekranie. Jeśli chcesz dostosować wzmocnienie obrazu, zamknij narzędzie Needle Viz, dostosuj wzmocnienie stosownie do potrzeb, a następnie ponownie włącz Needle Viz.
7. Aby jednocześnie korzystać z trybu Biplane Imaging, aktywuj tryb Biplane za pomocą menu czynności. W płaszczyźnie odniesienia widoczny będzie obszar zainteresowania, w obrębie którego igła w płaszczyźnie zostanie podświetlona. Dodatkowo, jeśli igła przekroczy wskaźnik płaszczyzny prostopadłej, pozycja igły w projekcji poza płaszczyznę będzie wyświetlana na płaszczyźnie prostopadłej. Aby korygować pozycję obszaru zainteresowania, stuknij przycisk odwracania.

10. Narzędzia wspomagające AI

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące korzystania z narzędzi wspomaganych AI (sztuczną inteligencją) z systemem Butterfly iQ+.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

10.1. Automatyczny licznik linii B Butterfly



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

Omówienie

Automatyczny licznik linii B umożliwia użytkownikom automatyczne zliczanie liczby linii B obecnych w przestrzeni żebrowej podczas korzystania z wstępnego ustawienia badania płuc. Automatyczny licznik linii B wykorzystuje metodę Instant Percent³ do obliczania maksymalnej liczby linii B obecnych w pojedynczej klatce sekwencji obrazów.

Przeciwwskazania

Nie stosować w obszarach płuc zawierających duży wysięk opłucnowy. Nie stosować u pacjentów pediatrycznych (w wieku poniżej 22 lat).

Kompatybilność

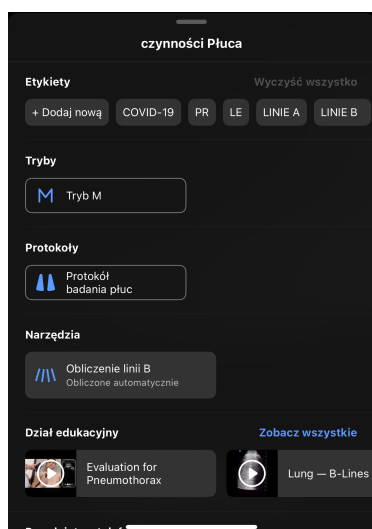
Automatyczny licznik linii B jest obsługiwany na wszystkich urządzeniach Butterfly iQ+ kompatybilnych z systemami iOS i Android w obsługiwanych wersjach systemu operacyjnego.

Dostęp do automatycznego licznika linii B

Dostęp do automatycznego licznika linii B można uzyskać w ustawieniu wstępnym badania płuc podczas skanowania w trybie B.

1. W menu ustawień wstępnych wybierz ustawienie wstępne „Płuca”.
2. Stuknij przycisk **Działania**  znajdujący się w prawym dolnym rogu ekranu.
3. Wyświetlony zostanie ekran działań w zakresie badań płuc.

³Anderson et al, “Inter-rater reliability of quantifying pleural B-lines using multiple counting methods,” J. Ultrasound Med. 2013; 32:115–120



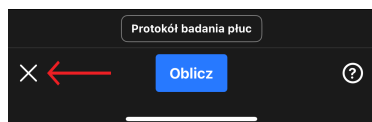
- Wybierz opcję licznika linii B z menu Działania w pozycji Narzędzia.



UWAGA

Jeśli po raz pierwszy korzystasz z narzędzia linii B, wyświetlona zostanie podpowiedź z instrukcjami dotyczącymi korzystania.

- Automatyczny licznik linii B można wyłączyć, stukając **X** u dołu ekranu, gdy narzędzie jest aktywne lub **X** w menu Działania.



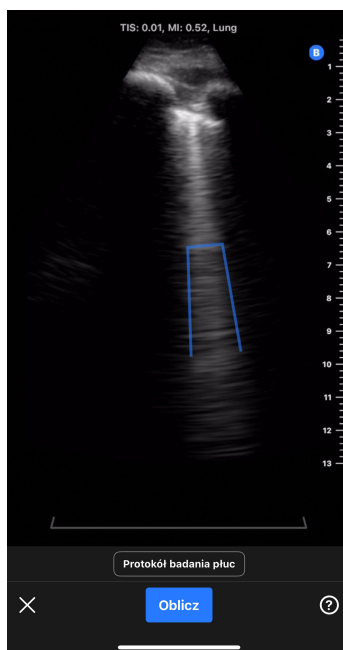
Obliczanie liczby linii B



UWAGA

Aby uzyskać ogólne wskazówki dotyczące korzystania z automatycznego licznika linii B, w tym informacje na temat prawidłowego pozycjonowania głowicy, stuknij przycisk „?” w prawym dolnym rogu ekranu.

- Wybierz opcję licznika linii B z sekcji menu Działania w ustawieniu wstępnym Płuca.
- Ustaw sondę tak, aby przestrzeń międzyżebrowa między żebrami a linią opłucnej znajdowała się na środku ekranu.

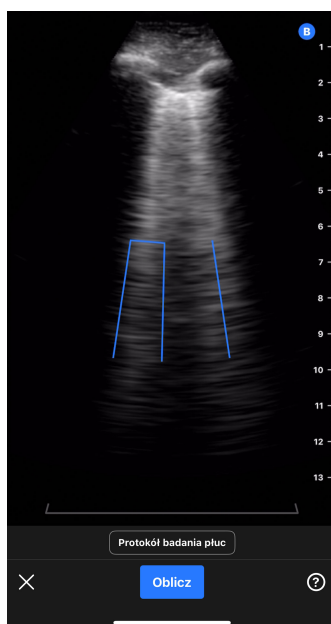


- W dolnej części ekranu wyświetlany jest statyczny, 30-stopniowy wskaźnik sektora przestrzeni międzyżebrowej podświetlający obszar obrazu, w którym zostanie zmierzona liczba linii B.
- Wzmocnienie obrazu można regulować, przesuwając palcem w lewo lub w prawo na obrazie.
- Głębokość obrazu można regulować, przesuwając obraz w górę i w dół. Głębokość obrazu nie może być ustawiona na mniej niż 8 cm podczas korzystania z automatycznego licznika linii B.
- Lokalizacje wykrytych linii B są wyświetlane w czasie rzeczywistym za pomocą niebieskich linii nałożonych na obraz. Pojedyncza niebieska linia reprezentuje dyskretną linię B, a niebieski nawias podświetla obszary zbiegających się linii B.



UWAGA

Wizualizacje lokalizacji linii B nie powinny być wykorzystywane do podejmowania decyzji klinicznych.

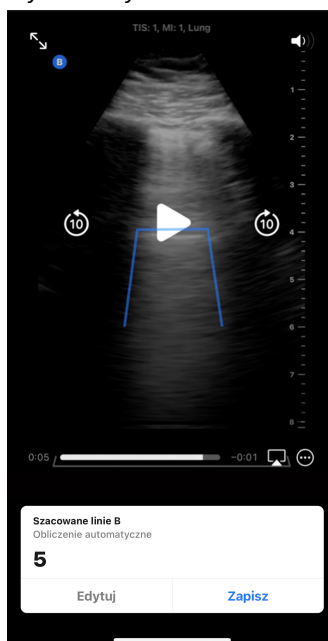


3. Wybierz liczbę.

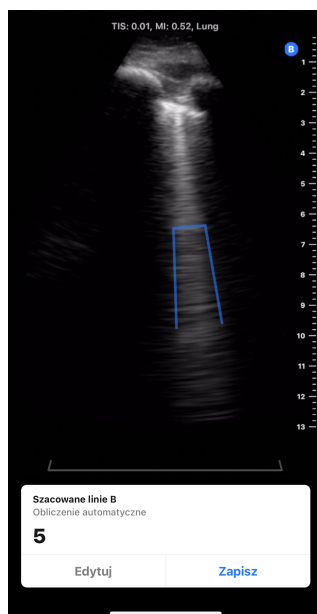
- a. Zostanie zarejestrowana 6-sekundowa sekwencja obrazów. W lewym dolnym rogu ekranu pojawi się licznik czasu. Nie poruszaj głowicą podczas nagrywania.
- b. Po zarejestrowaniu obrazu urządzenie przygotuje obraz i wskaże, czy automatyczne zliczanie linii B powiodło się.

4. Automatyczny licznik linii B pomyślnie oblicza liczbę linii B

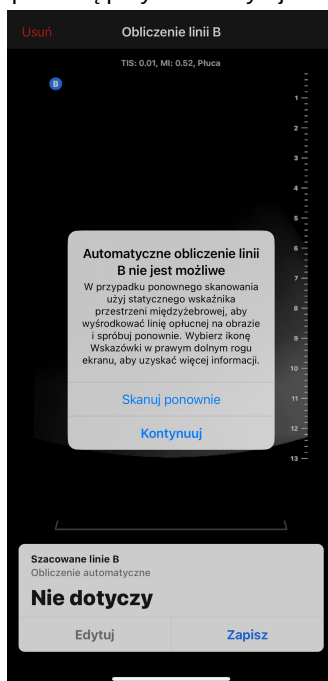
- a. Automatyczna liczba linii B jest wyświetlana w dolnej części ekranu.
 - i. Liczba linii B reprezentuje maksymalną liczbę linii B występujących w pojedynczej klatce sekwencji obrazów. Automatyczny licznik linii B analizuje wszystkie klatki sekwencji obrazów, aby określić maksymalną liczbę. (Uwaga: wiele ramek może mieć maksymalną liczbę linii B).
 - ii. Wyświetlana liczba to 0, 1, 2, 3, 4 lub >5.
- b. Kreska nad liczbą linii B wyświetla obrazy i zidentyfikowane linie B.



- i. Nagrana sekwencja obrazów będzie odtwarzana w pętli. Sekwencję obrazów można wstrzymać i ręcznie przejrzeć klatki, dotykając ekranu i używając elementów sterujących odtwarzaniem na ekranie.
- ii. Zidentyfikowane linie B zostaną wyróżnione niebieskimi liniami na odpowiadającym im zarejestrowanym obrazie. Pojedyncza linia reprezentuje dyskretną linię B, a nawias podświetla obszary zbiegających się linii B. Lokalizacje linii B są prezentowane użytkownikowi w formie wizualizacji, aby pokazać, w jaki sposób uzyskano liczbę linii B i nie powinny być wykorzystywane do podejmowania decyzji klinicznych.



- c. Zapoznaj się z poniższymi sekcjami, aby uzyskać informacje na temat edytowania liczby linii B, zapisywania lub usuwania sekwencji obrazów.
5. *Automatyczny licznik linii B nie oblicza pomyślnie liczby linii B*
- Automatyczny licznik linii B ma możliwość identyfikowania sekwencji obrazów, które nie są odpowiednie do automatycznego obliczania linii B przez narzędzie w oparciu o wewnętrzną kontrolę jakości.
- a. W takim przypadku wyświetlony zostanie monit wyjaśniający, że narzędzie nie było w stanie uzyskać automatycznego zliczenia linii B (patrz zrzut ekranu poniżej). Ponadto automatyczna liczba linii B będzie wyświetlana jako „N/A”. Naciśnięcie przycisku Kontynuuj spowoduje przejście do ekranu wyników, na którym można ręcznie dodać liczbę za pomocą przycisku Edytuj.



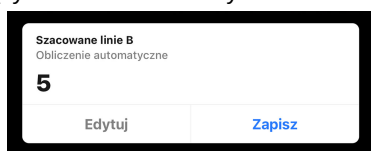
- b. Aby ponownie zeskanować/powtórzyć pomiar,
 - i. naciśnij przycisk „Skanuj ponownie” w wyskakującym oknie.

- ii. Urządzenie powróci do ekranu głównego automatycznego licznika linii B, na którym można powtórzyć kroki obliczania liczby linii B, w tym nagrać nową sekwencję obrazów.
- c. Aby wykonać jakąkolwiek inną czynność, w tym wprowadzić ręczną liczbę linii B, zapisać sekwencję obrazów lub ją usunąć, naciśnij przycisk „Kontynuuj” w wyskakującym okienku.

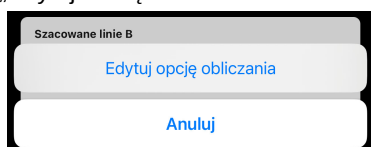
Edytowanie automatycznej liczby linii B

Automatyczne zliczanie linii B dla nagranej sekwencji obrazów można edytować ręcznie, wykonując poniższe czynności.

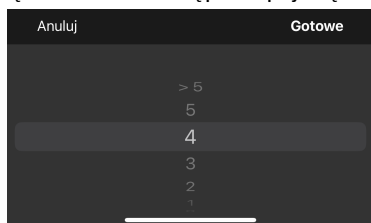
1. Naciśnij przycisk „Edytuj” w wyskakującym oknie szacowanych linii B



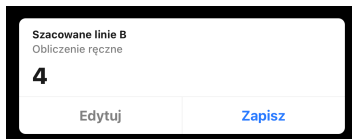
2. Po wyświetleniu monitu wybierz opcję „Edytuj liczbę”



3. Wybierz żadaną liczbę linii B za pomocą selektora. Dostępne opcje ręcznej edycji to 0, 1, 2, 3, 4, 5 i >5.



4. Jeśli liczba linii B jest edytowana ręcznie,
 - a. zostanie ona oznaczona jako Liczenie ręczne w wyskakującym okienku szacowanych linii B.
 - b. Wszelkie niebieskie linie wskazujące lokalizację linii B zostaną usunięte.



5. Wynik można przełączyć z powrotem na automatyczne zliczanie, naciskając ponownie przycisk Edytuj i wybierając opcję Przywróć liczenie ręczne.

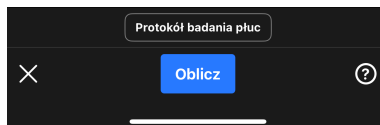
Zapisywanie lub usuwanie nagranej sekwencji obrazów

Nagrane sekwencje obrazów i liczba linii B mogą zostać zapisane na rolce lub usunięte.

1. Aby zapisać:
 - a. Naciśnij przycisk „Zapisz” w wyskakującym oknie szacowanych linii B.
 - b. Po zapisaniu pojawi się wyskakujące okienko z informacją, że sekwencja obrazów została zapisana na rolce badania.
2. Aby usunąć:
 - a. Naciśnij „Usuń” w lewym górnym rogu ekranu.
 - b. Urządzenie zasygnalizuje usunięcie linii, a następnie powróci do ekranu głównego automatycznego licznika linii.

Korzystanie z automatycznego licznika linii B z protokołem płuc

Protokół płuc może być używany z narzędziem automatycznego licznika linii B, aby pomóc w oznaczaniu stref płuc skanowanych przez użytkownika. Aby włączyć protokół badania płuc, kliknij przycisk Protokół płuc znajdujący się nad niebieskim przyciskiem „Licznik”. Aby uzyskać więcej informacji na temat korzystania z protokołu badania płuc, zapoznaj się z sekcją „Korzystanie z protokołów”.



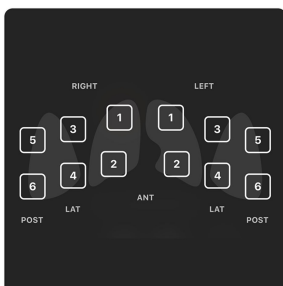
Wskazówki dotyczące narzędzi dla użytkownika

Wskazówki dotyczące automatycznego licznika linii B zapewniają zakładki informacyjne z krótkimi, statycznymi, znormalizowanymi informacjami na temat prawidłowego umieszczenia głowicy i sposobu korzystania z narzędzia. Użytkownicy korzystający po raz pierwszy z automatycznego licznika linii B są automatycznie informowani o wskazówkach dotyczących narzędzia po wybraniu opcji „Licznik linii B” z menu czynności w ustawieniu wstępnym badań płuc. Podczas korzystania z automatycznego licznika linii B w dowolnym momencie można uzyskać dostęp do wskazówek poprzez wybranie przycisku ? w prawym dolnym rogu ekranu.



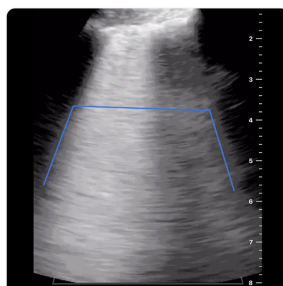
Umieść iQ na pacjencie.

- Skieruj niebieski wskaźnik w stronę głowy pacjenta.
- Umieść iQ w obrębie prawej środkowej linii obojczykowej umieszczonej w przestrzeni międzyżebrowej.
- Przesuń iQ wzdłuż długiej osi w kierunku przestrzeni międzyżebrowej, wyśrodkowując linię opłucnową między żebrem a cieniem.



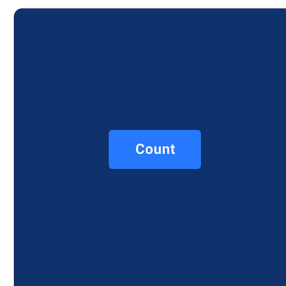
Wybierz strefy do skanowania.

Włącz Protokół do badania płuc, aby uzyskać wskazówki dotyczące stref. Wybierz strefy, których obraz chcesz przechwycić.



Zobacz linie B w wykrywalnym obszarze strefy żebrowej.

Obszar żebra jest pokazany w szarym, poziomym nawiasie u dołu ekranu. Linie B są wykrywane tylko w tej przestrzeni.



Naciśnij przycisk „Oblicz”, aby uzyskać maksymalną liczbę linii B.

Obliczenie linii B trwa 6 sekund. Utrzymuj iQ stabilnie do zakończenia badania.

Dokładność i ograniczenia automatycznego licznika linii B

Automatyczny licznik linii B wykorzystuje algorytmy głębokiego uczenia się, które zostały przeszkolone na tysiącach sekwencji obrazów z setek obiektów w Stanach Zjednoczonych. Następujące filtry kryteriów włączenia i wykluczenia zostały zastosowane przy wyborze i selekcji zbiorów danych do opracowania i walidacji klinicznej.

- Wykorzystano tylko obrazy wykonane przy użyciu standardowego ustawienia badania płuc.
- Wykorzystano tylko istotne klinicznie sekwencje obrazów o głębokości 8 cm lub większej.
- Badania z wysiękiem opłucnowym zostały wykluczone ze zbioru danych.

Automatyczny licznik linii B wykorzystuje metodę Instant Percent⁴ w celu obliczenia największej liczby linii B w przestrzeni międzyżebrowej w dowolnym momencie w zarejestrowanej sekwencji obrazów. Metoda ta zlicza liczbę linii B w przestrzeni żebra w następujący sposób:

⁴Anderson et al, „Inter-rater reliability of quantifying pleural B-lines using multiple counting methods”, J. Ultrasound Med. 2013; 32:115–12

- Dyskretnie linie B są liczone jako 1.
- Zbieżne linie B są liczone jako procent przestrzeni żebra wypełnionej zbieżnymi liniami B podzielony przez 10. Na przykład, jeśli 40% miejsca na żebrach jest wypełnione, liczba ta wyniesie 4.
- Liczba linii B w dowolnym momencie/dowolnej klatce jest sumą spójnych linii B i dyskretnych linii B.

Algorytm analizuje wszystkie klatki w sekwencji obrazów i określa maksymalną liczbę linii B w sekwencji w zapętleniu. Ta maksymalna liczba jest wyświetlana użytkownikowi jako liczba linii B dla danej linii. (Uwaga: możliwe jest, że wiele klatek w sekwencji obrazów może mieć maksymalną liczbę linii B).

Automatyczny licznik linii B ma możliwość identyfikowania sekwencji obrazów, które nie są odpowiednie do automatycznego obliczania linii B w oparciu o wewnętrzną kontrolę jakości. W takim przypadku narzędzie zwróci wartość „N/A”. Może się to zdarzyć na przykład wtedy, gdy linia opłucnej znajduje się poza środkiem. Oprócz adekwatności obrazu, na dokładność zliczania linii B mogą również wpływać umiejętności operatora.

Testowanie wydajności

Przeprowadzono dwa badania walidacyjne w celu oceny, czy wydajność automatycznego licznika linii B nie była gorsza w porównaniu z wynikami klinicznych specjalistów (oznaczone jako Badanie 1 i Badanie 2). Obrazy zebrane do tych badań reprezentują szeroki i rozproszony przekrój pacjentów, w tym zróżnicowany zakres liczby linii B, wieku, płci, wskaźnika masy ciała, pochodzenia etnicznego i rasy⁵

Badanie 1 – opis: Celem badania 1 było wykazanie, że automatyczny licznik linii B nie jest gorszy od wyników klinicznych specjalistów (dane oparte na dowodach empirycznych). Głównym punktem końcowym był współczynnik korelacji międzyrasowej (ICC) między wynikami linii B z narzędzia automatycznego licznika linii B a wynikami linii B z opartymi na dowodach empirycznych. Drugorzędnym punktem końcowym był współczynnik podobieństwa Sørensen’a między segmentacją sparowaną z centroidem z narzędzia automatycznego licznika linii B a segmentacją danych opartych na dowodach empirycznych. Badanie 1 było retrospektywną analizą pozbawionych danych identyfikujących sekwencji obrazów USG płuc zebranych podczas standardowego użytkowania produktów Butterfly iQ i Butterfly iQ+, przesłanych do Butterfly Cloud. Dane te pochodzą od grupy dostawców korzystających z urządzeń Butterfly w połączeniu z aplikacją Butterfly Cloud w świecie rzeczywistym. Zbiór danych walidacji klinicznej składa się z 253 pozbawionych danych identyfikujących sześciosekundowych sekwencji obrazów ze 109 ośrodków klinicznych. Dane pochodziły od pacjentów w wieku od 22 do 90 lat z równomiernym rozkładem płci.

Badanie 2 – opis: Ocena wydajności klinicznej algorytmu automatycznego licznika linii B była dodatkowym badaniem walidacyjnym mającym na celu wykazanie możliwości uogólnienia algorytmu licznika w odpowiednich kategoriach demograficznych pacjentów. Głównym celem tego badania było wykazanie, że wydajność algorytmu automatycznego licznika linii B nie jest gorsza od zgodnej interpretacji lekarza (dane oparte na dowodach empirycznych). Drugorzędnym celem tego badania była ocena działania algorytmu w różnych podgrupach pod względem wieku, płci, BMI, pochodzenia etnicznego i rasy. Głównym punktem końcowym był współczynnik korelacji międzyrasowej (ICC) między narzędziem automatycznego licznika linii B a wartościami danych oparte na dowodach empirycznych. Badanie 2 było retrospektywną analizą danych wtórnych pozbawionych danych identyfikujących sekwencji obrazów USG płuc i informacji demograficznych pacjenta zebranych z jednego ośrodka podczas badania zatwierdzonego przez IRB. Dane zebrano od pacjentów w wieku 22 lat lub starszych, którzy wyrazili zgodę na udział w badaniu i zostali włączeni na podstawie historii ich przyjęcia na oddział opieki ogólnej, telemedycyny lub umiarkowanej opieki z objawami klinicznymi obejmującymi obrzęk płuc. Wszyscy pacjenci włączeni do badania zostali poddani badaniu ultrasonograficznemu płuc za pomocą systemu Butterfly iQ/ iQ+ do badań ultrasonograficznych z ustawieniem wstępnym „Płuca”. Wszystkie sekwencje obrazów zostały zapisane w chmurze Butterfly Cloud. Dane od 97 osób zostały przetworzone na sekwencje obrazów. Zebrane dane demograficzne bez cech umożliwiających identyfikację obejmowały wiek, płeć, wzrost i wagę (dla BMI), pochodzenie etniczne i rasę; zostały one podsumowane w poniższej tabeli.

⁵Definicja i podział na pochodzenie etniczne i rasę są zgodne ze standardami Urzędu ds. Administracji i Budżetu: Standardy klasyfikacji danych federalnych dotyczących rasy i pochodzenia etnicznego (9 czerwca 1994 r.) i wymogami ustawy o bezpieczeństwie i innowacyjności FDA (ustawa publiczna nr 112-114 (9 lutego 2012 r.) SEC. 907. ZGŁASZANIE WŁĄCZENIA PODGRUP DEMOGRAFICZNYCH DO BADAŃ KLINICZNYCH I ANALIZY DANYCH WE WNIOSKACH DOTYCZĄCYCH LEKÓW, PRODUKTÓW BIOLOGICZNYCH I WYROBÓW.

Tabela 7. Podział demograficzny badania 2, n=97

Kategoria	Liczba uczestników
Wiek (w latach)	
22 - 42	12
42 - 62	31
62 - 82	45
82 - 90	9
Płeć	
Mężczyzna	41
Kobieta	56
BMI	
<25 kg/m ²	27
25-30 kg/m ²	22
30 kg/m ² lub więcej	48
Pochodzenie etniczne⁵	
Latynos lub Latynoska	2
NIE Latynos lub Latynoska	91
Nieznane / Nie zgłoszono	4
Rasa⁵	
Rdzeni mieszkańcy Ameryki/Alaski	1
Osoby czarnoskóre lub Afroamerykanie	22
Biała	73
Nieznane / Nie zgłoszono	1

Wydajność licznika linii B: W obu badaniach obliczono współczynnik korelacji międzyosobowej (ICC) między przewidywaniami liczby linii B obliczonej przez automatyczny licznik linii B a wartością danych opartych na dowodach empirycznych. Dane oparte na dowodach empirycznych zostały zdefiniowane jako mediana 9 wyników klinicznych specjalistów na tym samym zestawie sekwencji obrazów. Oba testy przekroczyły cel wydajnościowy, jakim było wykazanie ICC powyżej dolnej granicy 0,75. Docelowa wydajność została określona na podstawie opublikowanej literatury ⁶.

	Kryteria akceptacji	ICC	95% CI
Wyniki badania 1	ICC ≥ 0,75	0.899	[0,867, 0,92]
Wyniki badania 2		0.85	[0,78, 0,90]

Analiza podgrupy liczby linii B (badanie 2)

W badaniu 2 oceniono możliwość uogólnienia automatycznego licznika linii B w szerokim zakresie klinicznie istotnych podgrup pacjentów (wiek, płeć, BMI, pochodzenie etniczne i rasa). Narzędzie działało podobnie we wszystkich podgrupach.

Wydajność wizualizacji linii B (inaczej segmentacji linii B): Korzystając wyłącznie z badania 1, stopień nakładania się lokalizacji linii B został oceniony przy użyciu współczynnika Sørensen (DSC) między segmentacją sparowaną z centroidem z narzędzia automatycznego licznika linii B a segmentacją danych opartych na dowodach empirycznych. Dane oparte na dowodach empirycznych dla segmentacji linii B zostały określone na podstawie 7 wyników klinicznych specjalistów. DSC obliczono między linią B zidentyfikowaną przez narzędzie a linią B danych opartych na dowodach empirycznych, które całkowicie lub częściowo pokrywały się lub przylegały do siebie bez nakładania się. Badanie 1 przekroczyło cel wydajnościowy, jakim było wykazanie, że DSC był równy lub większy niż 0,52. Docelowa wydajność została zaczerpnięta z opublikowanej literatury ⁷.

⁶Podjęcie to jest zgodne z analizą algorytmu licznika linii B opartego na AI/ML opisanego w Moore et al., „Interobserver Agreement and Correlation of an Automated Algorithm for B-Line Identification and Quantification With Expert Sonologist Review in a Handheld Ultrasound Device”, J Ultrasound Med 2021.

	Kryteria akceptacji	DSC	95% CI
Wyniki badania 1	DSC $\geq 0,52$	0.82	[0,78, 0,876]

10.2. Automatyczne oszacowanie frakcji wyrzutowych



UWAGA

Narzędzie do pomiaru frakcji wyrzutowej metodą Simpsona nie jest dostępne w Stanach Zjednoczonych.

Narzędzie EF Simpsona pozwala oszacować frakcję wyrzutową lewej komory serca podczas badania kardiologicznego w projekcji koniuszkowej 4-jamowej. Butterfly iQ wykorzystuje jednopłaszczyznową metodę Simpsona⁸ metoda obliczania frakcji wyrzutowej.

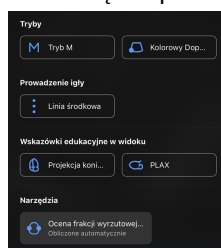
Kompatybilność

Narzędzie do automatycznego obliczania frakcji wyrzutowej jest obsługiwane na wszystkich urządzeniach z systemem iOS zgodnych z Butterfly iQ+, w obsługiwanych wersjach systemu operacyjnego.

Narzędzie do automatycznego obliczania frakcji wyrzutowej nie jest obsługiwane na urządzeniach z systemem Android.

Korzystanie z narzędzia do automatycznego obliczania frakcji wyrzutowej

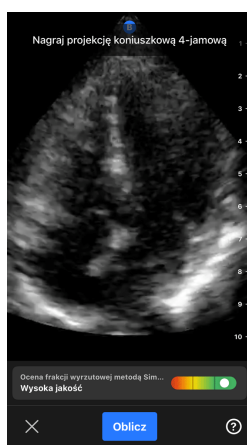
1. Wybierz ustawienie wstępne przeznaczone do badania serca.
2. Wybierz przycisk Actions (Czynności)  u dołu ekranu.
3. W zakładce Narzędzia wybierz opcję oceny EF metodą Simpsona.



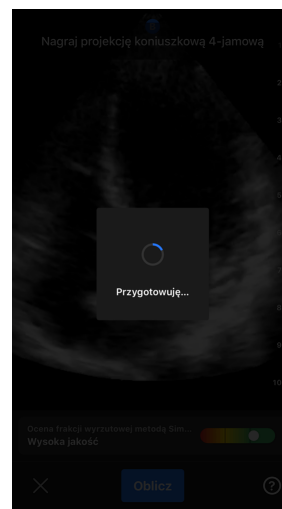
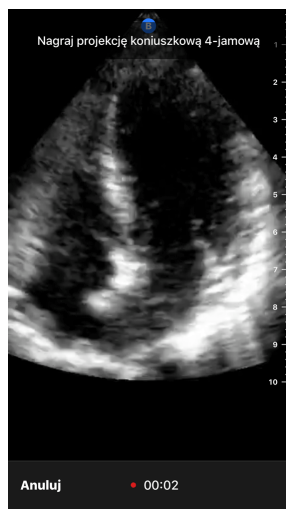
4. Ekran Record an Apical 4 Chamber (Nagraj projekcję koniuszkową 4-jamową) jest wyświetlany wraz ze wskazówkami edukacyjnymi u dołu ekranu. Wytyczne te wykorzystują skalę od czerwonej do zielonej , przy czym zielony kolor oznacza obraz wysokiej jakości. Ustaw głowicę tak, aby uzyskać wysokiej jakości projekcję koniuszkową 4-jamową.

⁷Pochodzi z dwóch artykułów: 1) Mason, Harry i in. „Lung Ultrasound Segmentation and Adaptation between COVID-19 and Community-Acquired Pneumonia”, 2021 r., zaakceptowany na warsztatach MICCAI ASMUS (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2108.03138>). 2) Roy, S. i in., „Deep Learning for Classification and Localization of COVID-19 Markers in Point-of-Care Lung Ultrasound”, w IEEE Transactions on Medical Imaging, tom 39, nr 8, s. 2676-2687, sierpień 2020 r., doi: 10.1109/TMI.2020.2994459

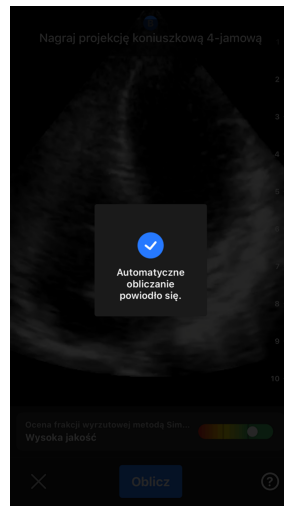
⁸Lang i in., J. Am. Soc. Echocardiography, 2005: 1440-63. Oszacowania punktów bazowych zastawki mitralnej służą do określenia punktu środkowego zastawki mitralnej i punktu wierzchołka (najdalszy punkt na masce segmentacyjnej od punktu środkowego). Te dwa punkty definiują oś, wokół której wykonujemy integrację dysku. Zgodnie z konwencją należy użyć 20 dysków.



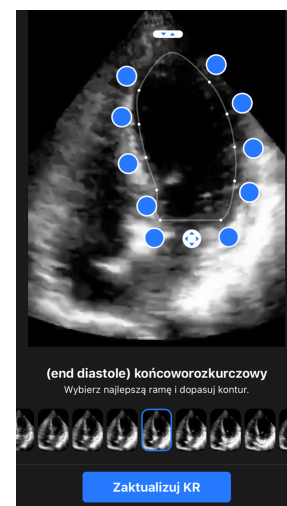
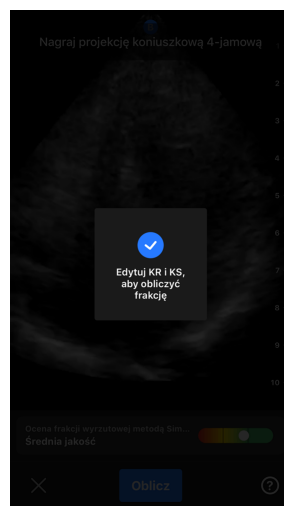
5. Wybierz opcję Calculate (Oblicz) i stabilnie trzymaj głowicę. Nastąpi automatyczne nagranie 3-sekundowego klipu.



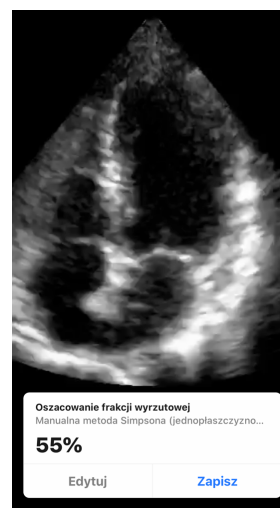
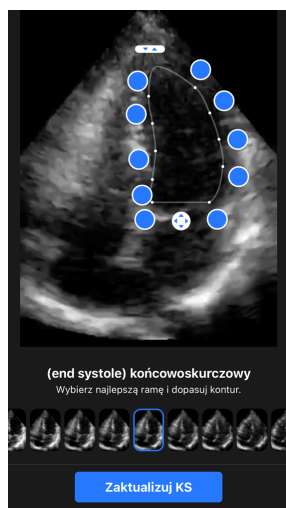
6. Jeśli ocena frakcji wyrzutowej jest możliwa za pomocą narzędzia do automatycznego obliczenia EF, wyświetlony zostanie ekran z wynikiem pomiaru frakcji wyrzutowej. Pomiar frakcji wyrzutowej jest oznaczony jako pomiar dokonany automatycznie za pomocą metody Simpsona. Można zapisać wynik automatycznego pomiaru, edytować go i obliczyć ponownie lub usunąć wynik oraz pętlę filmową.



7. Jeśli za pomocą narzędzia nie można obliczyć frakcji wyrzutowej lub chcesz edytować wynik, nastąpi przekierowanie do ekranu Edit (Edytuj). Za pomocą tego ekranu można dostosować fazę końcowo-rozkurczową serca (ED).
 - a. Przewiń listę ramek w dolnej części ekranu, aby uzyskać dostęp do odpowiedniej ramki dla ED.
 - b. Aby przesunąć ogólną pozycję konturu używanego do pomiaru komorowego, naciśnij i przeciągnij biały punkt zakotwiczenia . Zwolnij punkt zakotwiczenia, gdy kontur znajdzie się w odpowiedniej pozycji.
 - c. Aby zmienić pozycje boków konturu używanych do pomiaru komorowego, naciśnij i przeciągnij niebieskie kółko wskazujące punkt dostosowania  wokół konturu. Zwolnij punkt dostosowania, gdy kontur znajdzie się w odpowiedniej pozycji.
 - d. Aby zmienić położenie wierzchołka konturu, naciśnij i przeciągnij pasek dostosowania wierzchołka  u góry konturu. Zwolnij pasek dostosowania wierzchołka, gdy kontur znajdzie się w odpowiedniej pozycji.
 - e. Po zakończeniu edycji wybierz opcję Update ED (Aktualizuj ED).



8. Postępuj tak samo jak powyżej dla fazy końcowo-skurczowej End Systole (ES) i zaznacz Update ES (Aktualizuj ES) po zakończeniu. Zostanie wyświetlony ekran wyniku oceny frakcji wyrzutowej, a obliczona frakcja wyrzutowa będzie oznaczona jako pomiar wykonany ręczną metodą Simpsona.



9. Jeśli wybierzesz opcję Save (Zapisz) w celu zapisania pomiaru, przechwycona 3-sekundowa pętla filmu z oszacowaną frakcją wyrzutową i związane z nią kontury ED i ES lewej komory zostaną zapisane w Capture Reel (Rolce przechwyconych obrazów). Wybranie opcji Usuń usuwa zarówno wynik frakcji wyrzutowej, jak i 3-sekundową pętlę filmu użytą do obliczenia wyniku.

10.3. Automatyczne oszacowanie objętości pęcherza

Wskazania do stosowania

Narzędzie przeznaczone do automatycznego pomiaru objętości pęcherza to pakiet aplikacji. Jest ono przeznaczone do przeglądania, ilościowego określania i raportowania wyników uzyskanych za pomocą systemu ultradźwiękowego Butterfly Network. Służy do nieinwazyjnych pomiarów objętości pęcherza moczowego mających na celu uzupełnienie diagnozy lekarskiej. Wskazany do stosowania w populacji osób dorosłych.

Przeciwwskazania

Narzędzie to nie jest przeznaczone do stosowania u kobiet w ciąży lub dzieci ani pacjentów z wodobrzuszem lub pacjentów z otwartymi ranami bądź ranami w okolicy nadłonowej.

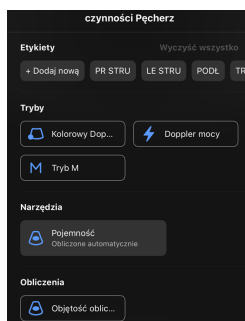
Obliczanie objętości pęcherza

Narzędzie do automatycznego pomiaru objętości pęcherza⁹ pozwala obliczyć objętość pęcherza za pomocą ustawienia wstępnego przeznaczonego do badania pęcherza w trybie B. System Butterfly iQ+ umożliwia uzyskanie zakresu obrazu 3D, gdy głowica jest trzymana stabilnie. Następnie szacowana objętość jest obliczana na podstawie tego zakresu obrazu 3D.

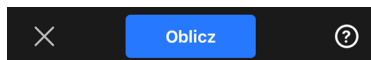
Dostęp do narzędzia „Automatyczne obliczenie objętości pęcherza” z poziomu ustawienia wstępnego

1. Stuknij ikonę Actions (Czynności)  znajdującą się w prawym dolnym rogu ekranu.
2. Wybierz opcję Objętość.

⁹Ronneberger, Olaf, Philipp Fischer i Thomas Brox. „U-net: Convolutional networks for biomedical image segmentation”. Międzynarodowa konferencja nt. obrazowania medycznego i interwencji wspomaganej komputerowo. Springer, Cham, 2015.



3. Dotknąć X, aby wyłączyć narzędzie Automatycznie obliczona objętość pęcherza.



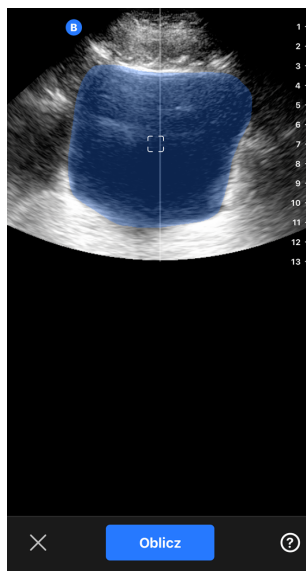
Obliczanie objętości pęcherza



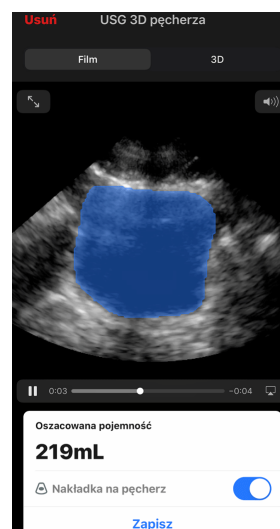
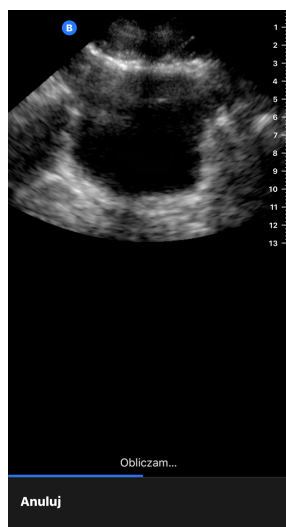
UWAGA

Aby uzyskać pomoc w zakresie korzystania z narzędzia przeznaczonego do automatycznego obliczania objętości pęcherza, w tym informacje o prawidłowym ustawieniu głowicy, wybierz  w prawym dolnym rogu ekranu.

1. Wybierz opcję **Objętość** z menu Actions (Czynności) w ustawieniu wstępnym przeznaczonym do badania pęcherza.
2. Ustaw głowicę tak, aby pęcherz był widoczny od najszerzej strony i znajdował się na środku ekranu. Gdy narzędzie „Automatycznie obliczona objętość pęcherza” wykryje pęcherz, zostanie wyróżniony niebieski kształt, a środek niebieskiego kształtu zostanie oznaczony symbolem . Aby ułatwić wyśrodkowanie obrazu pęcherza, użyj linii pionowej na środku ekranu.



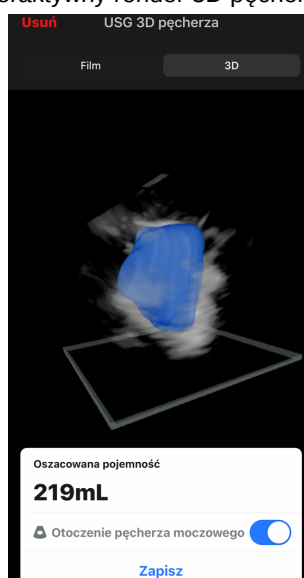
3. Wybierz opcję **Oblicz**. Zakres obrazu 3D obszaru pęcherza zostanie pobrany automatycznie. Nie ruszaj głowicą podczas przemiatania.
4. Po pomyślnym przechwyceniu obrazu pęcherza objętość zostanie wyświetlona u dołu ekranu. Film nad wynikiem objętości będzie przedstawiał obrazy i szacowaną wielkość pęcherza użytą do obliczenia objętości.



UWAGA

Niebieskie wyróżnienie pęcherza można wyłączyć, dotykając przełącznika Nakładka na pęcherz.

5. Wybierz pasek 3D, aby zwizualizować interaktywny render 3D pęcherza.



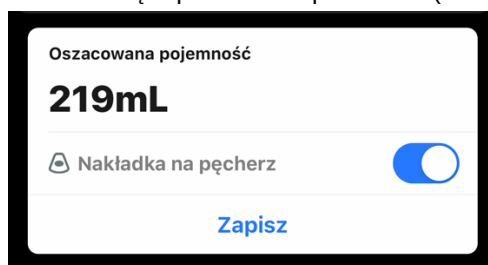
UWAGA

Render 3D nie jest przeznaczony do zastosowań diagnostycznych.

Zapisywanie automatycznego oszacowania objętości pęcherza

Narzędzie do automatycznego pomiaru objętości pęcherza umożliwia zapisanie wyniku oszacowanej objętości do wglądu w aplikacji mobilnej Butterfly iQ oraz Butterfly Cloud.

- Wybrać opcję Zapisz u dołu ekranu wyniku Objętość pęcherza. Przechwycona pętla filmu z oszacowaną objętością pęcherza i obrys pęcherza zostaną zapisane w Capture Reel (Rolce przechwyconych obrazów).



UWAGA

Wybranie opcji Usuń usuwa zarówno wynik objętości pęcherza, jak i film użyty do obliczenia wyniku.

Wskazówki dotyczące narzędzi dla użytkownika

Użytkownicy, którzy po raz pierwszy korzystają z narzędzia do automatycznego pomiaru objętości pęcherza mają dostęp do wskazówek dotyczących korzystania z tego narzędzia. Do tych zakładek informacyjnych użytkownik narzędzia w dowolnym momencie może uzyskać dostęp, wybierając opcję ⓘ podczas użytkowania narzędzia.



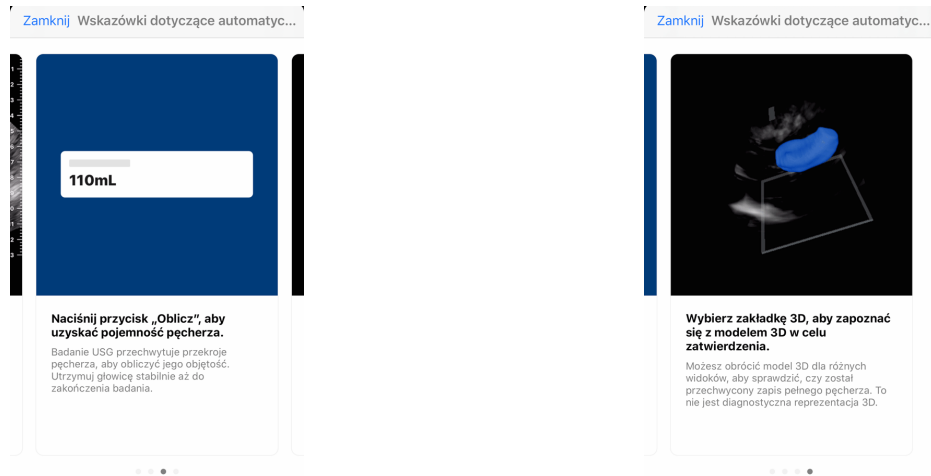


Tabela 8. Dokładność pomiaru objętości

Zakres objętości (*,^)	Parametr	Parametr
	(Fantomy imitujące tkankę)	(Ludzie)**
0-100mL	±7.5 mL	< 30 ml
101-740 mL	±7.5 %	< 30%

* Skalibrowana objętość fantomów imitujących tkankę wynosiła od 21,6 ml do 726,4 ml.

^ Zakres objętości moczu wydalanego u 15 dorosłych osób wynosił od 24,6 ml do 514,8 ml.

** Specyfikacja została przetestowana w odniesieniu do objętości moczu oddanego przez pacjenta (z uwzględnieniem resztkowej objętości po mikcji) oraz narzędzia do automatycznego pomiaru objętości pęcherza, używanego zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. Jednostronny statystyczny test t wykazał, że dokładność automatycznego narzędzia do pomiaru objętości pęcherza była znacząco mniejsza niż 30 ml dla objętości oddawanej moczu równej lub mniejszej niż 100 ml z wartością $p < 0,050$ i znacząco mniejsza niż 30% dla objętości oddawanej moczu większej niż 100 ml z wartością $p < 0,050$ ($n = 30$ pomiarów od 15 osób badanych z sondą ustawioną wzdłużnie i poprzecznie).

Uwaga: ustalona dokładność automatycznego pomiaru objętości pęcherza obejmowała standaryzowane oceny z użyciem skalibrowanych fantomów i zmierzonych objętości opróżnionego pęcherza u człowieka. Porównania pomiarów objętości pęcherza moczowego wykonywanych różnymi urządzeniami mogą być utrudnione ze względu na specyficzne dla danego urządzenia algorytmy, metodologie pomiaru i zmienne marginesy błędów.

10.4. Butterfly iQ Wskazówki edukacyjne dotyczące projekcji



PRZESTROGA!

Wskazówki edukacyjne dotyczące projekcji służą wyłącznie do celów edukacyjnych. Nie są przeznaczone do użytku klinicznego lub diagnostycznego.



UWAGA

Wskazówki edukacyjne dotyczące projekcji nie są dostępne w Stanach Zjednoczonych.

Narzędzia w ramach Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji zapewniają użytkownikom wizualne wskaźniki jakości obrazu podczas badania za pomocą Butterfly iQ+. Narzędzia w ramach Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji są przeznaczone do następujących projekcji:

- Projekcji koniuszkowej 4-jamowej

- Projekcja przymostkowa w osi długiej serca
- Projekcja przymostkowa w osi krótkiej serca
- Projekcji linii A i linii B płuc

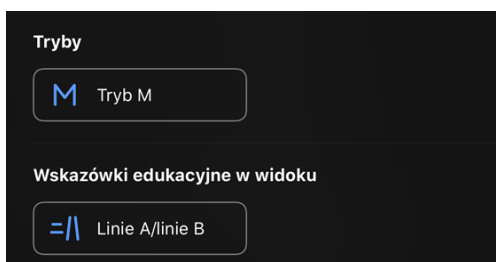
Podczas badania narzędzie zapewnia informacje zwrotne w czasie rzeczywistym na temat jakości obrazu za pomocą skali od czerwonej do zielonej. Kolor zielony wskazuje obraz o wysokiej jakości . Wskazuje odsetek ekspertów, którzy oceniliby obraz jako mierzalny.

Dostęp do Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji

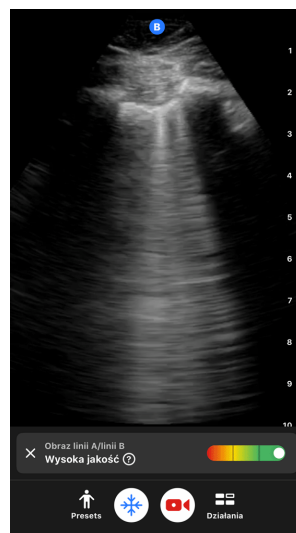
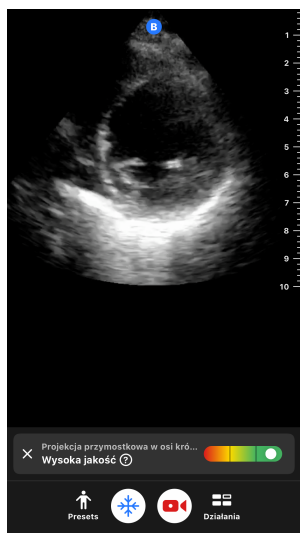
Narzędzia w ramach Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji są dostępne w ustawieniach wstępnych do badania serca lub płuc podczas badania w trybie B.

Wybierz przycisk Actions (Czynności)  znajdujący się w prawym dolnym rogu ekranu. Możesz wybrać następujące narzędzia w ramach Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji:

- Ustawienie wstępne do badania serca: projekcja koniuszkowa 4-jamowa, projekcja przymostkowa w osi długiej i projekcja przymostkowa w osi krótkiej.
- Ustawienie wstępne do badania płuc: linie A i linie B.



Narzędzia w ramach Wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji można wyłączyć, stukając przycisk X podczas badania w trybie B lub za pomocą menu Actions (Czynności).



Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat wskazówek edukacyjnych dotyczących projekcji oraz zgodności urządzeń, wejdź na support.butterflynetwork.com.

11. Użytkowanie Butterfly Cloud

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące korzystania z Butterfly Cloud w celu przechowywania i uzyskiwania dostępu do badań ultradźwiękowych przesłanych z aplikacji Butterfly iQ.



UWAGA

Twoja organizacja może zdecydować się na skonfigurowanie Butterfly Cloud przy użyciu logowania jednokrotnego (SSO). SSO stanowi część usługi Butterfly Enterprise. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat usługi Butterfly Enterprise i włączania konfiguracji SSO, należy odwiedzić witrynę support.butterflynetwork.com.

11.1. Omówienie

Usługa Butterfly Cloud to aplikacja internetowa umożliwiająca użytkownikom przesyłanie i recenzowanie badań ultradźwiękowych z aplikacji Butterfly iQ. Użytkownicy chmury mogą również dokumentować, rozliczać i integrować system Butterfly iQ+ z istniejącymi systemami szpitalnymi PACS, VNA, EMR i listą roboczą modalności. Butterfly Cloud zapewnia również funkcję przyjmowania zdjęć z innych urządzeń ultradźwiękowych.

Administrator usługi Butterfly Cloud konfiguruje archiwa, dodaje nowych członków, a ponadto przeprowadza konfigurację poziomu dostępu dla poszczególnych użytkowników. Administratorzy mogą również skonfigurować kontakty zewnętrzne w Butterfly Cloud.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat Butterfly Cloud, należy odwiedzić support.butterflynetwork.com.

11.2. Dostęp do Butterfly Cloud

Dostęp do Butterfly Cloud można uzyskać zarówno z aplikacji Butterfly iQ, jak i z przeglądarki internetowej na stronie cloud.butterflynetwork.com. Jeśli jesteś użytkownikiem Butterfly Enterprise, przejdź do [\[YourDomain\].butterflynetwork.com](https://[YourDomain].butterflynetwork.com).

Zaloguj się do Butterfly Cloud przy użyciu adresu e-mail i hasła Butterfly lub danych logowania jednokrotnego (SSO).

11.3. Przeglądanie i zarządzanie badaniami

Przeglądanie badania

1. Zaloguj się do Butterfly Cloud.
2. Wybierz archiwum (folder), do którego badanie zostało przesłane.
3. Kliknij badanie, aby wyświetlić szczegółowe informacje o pacjencie oraz przejrzeć zdjęcia i klipy.

Przeniesienie badania do nowego archiwum

1. Zaloguj się do Butterfly Cloud.
2. Znajdź badanie, które zamierzasz przenieść. Badania można przenieść z ekranu archiwum lub widoku szczegółów badania.
3. W prawym górnym rogu badania kliknij menu rozwijane „Więcej”, aby je wyświetlić. Jeśli opcja „Przenieś badanie” nie jest widoczna, skontaktuj się z administratorem konta Butterfly, aby uzyskać dodatkowy dostęp.

4. Wybierz archiwum, do którego ma zostać przeniesione badanie.

Usuwanie badania

1. Zaloguj się do Butterfly Cloud.
2. Przejdź do archiwum zawierającego badanie przeznaczone do przeniesienia.
3. W prawym górnym rogu badania kliknij menu rozwijane „Więcej”, aby je wyświetlić.
4. Wybierz opcję „Usuń badanie”. System wygeneruje monit o potwierdzenie usunięcia.
5. Kliknij pozycję „Usuń”, aby usunąć badanie.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy odwiedzić witrynę support.butterflynetwork.com.

12. Użytkowanie Butterfly TeleGuidance

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące Butterfly TeleGuidance. Usługa umożliwia użytkownikom nawiązywanie połączenia z jednym z dostępnych kontaktów za pośrednictwem aplikacji Butterfly iQ w celu nawiązania zdalnej współpracy podczas badania.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

12.1. Omówienie

Połączenie TeleGuidance wymaga zarówno osoby przeprowadzającej badanie, jak i zdalnego współpracownika.



PRZESTROGA!

- Butterfly TeleGuidance musi odbyć się wyłącznie pomiędzy dwoma lekarzami.
- PHI będą widoczne dla użytkowników, którzy przyjmą połączenia.
- Warunki sieciowe mogą pogorszyć jakość obrazu ultradźwiękowego oraz połączenia wideo dla zdalnych współpracowników

Aby wykonać połączenie jako osoba przeprowadzająca skanowanie — za pomocą iPhone'a lub iPada:

W systemie iOS kliknij przycisk Actions (Czynności) w prawym dolnym rogu głównego ekranu badania, a następnie ikonę telefonu w zakładce TeleGuidance w prawym dolnym rogu. Wybierz połączenie w trybie online, aby przeprowadzić rozmowę.

Aby odebrać połączenie jako zdalny współpracownik — na komputerze z przeglądarką Google Chrome

W przeglądarce Google Chrome na komputerze stacjonarnym zaloguj się na cloud.butterflynetwork.com. Jeśli jesteś użytkownikiem Butterfly Enterprise, przejdź do [\[YourDomain\].butterflynetwork.com](https://[YourDomain].butterflynetwork.com) i zaloguj się. Kliknij „TeleGuidance” w górnym pasku nawigacyjnym. Przygotuj się na połączenia i upewnij się, czy głośniki są włączone. Po nadejściu połączenia rozlegnie się dźwięk dzwonka, a na stronie wyświetli się powiadomienie. Zaakceptuj połączenie, aby rozpocząć.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, jak przeprowadzić sesje Butterfly TeleGuidance, odwiedź witrynę support.butterflynetwork.com.

13. Użytkowanie Butterfly iQ+ Care

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące Butterfly iQ+ Care. Ta funkcja pozwala pracować na nowe sposoby dzięki uproszczonemu interfejsowi użytkownika do celów obrazowania, zaprojektowanemu z myślą o wielokrotnym korzystaniu z konkretnych aplikacji.



UWAGI

- W zależności od platformy, sprzętu, kraju i rodzaju subskrypcji niektóre ustawienia wstępne oraz funkcje mogą być niedostępne.
- Urządzenie Butterfly iQ+ i jego akcesoria mogą być używane wielokrotnie u wielu pacjentów.

Omówienie

Butterfly iQ+ Care wymaga [kompatybilnego urządzenia](#) i dostępu do Butterfly iQ+ Care pakietu funkcji.

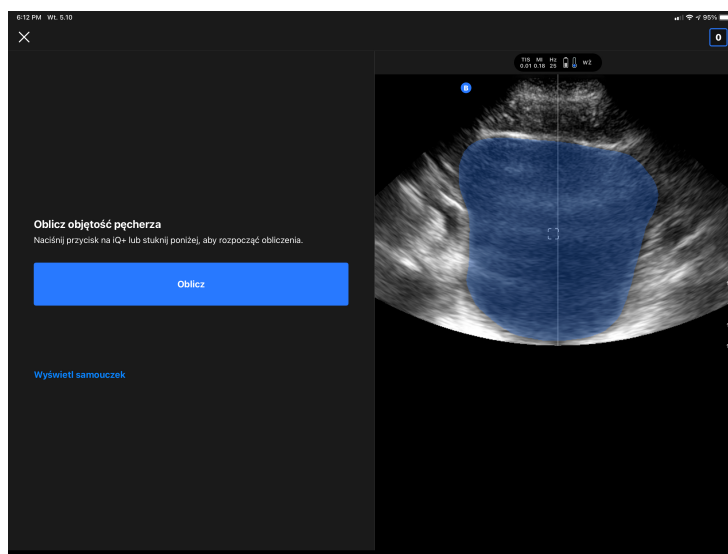
Aby obliczyć objętość pęcherza — na urządzeniu iPad



UWAGA

Ważne informacje, między innymi na temat wskazań do stosowania oraz przeciwwskazań, zawiera [Automatyczne oszacowanie objętości pęcherza \[63\]](#).

1. Podłącz głowicę
2. Wybierz przycisk „Obraz pęcherza”, jeśli jest dostępny
3. Opcjonalnie wprowadź dane pacjenta, jeśli są dostępne
4. Po wyświetleniu ekranu z funkcją obliczania umieść głowicę na pęcherzu, wyśrodkuj obraz i naciśnij przycisk „Oblicz”



5. Opcjonalnie obejrzyj samouczek, który zawiera materiał wideo oraz szczegółowe objaśnienie, jak wykonać badanie USG pęcherza moczowego



UWAGA

Ten samouczek nie zastępuje profesjonalnego szkolenia i doświadczenia lekarzy i może nie przedstawiać wszystkich możliwych przypadków. Lekarze nieustannie ponoszą wyłączną odpowiedzialność za opiekę nad pacjentem i dokonywanie niezależnej oceny klinicznej.

6. Na ekranie wyników wybierz przycisk „Zakończ”, aby je przesłać, lub przejdź do rolki przechwyconych obrazów, aby przejrzeć badanie
7. Opcjonalnie wybierz przycisk „Uruchom ponownie”, aby zacząć od nowa. Ponowne uruchomienie spowoduje zachowanie danych z poprzedniego obrazowania

Aby wykonać badanie USG dostępu naczyniowego – na urządzeniu iPad

1. Podłącz głowicę
2. Wybierz przycisk „Dostęp naczyniowy”, jeśli jest dostępny
3. Opcjonalnie wprowadź dane pacjenta, jeśli są dostępne
4. Włącz narzędzia takie jak Needle Viz lub Biplane z menu Czynności

14. Używanie systemu Butterfly iQ+ Bladder

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące systemu Butterfly iQ+ Bladder. System ten umożliwia podmiotom świadczącym opiekę zdrowotną płynną pracę w przypadku zastosowań do skanowania pęcherza moczowego.



UWAGI

- System Butterfly iQ+ Bladder jest dostępny tylko w określonych krajach.
- Środowisko Butterfly iQ+ Bladder wymaga dedykowanej głowicy (Butterfly iQ+ Bladder) i nie jest zgodne z Butterfly iQ/ iQ+/ iQ3.
- System Butterfly iQ+ Bladder jest dostępny tylko na iPadach Apple z portem USB-C. Pełna lista zgodnych urządzeń dostępna jest [tutaj](#)
- System Butterfly iQ+ Bladder ma ograniczoną głębokość badania od 5 cm do 20 cm.

14.1. Omówienie

Butterfly iQ+ Bladder wymaga zgodnego urządzenia i oprogramowania. Zalecamy zainstalowanie najnowszej wersji aplikacji. Głowica Butterfly iQ+ Bladder jest konfiguracją platformy sprzętowej Butterfly iQ+, dlatego dzieli jej specyfikacje mechaniczne i elektryczne. Urządzenie Butterfly iQ+ Bladder umożliwia dokonywanie pomiarów objętości za pomocą narzędzia do automatycznego pomiaru objętości pęcherza lub pakietu do ręcznego obliczania objętości.



UWAGA

Butterfly iQ+ Bladder nie wymaga logowania i nie zapisuje obrazów, dlatego żadne dane chronione o stanie zdrowia pacjentów ani dane osobowe nie są przechowywane na urządzeniu podczas obsługi systemu. Butterfly iQ+ Bladder

14.2. Wskazania do stosowania

System ultrasonograficzny Butterfly iQ+ Bladder jest przeznaczony do użycia przez przeszkolonych pracowników służby zdrowia w placówkach, w których świadczone są usługi medyczne, w celu przeprowadzenia diagnostyki ultrasonograficznej na potrzeby pomiaru objętości płynów u pacjentów dorosłych i pediatrycznych, w zastosowaniach klinicznych w dziedzinie urologii.

Tryby pracy ultrasonografu to tryb B.

14.3. Przeciwwskazania

Narzędzie do automatycznego pomiaru objętości pęcherza to nie jest przeznaczone do stosowania u kobiet w ciąży lub dzieci ani pacjentów z wodobrzuszem lub pacjentów z otwartymi ranami bądź ranami w okolicy nadłonowej.

14.4. Określanie objętości pęcherza moczowego

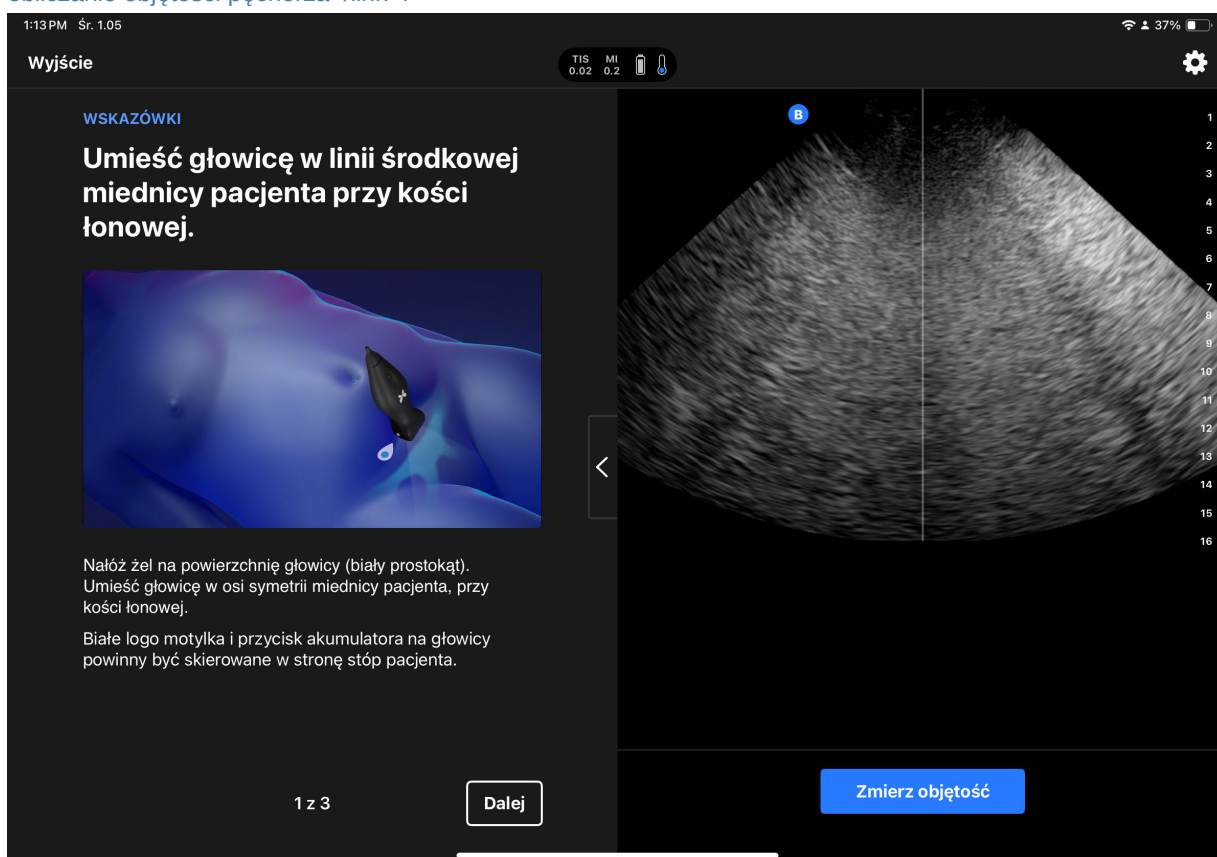
Domyślnie pakiet ręcznego obliczania objętości zostanie wyłączony. Aby włączyć tę funkcję, należy przejść do ekranu ustawień, kliknąć pozycję „Obliczenia ręczne” i opcję „Włącz obliczenia ręczne”. Po włączeniu pakietu

ręcznego obliczania zostanie wyświetlony ekran umożliwiający wybór między automatycznym pomiarem objętości pęcherza a pomiarem ręcznym.

14.4.1. Pomiar objętości pęcherza za pomocą narzędzia do automatycznego obliczania objętości pęcherza

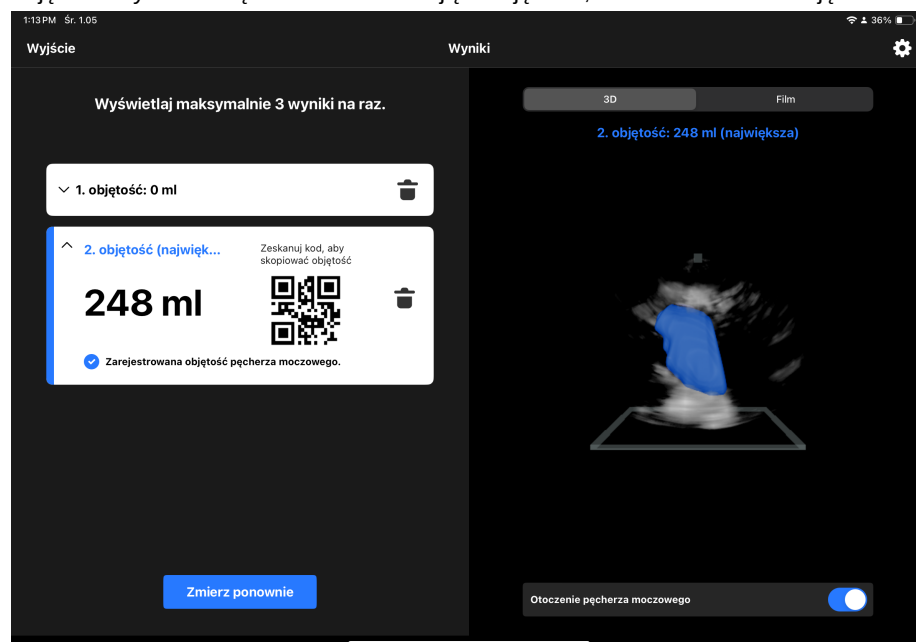
Narzędzie przeznaczone do automatycznego pomiaru objętości pęcherza to pakiet aplikacji. Jest ono przeznaczone do przeglądania, ilościowego określania i raportowania wyników uzyskanych za pomocą systemu ultradźwiękowego Butterfly Network. Służy do nieinwazyjnych pomiarów objętości pęcherza moczowego mających na celu uzupełnienie diagnozy lekarskiej. Jest wskazane do stosowania w populacji osób dorosłych.

1. Sprawdź, czy głowica jest podłączona do kompatybilnego iPada.
2. Włącz iPada.
3. Wybierz aplikację ; jeśli głowica jest podłączona, rozpocznie się ładowanie systemu.
4. Po załadowaniu systemu wyświetli się skrócona instrukcja. Na tym ekranie możesz rozpocząć obrazowanie, naciskając opcję „**Start Scanning**” (Rozpocznij obrazowanie) lub rozpocząć obrazowanie ze wskazówkami, naciskając opcję „**More help**” (Dodatkowa pomoc).
5. Na ekranie pojawi się obraz na żywo, który jest wyświetlany przy użyciu narzędzia automatycznego określania objętości pęcherza do segmentacji pęcherza moczowego. Ponadto możesz włączyć podpowiedzi po lewej stronie ekranu, naciskając opcję . Po włączeniu podpowiedzi możesz obrazować pęcherz, otrzymując przydatne wskazówki dotyczące sprawdzonych metod obrazowania pęcherza.
6. W podglądzie na żywo możesz dostosować głębię, przesuwając po ekranie palcem w górę i w dół. Zalecamy wyśrodkowanie pęcherza w polu widoku przed rozpoczęciem obrazowania. Patrz rozdział [Automatyczne obliczanie objętości pęcherza](#).



7. Po zlokalizowaniu pęcherza możesz przeprowadzić pomiar, naciskając przycisk „**Measure volume**” (Zmierzyć objętość) lub naciskając przycisk akumulatora głowicy. Aplikacja przeprowadza pomiar 3D i wykorzystuje funkcję [automatycznego obliczania objętości pęcherza](#).

8. Po uzyskaniu objętości wyświetli się ekran z informacją o objętości, a także obraz 3D objętości do przeglądu.



9. Na ekranie przeglądu możesz zapisać maksymalnie 3 pomiary i użyć maksymalnego pomiaru lub wyjść do ekranu głównego i rozpocząć nowe obrazowanie. Każdy z pomiarów ma przypisany kod kreskowy, który możesz zeskanować do systemu EHR. Typ kodu można skonfigurować w menu ustawień.
10. Po ukończeniu możesz zakończyć obrazowanie, naciskając opcję „**End Scan**” (Zakończ obrazowanie) w lewym górnym rogu ekranu.



UWAGA

Po zakończeniu obrazowania obrazy zostaną trwale usunięte.

14.4.2. Pomiar objętości pęcherza za pomocą Pakietu do ręcznego obliczania objętości

Objętość pęcherza można obliczyć za pomocą pakietu do ręcznego obliczania objętości, który wykorzystuje metodę elipsoidy wydłużonej – $0,52 * (D1) * (D2) * (D3)$. Patrz rozdział [Pakiet obliczeń ręcznych](#). [42]

1. Sprawdź, czy głowica jest podłączona do kompatybilnego iPada.
2. Włącz iPada.
3. Wybierz aplikację ; jeśli głowica jest podłączona, rozpocznie się ładowanie systemu.
4. Rozpoczynając badanie, wybierz opcję „Obliczenia ręczne”.
5. Aplikacja przeprowadzi użytkownika przez proces pozyskiwania dwóch obrazów pęcherza moczowego (poprzedniego i wzdłużnego) oraz wykonywania trzech pomiarów na tych obrazach.
6. Krok 1 z 5 badania: Najpierw aplikacja przeprowadzi użytkownika przez proces przechwytywania obrazu w płaszczyźnie poprzecznej. Na ekranie skanowania pojawi się obraz na żywo. W podglądzie na żywo możesz dostosować głębię, przesuwając po ekranie palcem w górę i w dół. Zalecamy wyśrodkowanie pęcherza w polu widoku przed rozpoczęciem obrazowania. Po znalezieniu pęcherza można przechwycić nieruchomą klatkę obrazu, wybierając opcję „Przechwyć obraz”.
7. Krok badania 2 z 5: Na ekranie pomiaru D1 pojawi się wcześniej przechwycony obraz w płaszczyźnie poprzecznej z umieszczoną linią pomiarową. Przeciągnij niebieskie punkty końcowe tak, aby linie mierzyły najszerszy punkt pęcherza.
8. Krok 3 z 5 badania: Na ekranie pomiaru D2 przeciągnij niebieskie punkty końcowe tak, aby linie mierzyły najgłębszy punkt pęcherza. Kliknij „Potwierdź” po zakończeniu.

9. Krok 4 z 5 badania: Następnie aplikacja przeprowadzi Cię przez proces przechwytywania obrazu podłużnego. Na ekranie skanowania pojawi się obraz na żywo. Obróć głowicę o 90 stopni, tak aby białe logo Butterfly i przycisk akumulatora na głowicy były skierowane w prawą stronę pacjenta. W podglądzie na żywo możesz dostosować głębię, przesuwając po ekranie palcem w górę i w dół. Zalecamy wyśrodkowanie pęcherza w polu widoku przed rozpoczęciem obrazowania. Po znalezieniu pęcherza można przechwycić nieruchomą klatkę obrazu, wybierając opcję „Przechwyc obraz”.
10. Krok 5 z 5 badania: Na ekranie pomiaru D3 przeciągnij niebieskie punkty końcowe tak, aby linia mierzyła pęcherz od wierzchołka do podstawy. Kliknij „Potwierdź” po zakończeniu.
11. Zostanie wyświetlony ekran z informacją o objętości. Po lewej stronie zobaczysz wartości pomiarowe objętości i średnicy. Po prawej stronie zobaczysz uchwycone obrazy w płaszczyznach poprzecznej i wzdłużnej. Dane pomiaru objętości mają przypisany kod kreskowy, który można zeskanować i wczytać do systemu EHR. Typ kodu można skonfigurować w menu ustawień.

**UWAGA**

Po zakończeniu obrazowania obrazy zostaną trwale usunięte.

14.5. Dostępne ustawienia

Aby uzyskać dostęp do menu ustawień, naciśnij w prawym górnym rogu (ikona koła zębatego ). W menu ustawień możesz dostosować następujące opcje:

1. **Moja sonda:** Sprawdź numer seryjny sondy, model sondy itp.
2. **Skonfiguruj kod kreskowy:** Wybierz typ kodu kreskowego, który stanowi kod pomiaru objętości i może zostać zeskanowany do systemu EHR. W menu możesz włączyć lub wyłączyć wyświetlanie kodu kreskowego, a także wybrać jeden z następujących stylów kodu kreskowego:
 - a. Kod 128
 - b. Kod Aztec
 - c. DataMatrix
 - d. Kod QR
3. **Strona szybkiego startu:** określ, czy strona szybkiego startu ma być wyświetlana za każdym razem, czy też ma być pomijana przy uruchamianiu.
4. **Automatyczne zamrażanie:** Włącz/wyłącz funkcję automatycznego zamrażania. Jeśli jest ona włączona, ekran zostanie zamrożony, gdy głowica wykryje, że nie wykonano obrazowania przez ponad 30 sekund (np. głowica znajduje się w powietrzu), aby oszczędzać energię akumulatora głowicy.
5. **Obliczenia ręczne:** Włącz/wyłącz Pakiet ręcznego obliczania objętości.
6. **Kontakt z działem wsparcia:** Skontaktuj się z obsługą Butterfly Network.
7. **Instrukcja obsługi:** Uzyskaj dostęp do elektronicznej wersji instrukcji obsługi.

15. Podłączanie źródła zasilania za pomocą zestawu do ładowania urządzeń mobilnych

Zestaw do ładowania urządzeń mobilnych umożliwia jednoczesne ładowanie zgodnego urządzenia Apple iPad USB-C podczas obrazowania za pomocą Butterfly iQ+/iQ+ Bladder.



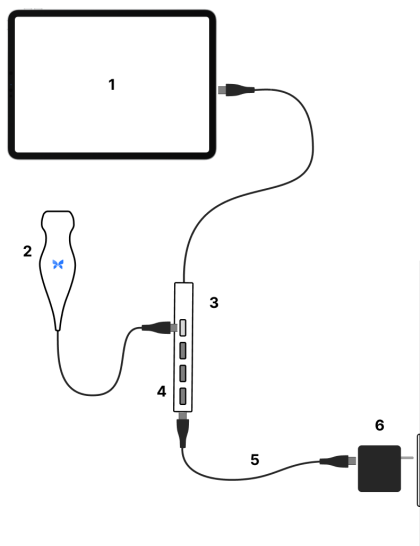
UWAGA

W zależności od platformy, sprzętu i kraju zestaw do ładowania urządzeń mobilnych może być niedostępny.

Zestaw do ładowania urządzeń mobilnych jest dostępny tylko w systemie Butterfly iQ+/iQ+ Bladder.

15.1. Podłączanie zestawu do ładowania urządzeń mobilnych do Butterfly iQ+/iQ+ Bladder

Na poniższej ilustracji przedstawiono rozdzielacz USB-C używany jako element systemu Butterfly iQ+/iQ+ Bladder oraz sposób jego podłączenia do zasilacza i do iPada. Rozdzielacz USB-C umożliwia ładowanie iPada podczas obrazowania. Aby zapewnić prawidłowe połączenie, należy podłączyć urządzenia w sposób pokazany na poniższej ilustracji:



Na powyższej ilustracji liczby są przypisane w następujący sposób:

(1)	USB-C Apple iPad
(2)	Głowica iQ+ / iQ+ Bladder
(3)	Rozdzielacz USB-C
(4)	Blokady portów
(5)	Kabel USB-C do USB-C

(6)

Zasilacz sieciowy

**OSTRZEŻENIE!**

W przypadku zasilania urządzenia mobilnego za pomocą rozdzielacza USB-C należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego przez Butterfly Network, Inc.

Rozdzielacz USB-C zawiera trzy zaślepki portów wymagane ze względu na zachowanie bezpieczeństwa elektrycznego. Nie należy ich usuwać. Korzystanie z systemu, którego konfiguracja jest inna niż opisana wyżej, będzie uważane za niewłaściwe użytkowanie i może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

15.2. Elementy zestawu do ładowania urządzeń mobilnych

W poniższej tabeli przedstawiono elementy zestawu do ładowania urządzeń mobilnych, które znajdują się w opakowaniu:

Elementy zestawu do ładowania urządzeń mobilnych Butterfly	
Komponent (ilość)	Zasilacz sieciowy (1 szt.)
	Rozgałęźnik USB-C (1 szt.)
	Kabel USB-C do USB-C (1 szt.)

16. Konserwacja

W tym rozdziale podano informacje i instrukcje dotyczące przechowywania, transportu, czyszczenia i dezynfekcji głowicy.

16.1. Konserwacja głowicy

Odbiór i rozpakowanie głowicy

Jeśli opakowanie urządzenia jest uszkodzone po odebraniu systemu, należy sprawdzić jego elementy wymienione na liście [Elementy Systemu](#) pod kątem wszelkich widocznych uszkodzeń. Potwierdź prawidłowe działanie systemu, postępując zgodnie z instrukcjami z punktu [Wykonywanie testu diagnostycznego głowicy](#) [86]. Jeśli występują widoczne uszkodzenia lub jeśli system nie działa prawidłowo, skontaktuj się z zespołem wsparcia Butterfly, korzystając z jednej z metod wymienionych w punkcie [Wsparcie](#) [95].

Przechowywanie i transport:



PRZESTROGI!

- Unikać przechowywania głowicy w miejscach, w których głowica lub jej przewód mogłyby łatwo ulec uszkodzeniu.
- Unikać transportowania głowicy, chyba że po jej dokładnym zabezpieczeniu. Unikać kołysania głowicą lub trzymania jej wyłącznie za przewód.

Głowicę przechowywać w czystym, suchym miejscu o umiarkowanej temperaturze.

Wykonać poniższe czynności związane z codziennym przechowywaniem i transportem:

- Na czas przechowywania głowicy owinać przewód wokół niej z zachowaniem pewnego luzu u dołu głowicy. Więcej informacji, patrz: [Rysunek 2, „Owijanie przewodu”](#) [81].
- Unikać umieszczania lub przechowywania głowicy w miejscach, w których panuje szczególnie wysoka lub niska temperatura lub w miejscach nasłonecznionych.
- Unikać umieszczania lub przechowywania głowicy z innym sprzętem lub obiektami, które mogą nieodwracalnie uszkodzić głowicę, zwłaszcza jej przednią część.
- Unikać zanieczyszczenia poprzez:
 - postępowanie zgodne z instrukcją czyszczenia i dezynfekcji.
 - upewnianie się, że urządzenie jest suche;
 - ostrożne postępowanie z głowicą w celu zapobieżenia uszkodzeniu sprzętu.

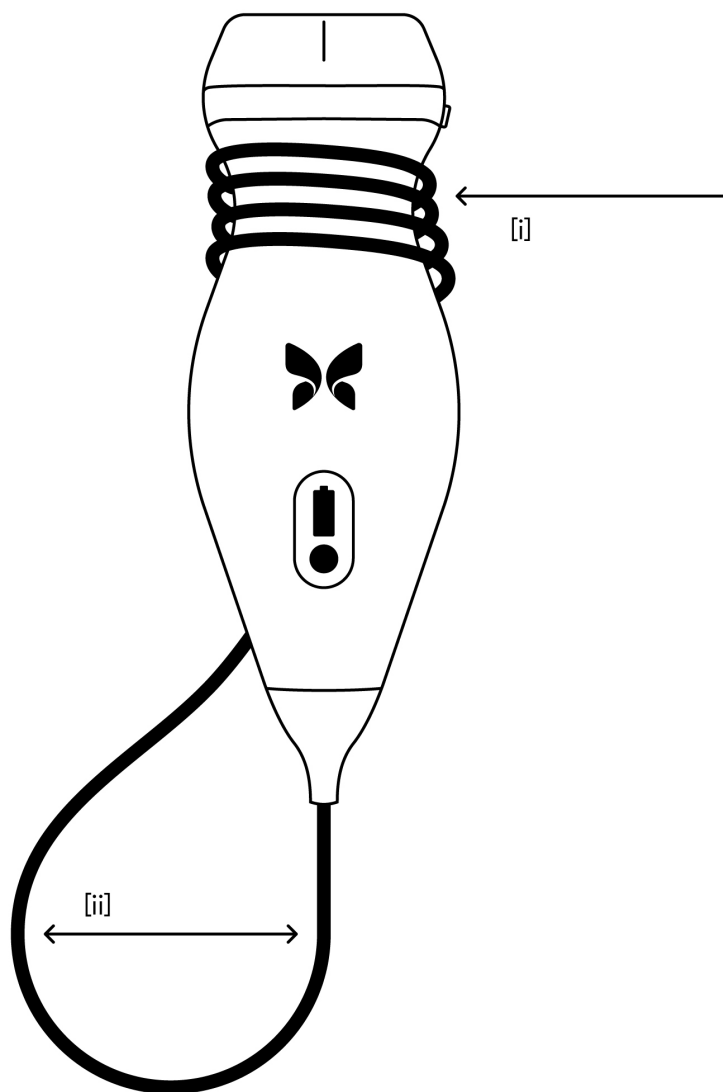


PRZESTROGI!

- Kabel powinien być nieco luźny w miejscu, w którym łączy się on z głowicą, aby uniknąć ryzyka ściskania lub innego rodzaju uszkodzenia przewodu. Jak pokazano na [Rysunek 2, „Owijanie przewodu”](#) [81], [i] należy luźno owinać pozostały kabel wokół głowicy i [ii] pozostawić minimum 5 cm. Nie należy owijać kabla wokół innych przedmiotów ani korzystać z etui, które nie są zatwierdzone lub zalecane przez firmę Butterfly.
- Niewystarczający luz może uszkodzić kabel i spowodować przedwczesne zużycie przewodu.

Rysunek 2. Owijanie przewodu

Butterfly iQ+



16.2. Czyszczenie i dezynfekcja głowicy w miejscu użycia



OSTRZEŻENIE!

Zaniechanie dezynfekcji głowicy może spowodować zwiększone ryzyko rozprzestrzeniania się czynników chorobotwórczych.



PRZESTROGA!

Głowicę czyścić wyłącznie z użyciem zatwierdzonych produktów do czyszczenia i ściereczek. Niewłaściwe metody czyszczenia i dezynfekcji lub stosowanie niezatwierdzonych roztworów do czyszczenia i dezynfekcji mogą prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

Niniejszy rozdział zawiera informacje i instrukcje dotyczące prawidłowego czyszczenia i dezynfekcji głowicy systemu Butterfly iQ+. Postępowanie zgodne z tymi instrukcjami pomoże też zapobiegać ryzyku uszkodzenia głowicy w czasie czyszczenia i dezynfekcji. Po każdym badaniu należy niezwłocznie wyczyścić i zdezynfekować urządzenie Butterfly iQ+ zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec wysychaniu brudu i zanieczyszczeń w urządzeniu i na nim.

Mimo że zawarte tutaj wskazówki dotyczące czyszczenia i dezynfekcji zostały zatwierdzone pod kątem skuteczności, wykaz produktów do czyszczenia i dezynfekcji, które są odpowiednie do głowicy Butterfly iQ+, ale nie zostały przetestowane pod względem efektywności przez Butterfly, można znaleźć w artykule „Kompatybilne produkty do czyszczenia i dezynfekcji”, dostępnym na stronie support.butterflynetwork.com. Produkty wymienione w artykule „Kompatybilne produkty do czyszczenia i dezynfekcji” nie wpłyną na funkcjonalność głowicy, jeśli zostaną użyte zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta produktu.

16.2.1. Czyszczenie głowicy



PRZESTROGI!

- Podczas czyszczenia i dezynfekcji nie dopuszczać do przedostania się jakichkolwiek cieczy do elektrycznych lub metalowych części złącza przewodu. Wskutek obecności cieczy w tych miejscach może dojść do uszkodzenia.
- Zapobiegać rozlaniu cieczy na ekran dotykowy urządzenia mobilnego podczas skanowania i czyszczenia. Wskutek obecności cieczy może dojść do uszkodzenia.

Aby wyczyścić głowicę:

1. Po każdym użyciu głowicy usunąć z niej żel przewodzący ultradźwięki za pomocą jednej z zalecanych wilgotnych ściereczek (Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes firmy PDI, Inc., Super Sani-Cloth® AF3 Disposable Wipes firmy PDI, Inc. lub niestrzępiąca się ściereczka zwilżona wodą).
2. Odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego.
3. Wycierać głowicę, reduktor naprężenia i złącze jedną z zalecanych wilgotnych ściereczek przez jedną (1) minutę i aż do widocznego usunięcia zanieczyszczeń.
4. W razie potrzeby wymieniać ściereczki na nowe i powtarzać powyższą czynność tak długo, aż z głowicy zostaną usunięte wszelkie widoczne zanieczyszczenia.
5. Wysuszyć głowicę na powietrzu. Ewentualnie użyć miękkiej, niestrzępiącej się szmatki i wytrzeć do sucha. Nie wycierać soczewki. Osuszyć pozostałą część głowicy, kabel, reduktor naprężenia i złącze.
6. Sprawdzić wzrokowo głowicę w dobrze oświetlonym miejscu, aby upewnić się, że wszystkie powierzchnie są czyste. Jeżeli tak nie jest, powtórzyć czyszczenie.
7. Materiał czyszczący usunąć zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami.

Aby uzyskać najbardziej aktualną listę zatwierdzonych środków czyszczących, należy odwiedzić support.butterflynetwork.com.

16.2.2. Dezynfekcja głowicy



OSTRZEŻENIE!

Każdorazowo sprawdzać głowicę przed i po czyszczeniu, dezynfekcji i użyciu. Sprawdzić powierzchnię soczewki, przewód, obudowę, spójnienia i złącze pod kątem oznak uszkodzeń, takich jak pęknięcia, złuszczenia, zarysowania i nieszczelności. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie używać głowicy w razie wykrycia jakiegokolwiek objawu świadczącego o uszkodzeniu.

Po wyczyszczeniu głowicy konieczna jest jej dezynfekcja.

Aby ograniczyć ryzyko zanieczyszczenia i infekcji, ważny jest wybór odpowiedniego poziomu dezynfekcji na podstawie użycia w poprzednim badaniu i klasyfikacji użycia jako niekrytyczne lub częściowo krytyczne. Skorzystaj z informacji, które zawiera [Tabela 9, „Klasa dezynfekcji głowicy, użycie i metoda” \[83\]](#), aby określić odpowiednią klasę, a następnie postępować zgodnie z procedurą dezynfekcji średniego lub wysokiego poziomu.

Tabela 9. Klasa dezynfekcji głowicy, użycie i metoda

Klasa	Użycie	Metoda
Klasa niekrytyczna	Dotyka nieuszkodzonej skóry	Czyszczenie, a następnie dezynfekcja średniego poziomu (ILD)
Klasa częściowo krytyczna	Dotyka błon śluzowych lub uszkodzonej skóry	Czyszczenie, a następnie dezynfekcja wysokiego poziomu (HLD)

Dezynfekcja średniego poziomu (ILD)

Zaleca się stosowanie ściereczek Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes firmy PDI, Inc. lub wybielacza (0,6% roztwór podchlorynu sodu) i czystych, niestrzępiących się ściereczek.

Aby zdezynfekować głowicę, wykorzystując dezynfekcję średniego poziomu (ILD) z użyciem ściereczek Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipes firmy PDI, Inc.:

1. Wytrzeć głowicę, przewód, reduktor naprężenia i złącze ściereczką Super Sani-Cloth® Germicidal Disposable Wipe. W razie potrzeby użyć większej liczby świeżych ściereczek.
2. Upewnić się wzrokowo, że czyszczona powierzchnia pozostaje wilgotna przez co najmniej dwie (2) minuty, zwracając uwagę na spójnienia, szczeliny, materiał uszczelek i wgłębienia.
3. W razie potrzeby użyć dodatkowych świeżych ściereczek, aby zapewnić dwuminutowy ciągły kontakt.
4. Wysuszyć głowicę na powietrzu. Ewentualnie użyć miękkiej, niestrzępiącej się szmatki i wytrzeć do sucha. Nie wycierać soczewki. Osuszyć pozostałą część głowicy, kabel, reduktor naprężenia i złącze.
5. Po wyczyszczeniu i dezynfekcji sprawdzić wzrokowo głowicę, reduktor naprężenia, przewód i złącze pod kątem objawów uszkodzenia i zużycia.

Aby zdezynfekować głowicę, wykorzystując dezynfekcję średniego poziomu (ILD) z użyciem wybielacza (0,6% roztwór podchlorynu sodu) i czystej, niestrzępiącej się szmatki:

1. Wycierać głowicę, przewód, reduktor naprężenia i złącze, używając czystej, niestrzępiącej się szmatki zwilżonej (ale nie ociekającej) wybielaczem (roztwór 0,6%). W razie potrzeby użyć większej liczby świeżych ściereczek.
2. Upewnić się wzrokowo, że czyszczona powierzchnia pozostaje wilgotna przez co najmniej dziesięć (10) minut, zwracając uwagę na spójnienia, szczeliny, materiał uszczelek i wgłębienia.
3. W razie potrzeby użyć dodatkowych świeżych ściereczek, aby zapewnić dziesięciominutowy ciągły kontakt.
4. Wysuszyć głowicę na powietrzu. Ewentualnie użyć miękkiej, niestrzępiącej się szmatki i wytrzeć do sucha. Nie wycierać soczewki. Osuszyć pozostałą część głowicy, kabel, reduktor naprężenia i złącze.
5. Po wyczyszczeniu i dezynfekcji sprawdzić wzrokowo głowicę, reduktor naprężenia, przewód i złącze pod kątem objawów uszkodzenia i zużycia.

Dezynfekcja wysokiego poziomu

Zaleca się użycie roztworu Cidex® OPA.¹⁰ przez Ethicon US, LLC.

Aby sprawdzić możliwość zastosowania metody HLD do głowicy:

1. Wejść do menu Ustawienia.
2. Dotknąć opcji **Mój iQ**, aby wyświetlić ekran **Mój iQ**.
3. Sprawdzić, czy w wierszu **Wytyczne do dezynfekcji wysokiego poziomu** widoczny jest tekst **Tak**.
4. Zastosować metodę HLD tylko wtedy, gdy jest zgodna z używaną głowicą.
5. Odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego.

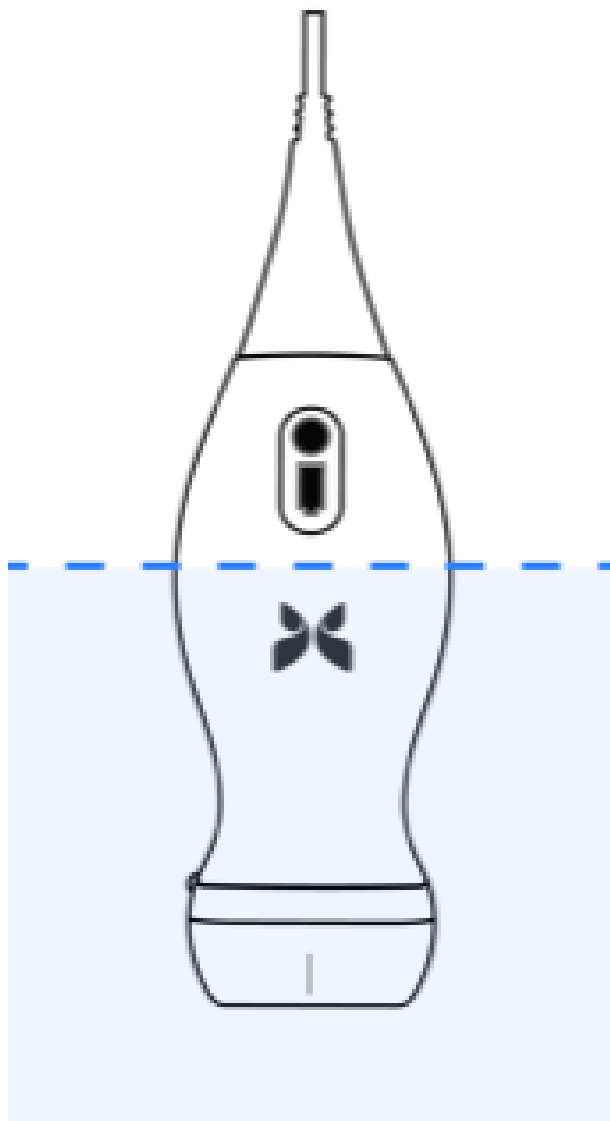
Dezynfekcja głowicy za pomocą metody dezynfekcji wysokiego poziomu (HLD):

1. Po wyczyszczeniu głowicy konieczna jest jej dezynfekcja. Zalecane jest użycie roztworu Cidex® OPA do dezynfekcji wysokiego poziomu.
2. Przygotować roztwór Cidex® OPA do użycia w dezynfekcji wysokiego poziomu zgodnie z instrukcjami producenta. Napełnić tackę lub zlew roztworem dezynfekującym w temperaturze pokojowej (minimalna temperatura 20°C) do poziomu umożliwiającego zanurzenie głowicy do linii zanurzenia (linia przerywana, którą przedstawia [Rysunek 3, „Linia zanurzenia głowicy” \[84\]](#)).
3. Zanurzyć głowicę w roztworze Cidex® OPA do poziomu linii zanurzenia i sprawdzić, czy nie występuje uwieszone powietrze lub pęcherzyki. Pozostawić do namoczenia zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Dokładnie wypłukać głowicę (do linii zanurzenia), zanurzając ją w dużej ilości wody krytycznej (demineralizowana) na co najmniej jedną (1) minutę. Wyjąć głowicę i wylać wodę do płukania. Nie używać wody ponownie. Zawsze używać świeżej wody do każdego płukania. Powtórzyć ten etap dodatkowo dwa (2) razy, wykonując łącznie trzy (3) płukania.
5. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie urządzenia za pomocą sterylnej, niestrzępiącej się ściereczki, wymieniając ją w razie potrzeby, aby upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche. Sprawdzić wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że wszystkie powierzchnie są czyste i suche. Powtórzyć kroki czyszczenia, jeżeli widoczna jest jakakolwiek wilgoć.
6. Po wyczyszczeniu i dezynfekcji sprawdzić wzrokowo głowicę, reduktor naprężenia, przewód i złącze pod kątem objawów uszkodzenia i zużycia.

Rysunek 3. Linia zanurzenia głowicy

Butterfly iQ+

¹⁰Cidex® OPA jest zatwierdzonym przez FDA roztworem HLD.



16.3. Aktualizacja oprogramowania głowicy i aplikacji

Aktualizacje aplikacji Butterfly iQ i głowicy odbywają się poprzez witrynę Apple App Store lub Google Play Store.

System operacyjny urządzenia mobilnego i aplikacja Butterfly iQ muszą być aktualizowane, aby zapewnić posiadanie najnowszej wersji oprogramowania.



PRZESTROGA!

Aplikację mobilną Butterfly należy pobierać wyłącznie ze sklepu Apple App Store, Google Play lub za pośrednictwem rozwiązania do zarządzania urządzeniami mobilnymi (MDM) stosowanego w organizacji (jeśli dotyczy).



PRZESTROGA!

Jeśli aplikacja nie będzie już używana na danym urządzeniu przenośnym, odinstaluj aplikację, wykonując odpowiednie czynności w systemie iOS lub Android, aby usunąć wszelkie dane użytkownika z urządzenia.



UWAGA

Kiedy nie musisz już korzystać z aplikacji, wyjdź z aplikacji Butterfly iQ, aby uniemożliwić jej użycie.

16.4. Wykonywanie testu diagnostycznego głowicy

Butterfly iQ+ ma możliwość wykonania inicjowanych przez użytkownika autotestów diagnostycznych, których celem jest ocena gotowości systemu do użycia.

Okresowo niezbędne jest wykonywanie testu diagnostycznego. W przypadku normalnego użytkowania zaleca się testowanie comiesięczne.

Test diagnostyczny dotyczy wyłącznie głowicy ultradźwiękowej Butterfly iQ+. Aplikacja nie ma możliwości oceny stanu technicznego ekranu urządzenia mobilnego.

Test diagnostyczny polega na wykonaniu serii testów diagnostycznych i kończy się wygenerowaniem powiadomienia, gdy wszystkie testy zostaną pomyślnie przeprowadzone.

Aby wykonać test diagnostyczny głowicy:

1. Upewnić się, że głowica jest podłączona do obsługiwanego urządzenia mobilnego z zainstalowaną aplikacją Butterfly iQ.
2. Zaloguj się w aplikacji za pomocą danych logowania użytkownika.
3. Wejdź do menu Ustawienia.
4. Dotknąć opcji **Mój iQ** aby wyświetlić ekran **Mój iQ**.
5. Dotknąć opcji **Przeprowadź diagnostykę**, a następnie wybrać opcję **Rozpocznij diagnostykę głowicy** w celu przeprowadzenia testu.

Test diagnostyczny głowicy

Test diagnostyczny głowicy wykonuje test cyfrowej i akustycznej wydajności elementów przetwornika. Jeśli test diagnostyczny sondy wykaze awarię, użytkownik powinien skontaktować się z Butterfly Network w celu uzyskania dalszego [wsparcia](#) [95].

Dodatkowo za każdym razem, gdy głowica jest włączona i podczas jej pracy, system testuje podsystemy analogowe i cyfrowe, czujniki bezpieczeństwa, poziom naładowania baterii itp. oraz wykrywa i zgłasza awarie w razie jakichkolwiek obaw.

16.5. Wymiana kabla systemu Butterfly iQ+



PRZESTROGA!

Nie należy nadmiernie wymontowywać i instalować kabla, ponieważ spowoduje to przedwczesne zużycie pierścienia uszczelniającego o przekroju kołowym i umożliwi wnikanie wody i pyłu do urządzenia.

Kabel do głowicy Butterfly iQ+ można wymienić w przypadku oznak uszkodzenia lub konieczności użycia urządzenia mobilnego z innym typem złącza. Podsumowanie kompatybilności głowicy i przewodu można znaleźć w [Tabela 10, „Kompatybilność głowicy i wymiennego kabla”](#) [87].

Tabela 10. Kompatybilność głowicy i wymiennego kabla

Głowica	Kable do akcesoriów	Numer modelu	Numer SKU pakietu (jeśli dotyczy)
Butterfly iQ+ Numer modelu: 850-20014	Butterfly iQ+Kabel do akcesoriów, złącze Lightning, 1,50 M	900-20010-02	Ten kabel do złącza Lightning nie jest dostępny jako zamiennik. Jeśli konieczna jest wymiana, jest to model kabla do złącza Lightning 490-00189-02.
	Butterfly iQ+Kabel do akcesoriów, złącze Lightning, 1,50 M	490-00189-02	900-20010-12
	Butterfly iQ+Kabel do akcesoriów, złącze USB-C, 1,50 M	490-00187-02	900-20011-12
	Butterfly iQ+Kabel do akcesoriów, złącze Lightning, 2,50 M	490-00189-03	900-20010-13
	Butterfly iQ+Kabel do akcesoriów, złącze USB-C, 2,50 M	490-00187-03	900-20011-13

Rysunek 4. Butterfly iQ+ Elementy okablowania

Kabel Butterfly iQ+

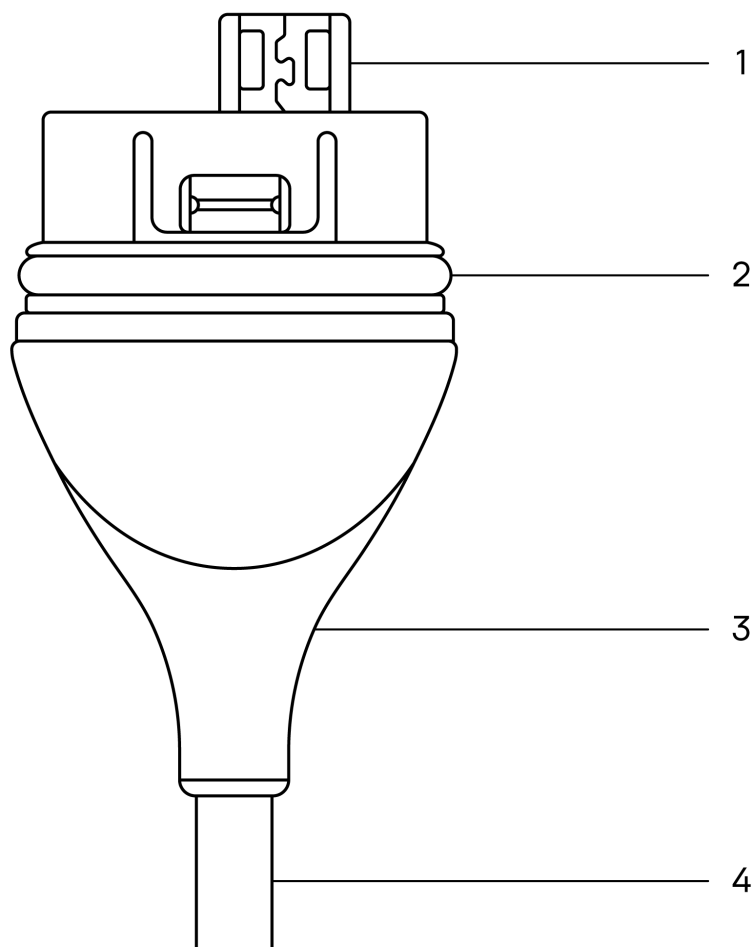


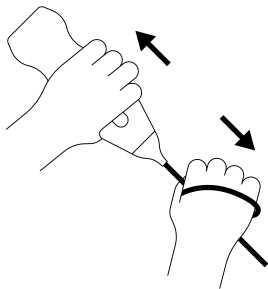
Tabela 11. Elementy kabla

Butterfly iQ+
1. Wtyczka USB
2. Pierścień uszczelniający o przekroju kołowym
3. Zacisk odciążający
4. Przewód

Wymiana kabla Butterfly iQ+

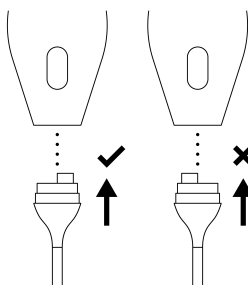
1. Wyjmij używany kabel z głowicy Butterfly iQ+. Owiń kabel głowicy wokół nadgarstka, mocno trzymając głowicę w drugiej ręce. Rozłącz te dwa elementy. Nie używaj narzędzi do chwytania zacisku odciążającego lub przewodu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie kabla.

Rysunek 5. Zdejmowanie kabla Butterfly iQ+

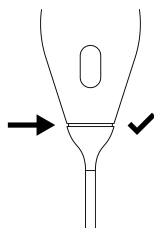


2. Dopasuj złącze i głowicę, a następnie mocno wciśnij kabel do korpusu głowicy. Po całkowitym zainstalowaniu kabla należy się spodziewać, że pomiędzy zaciskiem odciążającym a korpusem głowicy pojawi się niewielka szczelina.

Rysunek 6. Wyrównaj kabel Butterfly iQ+ przed założeniem



Rysunek 7. Przewidywany wygląd szczeliny między zaciskiem odciążającym kabla a korpusem głowicy po założeniu kabla Butterfly iQ+



W przypadku planowania zanurzenia głowicy w celu jej odkażenia za pomocą dezynfekcji wysokiego poziomu (HLD):

1. Elementów systemu Butterfly iQ+ nigdy nie należy całkowicie zanurzać w roztworze HLD. Informacje o odpowiednich liniach zanurzenia dla każdego modelu głowicy znajdują się pod adresem [Dezynfekcja wysokiego poziomu \[84\]](#).
2. Należy dokładnie sprawdzić pierścień uszczelniający o przekroju kołowym przy każdym założeniu nowego kabla, aby upewnić się, czy nie jest uszkodzony. Informacje o umiejscowieniu pierścienia uszczelniającego

oraz innych elementów kabla systemu Butterfly iQ+ znajdują się powyżej: [Rysunek 4, „Butterfly iQ+ Elementy okablowania” \[88\]](#).

3. Upewnij się, czy kabel został całkowicie włożony.

16.6. Zaplanowana konserwacja

Urządzenie automatycznie inicjuje test diagnostyczny co 25 godzin łącznego czasu skanowania. Użytkownik może również ręcznie zainicjować test diagnostyczny głowicy, wykonując czynności opisane w [Wykonywanie testu diagnostycznego głowicy \[86\]](#). Te testy diagnostyczne umożliwiają monitorowanie stanu głowicy. Do utrzymania głowicy w dobrej kondycji nie jest wymagana żadna okresowa konserwacja ani kalibracja.

16.7. Przewidywany okres eksploatacji urządzenia Butterfly iQ+

Przewidywany okres eksploatacji głowicy Butterfly iQ+ wynosi 5 lat. Okres eksploatacji głowicy ultradźwiękowej Butterfly iQ+ może się różnić w zależności od kilku czynników, między innymi od: sposobu użytkowania, warunków eksploatacji, a także dbałości o urządzenie i jego konserwacji przez użytkownika. W celu zapewnienia maksymalnego okresu eksploatacji należy przestrzegać zasad prawidłowego użytkowania, przechowywania i konserwacji, które przedstawiono w podręczniku.

Przewidywany okres eksploatacji kabla/ladowarki Butterfly iQ+ wynosi 3 lata. Okres eksploatacji kabla/ladowarki Butterfly iQ+ może się różnić w zależności od kilku czynników, między innymi od: sposobu użytkowania, warunków eksploatacji, a także dbałości o akcesoria i ich odpowiedniej konserwacji przez użytkownika. W celu zapewnienia maksymalnego okresu eksploatacji należy przestrzegać zasad prawidłowego użytkowania, przechowywania i konserwacji, które przedstawiono w podręczniku.

17. Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale podano informacje i instrukcje dotyczące rozwiązywania problemów z systemem.



OSTRZEŻENIE!

Nie używać głowicy w przypadku wykrycia jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. Skontaktować się z działem wsparcia. Więcej informacji, patrz część [Wsparcie \[95\]](#).

17.1. Rozwiązywanie problemów



PRZESTROGA!

Zignorowanie alertów i komunikatów aplikacji może skutkować brakiem możliwości podjęcia pracy przez system.

Tabela 12, „Rozwiązywanie problemów” [91] obejmuje listę problemów i ich rozwiązań. Więcej informacji, patrz część [Wsparcie \[95\]](#).



UWAGI

- Jeżeli nie można rozwiązać problemu, należy zanotować problem i zgłosić go w dziale wsparcia w celu uzyskania pomocy. Więcej informacji, patrz [Wsparcie \[95\]](#).
- Jeżeli w trakcie rozwiązywania problemu okaże się, że problemem jest stan zdrowia pacjenta, a nie urządzenie mobilne, niezwłocznie wezwać lekarza.
- Aby zgłosić reklamację lub zdarzenie, skontaktować się z programem zgłaszania problemów FDA MedWatch pod numerem: 1-800-332-1088 lub za pośrednictwem Internetu: www.fda.gov/Safety/MedWatch/.

Tabela 12. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Aplikacja nie uruchamia się	Odłącz głowicę, usuń i ponownie zainstaluj aplikację.
Awaria aplikacji	Zamknij aplikację i uruchom ją ponownie. Sprawdź dostępność aktualizacji oprogramowania w stosownym sklepie z aplikacjami.
Aplikacja uruchamia się, ale nie skanuje obrazów	Zamknij aplikację i uruchom ją ponownie. Upewnić się, że głowica jest naładowana. Jeżeli głowica jest naładowana, skontaktować się z działem wsparcia.
Problemy z obrazowaniem	
Gorsza jakość obrazu	Sprawdzić, czy używana jest odpowiednia ilość zatwierdzonego żelu przewodzącego ultradźwięki. Jeżeli jakość nie ulega poprawie, skontaktować się z działem wsparcia.
Pusty ekran lub ekran nie aktualizuje się	Zamknij aplikację i uruchom ją ponownie. Odłączyć głowicę od platformy mobilnej (urządzenia mobilnego), po czym podłączyć ją ponownie.

Problem	Rozwiązanie
Pogorszenie jakości obrazu lub występowanie artefaktów obrazu	Upewnić się, że stosowane jest właściwe ustawienie wstępne i że głębokość jest odpowiednia dla skanowanej anatomii. Sprawdzić, czy jasność na ekranie jest ustawiona na zalecane 65%. W celu ustalenia, czy głowica jest uszkodzona, aktywować autotest głowicy. Szczegółowe informacje, patrz Wykonywanie testu diagnostycznego głowicy [86]
Problemy z badaniem	
Nie można wczytać badania; badanie pozostaje w skrzynce nadawczej	Sprawdzić, czy urządzenie mobilne ma włączoną funkcję łączności sieciowej (Wi-Fi lub łączność komórkowa). Usługa Butterfly Cloud może być w trakcie konserwacji lub jest niedostępna. Spróbować ponownie później.
Problemy dotyczące głowicy	
Powracający problem z podłączeniem głowicy	Wykonać twardy reset:
Głowica nie ładuje się	1. Odłączyć głowicę od urządzenia mobilnego. 2. Naciśnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk wskaźnika akumulatora głowicy przez 10-15 sekund aż diody LED będą migać. 3. Powtórzyć krok 2 a następnie ponownie podłączyć głowicę do urządzenia. 4. Konieczne może być ładowanie głowicy przez co najmniej sześć (6) godzin.
Alerty i komunikaty aplikacji	
Aplikacja uruchamia się, ale nie można się zalogować: Wymagany kod dostępu do urządzenia	Oznacza to, że urządzenie mobilne nie ma kodu dostępu. Butterfly iQ wymaga, aby urządzenie mobilne miało ustawiony kod dostępu, co pozwoli zapewnić bezpieczeństwo danych pacjenta. Stuknij opcję Ustawienia na urządzeniu, aby aktywować i skonfigurować kod dostępu do urządzenia mobilnego.
Aplikacja uruchamia się, ale nie można się zalogować: Błąd logowania	• Sprawdzić, czy urządzenie mobilne ma włączoną funkcję łączności sieciowej (Wi-Fi lub łączność komórkowa). • Podjąć próbę ponownego wprowadzenia danych logowania. • Zresetować hasło w oknie przeglądarki na komputerze stacjonarnym, aby uzyskać dostęp do Butterfly Cloud (cloud.butterflynetwork.com) Jeżeli powyższe czynności nie rozwiążą problemu, może to wskazywać, że usługa Butterfly Cloud właśnie przechodzi konserwację lub jest niedostępna. Spróbować ponownie później.
Wyświetla się alert Wycofanie sprzętu	Po wyświetleniu tego alertu nie można używać głowicy do obrazowania. Dotknąć opcji Skontaktuj się z działem wsparcia i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.
Wyświetla się alert Wymuszone wylogowanie	Oznacza to, że urządzenie mobilne nie ma kodu dostępu. System Butterfly iQ wymaga, aby urządzenie mobilne miało ustawiony kod dostępu, co pozwoli zapewnić bezpieczeństwo danych pacjenta. Dotknąć opcji Ustawienia , aby aktywować i skonfigurować kod dostępu do urządzenia mobilnego.
Wyświetla się alert Głowica tymczasowo wyłączona	Ten alert pojawia się, gdy urządzenie mobilne nie zostało podłączone do Internetu w ciągu ostatnich 30 dni. Nawiązać ponownie łączność z Internetem i dotknąć opcji Odśwież .
Alert Skanowanie można wznowić po zakończeniu stygnięcia	Ten alert jest wyświetlany, gdy głowica jest zbyt gorąca na skanowanie. System ogranicza temperaturę, w jakiej możliwy jest kontakt głowicy z ciałem pacjenta i nie podejmuje skanowania w temperaturze 43°C lub wyższej. System generuje ten alert przed wyłączeniem. Podczas wyświetlania tego komunikatu można kontynuować skanowanie, dopóki nie rozpocznie się procedura automatycznego stygnięcia. Automatyczne stygnięcie jest uruchamiane w celu zapewnienia bezpieczeństwa pacjenta. Skanowanie zostanie wznowione, gdy procedura automatycznego stygnięcia obniży temperatura głowicy.

17.2. Rozwiązywanie problemów z przegrzaniem głowicy

W przeciwieństwie do tradycyjnych systemów ultradźwiękowych z kryształami piezoelektrycznymi, głowica Butterfly wykorzystuje technologię Ultrasound-on-chip, a także akumulator wewnątrz głowicy.

Nagrzewanie głowicy podczas skanowania i ładowania jest normalne. Niektóre ustawienia wstępne powodują większe zużycie energii niż inne, co oznacza, że wzrost temperatury może nastąpić szybciej.

Czynniki, które mogą wpływać na ciepło głowicy:

- Środowisko otoczenia.
- Temperatura głowicy na początku skanowania
- Czas nieprzerwanego skanowania

- Okresy bezczynności między kolejnymi operacjami skanowania
- Wybrano ustawienie wstępne i tryb
- Funkcja inicjowania automatycznego chłodzenia

Alarm temperatury głowicy

Gdy szacowana temperatura głowicy osiągnie 41,5°C, czyli zacznie zbliżać się do punktu, w którym jest zbyt ciepła do operacji skanowania, na dole ekranu pojawi się ostrzeżenie.

Gdy ten komunikat ostrzegawczy jest wyświetlany, można kontynuować skanowanie, dopóki głowica nie przejdzie do stanu automatycznego chłodzenia.

Gdy temperatura kontaktu z ciałem osiągnie 43°C, automatycznie włączana jest funkcja chłodzenia. Aplikacja Butterfly będzie nadal dostępna podczas działania funkcji automatycznego chłodzenia. Nie będzie to mieć wpływu na dane trwającego badania (obrazy i nagrania).

Skanowanie można wznowić po tym, jak funkcja automatycznego chłodzenia obniży szacowaną temperaturę głowicy do 38,5°C.

Oczekiwany czas nieprzerwanego skanowania w ustawieniu wstępnym o dużej mocy zależy od modelu głowicy. Wynosi około 10–25 minut od rozpoczęcia skanowania za pomocą głowicy w temperaturze otoczenia (~25°C). W systemie Butterfly iQ+, jeśli głowica zostanie zdjęta z podkładki ładującej przed zakończeniem ładowania albo natychmiast po nim, należy poczekać na jej ostygnięcie przed kolejnym użyciem.

Rozpoczęcie sesji skanowania, gdy głowica jest chłodna, pozwoli zoptymalizować czas skanowania.

Temperatura głowicy podczas ładowania

Nagrzewanie głowicy podczas ładowania jest normalne, zwłaszcza w systemie Butterfly iQ+, który wykorzystuje ładowanie bezprzewodowe (o którym wiadomo, że generuje ciepło podczas ładowania). Jeśli w systemie Butterfly iQ+ głowica przegrzewa się podczas ładowania, zapoznaj się z najlepszymi praktykami dotyczącymi umiejscowienia głowicy w zależności od modelu ładowarki, ponieważ nieprawidłowe umieszczenie głowicy na podkładce ładującej może zwiększyć temperaturę głowicy podczas ładowania.

17.3. Rozwiązywanie problemów z ładowaniem

Jeśli głowica pozostaje w stanie bezczynności przez dłuższy okres, może nastąpić całkowite rozładowanie akumulatora, przez co głowica nie będzie się ładować. Zwykle można ją ponownie uruchomić, wykonując poniższe kroki.

Butterfly iQ+ Rozwiązywanie problemów

1. Najpierw sprawdź, czy ładowarka działa. Ładowarka Butterfly powinna ładować każde urządzenie mobilne, które łąduje się bezprzewodowo. Aby uzyskać więcej informacji na temat działania ładowarki i prawidłowego umiejscowienia głowicy na podkładce ładującej, patrz [Ładowarka akumulatora głowicy \[24\]](#).
 - Podłączaj ładowarkę Butterfly bezpośrednio do gniazdka ściennego, używając wyłącznie dostarczonego sprzętu Butterfly. Nie używaj gniazdka podłączonego do ściemniacza. Nie używaj listwy przeciwprzepięciowej. Nie używaj listwy zasilającej.
 - Używaj wyłącznie zatwierdzonej podkładki do ładowania Butterfly.
2. Po sprawdzeniu, czy ładowarka działa, umieść urządzenie Butterfly na ładowarce na pięć minut.
3. Gdy głowica Butterfly jest na ładowarce, zresetuj ją. Aby to zrobić, przytrzymaj przycisk wskaźnika naładowania akumulatora przez 10-15 sekund.
4. Pozostaw głowicę Butterfly na ładowarce na noc lub na co najmniej 6 godzin.
5. Zresetuj głowicę Butterfly, przytrzymując przycisk wskaźnika naładowania akumulatora przez 10-15 sekund. Diody LED wskaźnika naładowania akumulatora powinny migać.

6. Ponownie podłącz głowicę Butterfly do urządzenia mobilnego.

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogą rozwiązać problemu, wykonaj poniższe kroki dotyczące rozwiązywania problemów z głowicą w aplikacji:

1. Zaloguj się do aplikacji Butterfly iQ i przejdź do ekranu skanowania.
2. Podłącz głowicę i odczekaj co najmniej 5 sekund.
3. Wyświetli się komunikat („Podłączono, ale nie można się połączyć?”). Dotknij opcji „Uruchom rozwiązywanie problemów”, aby kontynuować.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami rozwiązywania problemów wyświetlanymi na ekranie.
5. Jeśli nadal występują problemy z ładowaniem, skontaktuj się z działem wsparcia Butterfly pod adresem <http://support.butterflynetwork.com/> i podaj następujące informacje:
 - Numer seryjny znajdujący się z tyłu głowicy.
 - Odpowiedzi na następujące pytania:
 - Jaki kolor jest widoczny na podkładce do ładowania po umieszczeniu na niej głowicy?
 - Jaki jest wzór lub sekwencja świecenia, gdy głowica zostaje umieszczona na podkładce?
 - Jaki wzór jest widoczny podczas ładowania?
 - W celach sprawozdawczych prosimy o podanie informacji, czy w wyniku tego problemu wystąpiły jakiegokolwiek obrażenia pacjenta lub użytkownika, znaczące klinicznie opóźnienie w leczeniu lub diagnozie, błędna diagnoza lub zdarzenie niepożądane.

18. Wsparcie

Niniejszy rozdział zawiera dane kontaktowe na wypadek konieczności zwrócenia się o pomoc w sprawie głowicy i aplikacji Butterfly iQ.

18.1. Kontakt z działem wsparcia firmy Butterfly

Butterfly Network, Inc.

1600 District Ave

Burlington, MA 01803 USA

Nr telefonu: +1 (855) 296-6188

Zapytania ogólne: info@butterflynetwork.com

Wsparcie i serwis: support@butterflynetwork.com

Witryna internetowa: www.butterflynetwork.com



Autoryzowany przedstawiciel w Europie

Emergo Europe B.V.

Westervoortsedijk 60

6827 AT Arnhem

The Netherlands

Sponsor australijski

Emergo Australia

Level 20, Tower II

Darling Park

201 Sussex Street

Sydney, NSW 2000

Australia



Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii

MedEnvoy Switzerland

Gotthardstrasse 28

6302 Zug

Szwajcaria

18.2. Kontakt z działem wsparcia za pośrednictwem aplikacji Butterfly iQ

Istnieje możliwość bezpośredniego kontaktu z działem wsparcia Butterfly poprzez aplikację Butterfly iQ i przesłanie prośby o pomoc.

Aby uzyskać wsparcie:

1. Na ekranie obrazowania dotknij strzałki w dół w lewym górnym rogu.
2. Dotknij awatara w prawym dolnym rogu.

3. Przewiń w dół do sekcji **Kontakt z działem wsparcia**, aby wysłać wiadomości bezpośrednio do naszego zespołu obsługi klienta.

19. Parametry

Niniejszy rozdział podaje parametry techniczne głowicy i oprogramowania Butterfly iQ. Zawiera ponadto informacje prawne oraz instrukcje dotyczące recyklingu i usuwania sprzętu.

19.1. Wymagania dotyczące urządzenia mobilnego



OSTRZEŻENIE!

Nie używać aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym, które nie spełnia minimalnych wymagań. Korzystanie z aplikacji Butterfly iQ w urządzeniu mobilnym niespełniającym minimalnych wymagań może negatywnie wpływać na działanie systemu i jakość obrazu, a co za tym idzie, przyczynić się do postawienia błędnego rozpoznania.

System Butterfly iQ+ działa na wielu urządzeniach Apple i Android. Najnowsza lista zgodnych urządzeń mobilnych znajduje się pod adresem support.butterflynetwork.com.



UWAGA

Aplikacja Butterfly iQ nie wpływa na ustawienia systemu operacyjnego urządzenia mobilnego.

19.2. Parametry systemu

Tabela 13. Parametry systemu

Element	Butterfly iQ+
Wymiary głowicy	185 × 56 × 35 mm
Ciężar głowicy	309 gramów
Zasilanie	Akumulator (z możliwością wielokrotnego ładowania)
Okres użytkowania akumulatora	≥ 2 godziny w trybie B (typowy nowy akumulator w temperaturze 25°C). ≥2 godziny odnoszą się do skanowania ciągłego w przeciwieństwie do tradycyjnych modeli skanowania.
Języki	Interfejs użytkownika i towarzysząca mu dokumentacja zostały przetłumaczone na język angielski, hiszpański, francuski, niemiecki, włoski, polski, portugalski, holenderski, duński, norweski, szwedzki i fiński.
Wyświetlacz	Zróżnicowany
Minimalna/maksymalna głębokość skanowania	min. 1 cm / maks. 30 cm ^a .
Czip ultradźwiękowy	Zintegrowany czip CMOS
Przetworniki	CMUT, ok. 9000 elementów
Zakres częstotliwości:	1–10 MHz ^b .
System operacyjny	- W przypadku urządzeń Apple wymagany jest system iOS w wersji 16.0 lub nowszej. Brak zgodności z wersjami beta lub niepublikowanymi. - W przypadku urządzeń mobilnych Google Pixel, OnePlus i Samsung wymagany jest system Android w wersji 10 lub nowszej. Brak zgodności z wersjami beta lub niepublikowanymi.

^aButterfly iQ+ Bladder wykorzystuje tylko ustawienie domyślne Bladder, w związku z czym głębokość jest ograniczona od 5 cm do 20 cm.

^bButterfly iQ+ Bladder wykorzystuje tylko ustawienie domyślne Bladder, dlatego dostępny zakres częstotliwości wynosi 1–5 MHz.

19.3. Ładowarka akumulatora głowicy

Tabela 14. Butterfly iQ+ Specyfikacja ładowarki

Podkładka do ładowania głowicy			
	Element		
	Parametr		
	Spełnia wymagania Qi		
Standard ładowania bezprzewodowego	DC 5V / 2A		
Napięcie wejściowe	Micro-USB		
Interfejs wejściowy			
Moc ładowania bezprzewodowego	10W	10W	5W
Wydajność ładowania bezprzewodowego	> 73%		
Zabezpieczenie	Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe, zabezpieczenie nadprądowe		
Wymiary	121 x 62 x 11mm	121 x 62 x 19mm	121 x 62 x 19mm
Kolor	Czarny/Niebieski	Czarny	Czarny

19.4. Środowiskowe warunki pracy

Tabela 15, „Środowiskowe warunki pracy” [98] podaje środowiskowe warunki dotyczące wyłącznie głowicy Butterfly iQ+. Szczegółowe informacje na temat urządzenia mobilnego, na którym uruchamiana jest aplikacja Butterfly iQ, patrz dokumentacja dołączona do urządzenia mobilnego.

Tabela 15. Środowiskowe warunki pracy

Element	Limity robocze
	Butterfly iQ+
Wilgotność względna	Pomiędzy 18 a 93%, bez kondensacji
Wysokość n.p.m.	Od 46 m (150 stóp) poniżej poziomu morza do 3048 m (10 000 stóp) nad poziomem morza
Temperatura pracy	Od 5°C do 39°C
Temperatura krótkiego przechowywania	Głowicę można przechowywać przez trzy dni w temperaturze od -20°C do 50°C

Biorąc pod uwagę, że urządzenie jest podręczne, oczekuje się, że będzie ono narażone na różne warunki i środowiska, w tym na pogotowiu ratunkowym, w szpitalu i w domu. Chociaż urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy w szerokim zakresie środowisk i w zmiennych warunkach, należy zachować ostrożność, aby

chronić je przed ekstremalnymi temperaturami, wstrząsami, upadkami bądź innymi skrajnymi warunkami. Zapoznaj się z [Tabela 16, „Zgodność środowiskowa” \[99\]](#) w celu uzyskania podsumowania zgodności środowiskowej.

Tabela 16. Zgodność środowiskowa

Zgodność środowiskowa	Butterfly iQ+
IEC 60601-1-11, do użytku domowego	✓
IEC 60601-1-12, środowisko pogotowia ratunkowego	✓

19.5. Zgodność elektromagnetyczna (EMC)

System Butterfly iQ+ jest przeznaczony do diagnostycznego obrazowania ultradźwiękowego i pomiaru struktur anatomicznych oraz płynów przez wykwalifikowanych i przeszkolonych lekarzy. Pola elektromagnetyczne mogą jednak powodować zniekształcanie lub zaburzenie tych informacji, co wpływa niekorzystnie na działanie urządzenia.

System Butterfly iQ+ opracowano pod kątem stosowania w środowiskach elektromagnetycznych określonych w [Tabela 17, „Emisje elektromagnetyczne” \[99\]](#) i [Tabela 18, „Odporność elektromagnetyczna” \[100\]](#). Aby uniknąć wypromieniowanych i przewodzonych zaburzeń elektromagnetycznych, klient lub użytkownik systemu Butterfly iQ+ powinien zapewnić, że system jest używany w ramach tych specyfikacji.

Tabela 17. Emisje elektromagnetyczne

Wytyczne i deklaracje producenta — emisje elektromagnetyczne	
Test emisji	Zgodność
	Butterfly iQ+
Emisje RF CISPR 11EN55011	Grupa 1 ^a .
Emisje RF CISPR 11EN55011	Klasa B ^b .
Emisje częstotliwości harmonicznych wg normy EN/IEC 61000–3–2	Nie dotyczy
Wahania napięcia / emisje migotania wg normy EN/IEC 61000–3–3	Nie dotyczy

^aSystem ultradźwiękowy Butterfly iQ+ wykorzystuje energię fal o częstotliwości radiowej tylko w ramach funkcji wewnętrznych. Stąd też emisje te są bardzo niskie i nie powodują zakłóceń działania urządzeń elektronicznych znajdujących się w pobliżu.

^bSystem ultradźwiękowy Butterfly iQ+ nadaje się do użytku we wszystkich obiektach, w tym budynkach mieszkalnych i budynkach bezpośrednio połączonych z publiczną siecią energetyczną dostarczającą prąd o niskim napięciu do budynków mieszkalnych.

Tabela 18. Odporność elektromagnetyczna

Test odporności	EN/IEC 60601 — poziom testowy	Poziom zgodności		Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
	Butterfly iQ+	Butterfly iQ+		
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) EN/IEC 61000-4 -2	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze		Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub pokryte płytkami ceramicznymi. W przypadku podłóg pokrytych materiałem syntetycznym wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Sygnały przejściowe / wyladowania elektryczne EN/IEC 61000-4-4	Nie dotyczy. To urządzenie nie jest zasilane prądem przemiennym.	Nie dotyczy.		Jakość zasilania sieciowego powinna być na poziomie typowym dla warunków komercyjnych lub szpitalnych.
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz lub 60 Hz 3 orientacje ortogonalne	30 A/m 50 i 60 Hz		Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowych warunkach komercyjnych lub szpitalnych.
Przewodzone częstotliwości fal radiowych EN/IEC 61000-4-4	3 V 0,15 MHz– 80 MHz 6 V w pasmach ISM pomiędzy 150 kHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	3 V 0,15 MHz– 80 MHz 6 V w pasmach ISM pomiędzy 150 kHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz		Przenośnych i mobilnych urządzeń komunikacyjnych RF nie należy używać bliżej żadnej części systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+, w tym kabli, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania dotyczącego częstotliwości nadajnika.
Wypromieniowane częstotliwości fal radiowych IEC 61000-4-3	10 V/m Od 80 MHz do 6 GHz	10 V/m Od 80 MHz do 6 GHz		Równania i kluczowe zalecenia odległości przedstawiono w Odległości [100] . Natężenia pól ze stałych nadajników fal radiowych, ustalone w wyniku pomiarów elektromagnetycznych w terenie ^a , powinny być niższe niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości. ^b .
Spadki napięcia, przerwy w napięciu EN/IEC 61000-4-11:2004	Nie dotyczy	Nie dotyczy		EUT skonfigurowano zgodnie z planem testu i podłączono do symulatora zaniku/odchylenia, a oprogramowanie zostało ustawione na wykonywanie testów odporności na spadki napięcia, odchylenia i przerwy.
Odporność na zbliżeniowe pola magnetyczne IEC 61000–4–39:2017	Nie dotyczy	Nie dotyczy		EUT umieszczono na nieprzewodzącym stole. Cewka promieniująca jest umieszczona równolegle w odległości 50 mm od powierzchni EUT. Wydajność EUT była monitorowana przez 10 sekund. Procedura ta została powtórzona dla każdego miejsca na EUT, które podlega oświetleniu przez pola magnetyczne podczas normalnego użytkowania.

^aNatężenia pól ze stałych nadajników, takich jak stacje bazowe radiotelefonów (komórkowych/bezprzewodowych) i przenośne radia lądowe, radio amatorskie, sygnały radiowe AM i FM oraz sygnały transmisji telewizyjnej, nie można dokładnie oszacować teoretycznie. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wytwarzane przez stałe nadajniki fal radiowych, należy rozważyć pomiary elektromagnetyczne w terenie. Jeżeli zmierzone natężenie pola w miejscu użytkowania systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+ przekracza podany powyżej odpowiedni poziom zgodności fal radiowych, obserwować system ultradźwiękowy Butterfly iQ+, aby zweryfikować jego prawidłowe działanie. W przypadku zaobserwowania nieprawidłowego działania może być konieczne podjęcie dodatkowych działań, takich jak zmiana kierunku lub umiejscowienia systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+.

^bW zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenia pola powinny być niższe niż 3 V/m.

19.5.1. Odległości

Urządzenia takie, jak telefony komórkowe/mobilne, nadajniki i nadajnik-o odbiorniki radiowe, transmitują fale radiowe (RF), które mogą wywoływać zakłócenia. System Butterfly iQ+ jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia o częstotliwościach fal radiowych są kontrolowane.

Jeżeli wystąpią wypromieniowane i przewodzone zakłócenia elektromagnetyczne i zakłócone zostanie działanie systemu, użytkownik lub klient powinien podjąć działania mające na celu ograniczenie zakłóceń, w tym przeniesienie systemu lub zmianę jego ustawienia.

Tabela 19. Zalecane odległości

Zalecane odległości pomiędzy przenośnym i komórkowym sprzętem telekomunikacyjnym emitującym fale o częstotliwości radiowej a urządzeniem ultradźwiękowym			
Urządzenie ultradźwiękowe jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia o częstotliwościach fal radiowych są kontrolowane. Nabywca lub użytkownik urządzenia ultradźwiękowego może zapobiec zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez utrzymanie podanej poniżej minimalnej odległości pomiędzy przenośnym i komórkowym sprzętem telekomunikacyjnym emitującym fale o częstotliwości radiowej (nadajnikami) a urządzeniem ultradźwiękowym, adekwatnie do maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu telekomunikacyjnego.			
Znamionowa maksymalna moc wyjściowa nadajnika (P, w watach)	Odległość wg częstotliwości nadajnika (d w metrach)		
	Od 150 kHz do 80 MHz	Od 80 MHz do 800 MHz	Od 800 MHz do 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować za pomocą równania odnoszącego się do częstotliwości nadajnika, gdzie P oznacza maksymalną moc wyjściową nadajnika w watach (W) podaną przez producenta nadajnika. Uwaga 1: W przypadku częstotliwości 80 MHz i 800 MHz ma zastosowanie wyższy zakres częstotliwości. Uwaga 2: Niniejsze wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację fal elektromagnetycznych wpływa pochłanianie i odbijanie się ich od budowli, obiektów i ludzi.			

19.6. Wyściowa moc akustyczna

Bezpieczeństwo związane z ultradźwiękami

Diagnostyczne procedury ultradźwiękowe powinny być w sposób bezpieczny oraz zgodnie z przewidzianym zastosowaniem przeprowadzane przez przeszkolonych lekarzy. Butterfly iQ+ Wartości graniczne bezpieczeństwa akustycznego dla wskaźników termicznych (TI) oraz mechanicznych (MI) ustalono zgodnie z obowiązującymi w branży normami, tj. dla urządzeń Track 3, i są one widoczne na ekranie wyświetlacza. Wskaźnik termiczny (TI) jest wyświetlany jako odnoszący się do tkanki miękkiej (TIS) lub kości (TIB). Tylko jeden z tych wskaźników jest wyświetlany w danym momencie w oparciu o kliniczne ustawienia domyślne wybranego badania. Wartości wskaźnika termicznego (TI) i wskaźnika mechanicznego (MI) są wyświetlane w odstępach co 0,1 w zakresie od 0,0 do maksymalnej wartości wyjściowej.

Wskaźnik termiczny (TI) jest szacunkową wartością wyrażającą wzrost temperatury tkanki miękkiej, a jego limity ustalono na podstawie:

- Normy NEMA, UD 3: „Standard wyświetlania wskaźników termicznych i mechanicznych parametrów akustycznych w czasie rzeczywistym na diagnostycznym urządzeniu ultradźwiękowym”, wersja 2 IEC 60601-2-37. Medyczny sprzęt elektryczny. Część 2-37: Szczegółne wymagania w zakresie bezpieczeństwa medycznego sprzętu ultradźwiękowego do diagnostyki i monitorowania
- IEC 62359: 2.0/AMD1:2017, Wydanie 2.0 Ultradźwięki — Charakterystyka terenowa: Metody badań do wyznaczania wskaźników termicznych i mechanicznych związanych z polami ultradźwiękowej w diagnostyce medycznej

Wskaźnik mechaniczny (MI) wyraża szacunkowe prawdopodobieństwo uszkodzenia tkanki spowodowanego kawitacją oraz jego limity (1,9), zgodnie z wytycznymi Amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków (FDA) „Information for Manufacturers Seeking Marketing Clearance of Diagnostic Ultrasound Systems and Transducers”.

I_{spta} jest to szczytowa wartość przestrzenna natężenia uśredniona w czasie, a maksymalna I_{spta} wynosi 720 mW/cm², który to limit również pozostaje w zgodzie z wytycznymi FDA „Information for Manufacturers Seeking Marketing Clearance of Diagnostic Ultrasound Systems and Transducers”.

Chociaż te ustawienia wyjściowej mocy akustycznej zostały ograniczone zgodnie z powyższymi normami, na użytkownika ciąży obowiązek odbycia szkolenia w zakresie korzystania z urządzeń ultradźwiękowych i posiadania wiedzy na temat biologicznych skutków działania ultradźwięków, jak również ograniczania do minimum ekspozycji

pacjenta na potencjalne szkodliwe skutki i zbędne ryzyko. Użytkownicy urządzeń ultradźwiękowych powinni dysponować wiedzą w zakresie procedur ultradźwiękowych i umieć wykonywać je z zastosowaniem poziomów mocy wyjściowej oraz czasów ekspozycji zgodnych z zasadą ALARA (tak nisko, jak to realnie jest możliwe). Skrót ALARA oznacza ekspozycję na ultradźwięki utrzymywaną na tak niskim poziomie, jak to jest realnie możliwe, przy jednoczesnej optymalizacji danych diagnostycznych.

Przykładem zasady ALARA jest ultrasonografia położnicza. Minimalizowanie - na przykład - użycia Dopplera kolorowego, ograniczanie czasu przebywania, skanowanie tylko krytycznych struktur wymaganych do badania oraz unikanie badań z przyczyn innych niż medyczne — wszystkie te działania stanowią przejaw dbałości o zmniejszenie narażenia na energię ultradźwiękową.

Wyjściowa niepewność wyświetlania

Wyjściowa dokładność wyświetlania MI i TI zależy od precyzji systemu pomiarowego, założeń inżynierskich w ramach modelu akustycznego służącego do obliczania parametrów i zróżnicowania wyjściowej mocy akustycznej głowic. Firma Butterfly porównuje akustykę wewnętrzną i firmy zewnętrznej i potwierdza, że oba pomiary mieszczą się w zalecanej kwantyzacji wyświetlacza wynoszącej 0,2 zgodnie z normami. Należy pamiętać, że wszystkie wartości wskaźników MI i TI wyświetlane w urządzeniu nie przekroczą maksymalnych wartości globalnych (wymienionych w tabelach poniżej) o więcej niż 0,2.

Informacje na temat Track 3

System Butterfly iQ+ jest zgodny z ustawieniami parametrów wyjściowych, wyświetlania danych wyjściowych i zasadami bezpieczeństwa ALARA określonymi w zaleceniach Track 3 FDA. Następujące tabele podają globalne maksymalne wartości wskaźników wyjściowej mocy akustycznej dla głowicy i każdego z klinicznych trybów wyjściowych.

Tabela 20. Diagnostyczne wskazania ultrasonograficzne dotyczące systemu Butterfly iQ+

Przetwornik: przetwornik systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+							
Przeznaczenie: Diagnostyczne obrazowanie ultradźwiękowe lub analiza przepływu płynu w organizmie człowieka, jak poniżej:							
Zastosowanie kliniczne		Tryb pracy					
Ogólne (tylko ścieżka 1)	Określone (ścieżki 1 i 3)	B	M	Zasilanie	PWD	Kolorowy Doppler	Łączony (określić)
Okulistyczny	Okulistyczny	X		X		X	Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
Obrazowanie płodu i inne	badania płodu / położnictwo,	X	X	X	X	X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Jama brzuszna	X	X	X	X	X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Płuca	X	X				Tryb B + tryb M
	Śródoperacyjne (określić)						
	Śródoperacyjne (Neuro)						
	Laparoskopowe						
	U dzieci	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy

Przetwornik: przetwornik systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+							
Przeznaczenie: Diagnostyczne obrazowanie ultradźwiękowe lub analiza przepływu płynu w organizmie człowieka, jak poniżej:							
Zastosowanie kliniczne		Tryb pracy					
Ogólne (tylko ścieżka 1)	Określone (ścieżki 1 i 3)	B	M	Zasilanie	PWD	Kolorowy Doppler	Łączony (określić)
	Małe narządy (w tym moczowa, tarczycza i piersi)	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Przecczaszkowe u noworodka						
	Przecczaszkowe u osoby dorosłej						
	Przezodbytnicze						
	Przezpochwowe						
	Przezcewkowe						
	Przezprzełykowe (pozasercowe)						
	układ mięśniowo-szkieletowy (powierzchniowe).	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Wewnątrznaczyniowe						
	Inne (konwencjonalne układu mięśniowo-szkieletowego)	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Inne (ginekologiczne)	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Inne (urologiczne)	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
Sercowy	Kardiologiczne u osoby dorosłej	X	X			X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler
	Kardiologiczne u dziecka	X	X			X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler
	Wewnątrznaczyniowe (kardiologiczne)						
	Trans-esoph. (Cardiac)						
	Wewnątrzsercowe						
Naczynie obwodowe	Naczynie obwodowe	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy

Przetwornik: przetwornik systemu ultradźwiękowego Butterfly iQ+							
Przeznaczenie: Diagnostyczne obrazowanie ultradźwiękowe lub analiza przepływu płynu w organizmie człowieka, jak poniżej:							
Zastosowanie kliniczne		Tryb pracy					
Ogólne (tylko ścieżka 1)	Określone (ścieżki 1 i 3)	B	M	Zasilanie	PWD	Kolorowy Doppler	Łączony (określić)
	Inne (tętnica szyjna, zakrzepica żył głębokich, badania tętnicze)	X	X	X		X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy
	Inne (wytyczne proceduralne)	X	X	X	X	X	Tryb B + tryb M Tryb B + kolorowy Doppler Tryb B + Doppler mocy

19.6.1. Wartości graniczne wyjściowej mocy akustycznej

System ultradźwiękowy emituje wyjściową moc akustyczną poniżej odpowiednich wartości granicznych dla każdego zastosowania wymienionego poniżej.

Zastosowania nieokulistyczne:

System Probe	I _{SPTA.3}	TI Type	TI Value	MI	I _{PA.3} @MI _{max}
Butterfly iQ+.	146,47 mW/cm ²	TIB	0.85	0.51	102 W/cm ²

Zastosowania okulistyczne:

System Probe	I _{SPTA.3}	TI Type	TI Value	MI	I _{PA.3} @MI _{max}
Butterfly iQ+	8.12 mW/cm ²	TIB	0.047	0.162	6.48 W/cm ²

For additional information please visit support.butterflynetwork.com.

19.6.2. Tabele z zestawieniem mocy akustycznej



UWAGA

Aby uzyskać pełne definicje pomiarów używanych w [Tabele z zestawieniem mocy akustycznej \[104\]](#) należy zapoznać się z tabelą 201.101 zawartą w normie IEC 60601-2-37.

Butterfly iQ+ Tabele akustyczne

Tabela 21. Butterfly iQ+Tryb B, Biplane, 3D/Maksymalne wartości MI

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.43	0.00388		0.00388		0.0131
Index Component Value				0.00388	0.00388	0.00388	0.00388	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at Z_{MI}	(MPa)	0.76					
	P	(mW)		0.38		0.38		0.38
	P_{1x1}	(mW)		0.26		0.26		
	Z_s	(cm)			2.77			
	Z_b	(cm)					2.73	
	Z_{MI}	(cm)	2.77					
	$Z_{pii,a}$	(cm)	2.77					
	f_{awf}	(MHz)	3.12	3.12		3.12		3.12
Other Information	pr	(Hz)	962.8					
	srr	(Hz)	21.4					
	n_{pps}		1					
	$I_{pa,a}$ at $Z_{pii,a}$	(W/cm ²)	21.75					
	$I_{spta,a}$ at $Z_{pii,a}$ or $Z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	0.71					
	I_{spta} at Z_{pii} or Z_{sii}	(mW/cm ²)	1.28					
	p_r at Z_{pii}	(MPa)	1.02					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: płuca					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przezczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacienione komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					
Uwaga 7:			Głębokości Z_{pii} oraz $Z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości Z_{sii} oraz $Z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.					

Tabela 22. Butterfly iQ+ Tryb B, Biplane, 3D/Maksymalne wartości TIS, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.22	0.0153		0.0153		0.0521
Index Component Value				0.0153	0.0153	0.0153	0.0153	
Assoc Acoustic Parameter	P _{r,a} at Z _{MI}	(MPa)	0.41					
	P	(mW)		1.53		1.53		1.53
	P _{1x1}	(mW)		0.91		0.91		
	Z _s	(cm)			3.60			
	Z _b	(cm)					3.57	
	Z _{MI}	(cm)	3.60					
	Z _{p_{ii},a}	(cm)	3.60					
	f _{awf}	(MHz)	3.55	3.55		3.55		3.55
Other Information	p _{rr}	(Hz)	2000.0					
	s _{rr}	(Hz)	64.5					
	η _{pps}		1					
	I _{pa,a} at Z _{p_{ii},a}	(W/cm ²)	6.27					
	I _{spta,a} at Z _{p_{ii},a} or Z _{s_{ii},a}	(mW/cm ²)	1.59					
	I _{spta} at Z _{p_{ii}} or Z _{s_{ii}}	(mW/cm ²)	3.84					
	p _r at Z _{p_{ii}}	(MPa)	0.63					
Operating Control Conditions	Ustawienie wstępne: kardiologia dziecięca							
Uwaga 1:	Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.							
Uwaga 2:	Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.							
Uwaga 3:	Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przezczaskowych lub cefalicznych u noworodków.							
Uwaga 4:	Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC							
Uwaga 5:	Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.							
Uwaga 6:	Niezacieniowane komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.							
Uwaga 7:	Głębokości z _{p_{ii}} oraz z _{p_{ii},a} dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości z _{s_{ii}} oraz z _{s_{ii},a} dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.							

Tabela 23. Butterfly iQ+ Doppler kolorowy/Doppler mocy + Tryb B/Maksymalne wartości MI, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.29	0.0479		0.17		0.24
Index Component Value				1: 0.00453 2: 0.0453	1: 0.0453 2: 0.0386	1: 0.00453 2: 0.0430	1: 0.00453 2: 0.16	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at z_{MI}	(MPa)	2: 0.49					
	P	(mW)		1: 0.45 2: 6.72		1: 0.45 2: 6.72		1: 0.45 2: 6.72
	$P_{1 \times 1}$	(mW)		1: 0.27 2: 3.08		1: 0.27 2: 3.08		
	z_s	(cm)			1: 3.60 2: 4.37			
	z_b	(cm)					1: 3.57 2: 3.77	
	z_{MI}	(cm)	2: 4.37					
	$z_{pii,a}$	(cm)	2: 4.37					
	f_{awf}	(MHz)	2: 2.94	1: 3.55 2: 2.94		1: 3.55 2: 2.94		1: 3.55 2: 2.94
Other Information	pr	(Hz)	2: 1386.7					
	srr	(Hz)	N/A					
	η_{pps}		2: 1					
	$I_{pa,a}$ at $z_{pii,a}$	(W/cm ²)	2: 10.49					
	$I_{spta,a}$ at $z_{pii,a}$ or $z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	23.58					
	I_{spta} at z_{pii} or z_{sii}	(mW/cm ²)	57.62					
	p_r at z_{pii}	(MPa)	2: 0.76					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: kardiologia dziecięca					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przezczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacieniowane komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					

Index Label		MI	TIS		TIB		TIC
			At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Uwaga 7:	Głębokości z_{pii} oraz $z_{pii, a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości z_{sij} oraz $z_{sij, a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.						
Uwaga 8:	Składnik „1:” odnosi się do trybu B, składnik „2:” odnosi się do Dopplera kolorowego.						

Tabela 24. Butterfly iQ+ Doppler kolorowy/Doppler mocy + tryb B/Maksymalne wartości TIS

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.17	.0649		0.15		0.42
Index Component Value				1: 0.00323 2: 0.0512	1: 0.00323 2: 0.0617	1: 0.00323 2: 0.0512	1: 0.00323 2: 0.15	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at z_{MI}	(MPa)	2: 0.27					
	P	(mW)		1: 0.59 2: 11.66		1: 0.59 2: 11.66		1: 0.59 2: 11.66
	P_{1x1}	(mW)		1: 0.24 2: 4.30		1: 0.24 2: 4.30		
	z_s	(cm)			1: 5.30 2: 4.67			
	z_b	(cm)					1: 4.90 2: 4.30	
	z_{MI}	(cm)	2: 4.67					
	$z_{pii,a}$	(cm)	2: 4.67					
	f_{awf}	(MHz)	2: 2.50	3.55		3.55		3.55
Other Information	prr	(Hz)	2: 1965.3					
	srr	(Hz)	N/A					
	η_{pps}		2: 1					
	$I_{pa,a}$ at $z_{pii,a}$	(W/cm ²)	2: 2.88					
	$I_{spta,a}$ at $z_{pii,a}$ or $z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	10.28					
	I_{spta} at z_{pii} or z_{sii}	(mW/cm ²)	23.23					
	p_r at z_{pii}	(MPa)	2: 0.40					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: pęcherz moczowy					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przeczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacieniowane komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					
Uwaga 7:			Głębokości z_{pii} oraz $z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości z_{sii} oraz $z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.					
Uwaga 8:			Składnik „1:” odnosi się do trybu B, składnik „2:” odnosi się do Dopplera kolorowego.					

Tabela 25. Butterfly iQ+ Tryb M + Tryb B/Maksymalne wartości MI

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.43	0.00283		0.00519		0.00953
Index Component Value				1: 0.00246 2: 0.000369	1: 0.00246 2: 0.000298	1: 0.00246 2: 0.000369	1: 0.00246 2: 0.00273	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at Z_{MI}	(MPa)	1: 0.76					
	P	(mW)		1: 0.24 2: .0635		1: 0.24 2: .0365		1: 0.24 2: .0365
	P_{1x1}	(mW)		1: 0.17 2: .0249		1: 0.17 2: .0249		
	Z_s	(cm)			1: 2.77 2: 2.77			
	Z_b	(cm)					1: 2.73 2: 2.73	
	Z_{MI}	(cm)	1: 2.77					
	$Z_{pii,a}$	(cm)	1: 2.77					
	f_{awf}	(MHz)	1: 3.12	1: 3.12 2: 3.12		1: 3.12 2: 3.11		1: 3.12 2: 3.12
Other Information	pr	(Hz)	1: 610.3					
	srr	(Hz)	1: 15.3					
	η_{pps}		1: 1					
	$I_{pa,a}$ at $Z_{pii,a}$	(W/cm ²)	1: 27.75					
	$I_{spta,a}$ at $Z_{pii,a}$ or $Z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	1.39					
	I_{spta} at Z_{pii} or Z_{sii}	(mW/cm ²)	2.53					
	p_r at Z_{pii}	(MPa)	1: 1.02					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: płuca					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przeczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacienione komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					
Uwaga 7:			Głębokości Z_{pii} oraz $Z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości Z_{sii} oraz $Z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.					
Uwaga 8:			Składnik „1:” odnosi się do trybu B, składnik „2:” odnosi się do trybu M.					

Tabela 26. Butterfly iQ+ Tryb M + Tryb B/Maksymalne wartości TIS, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.19	0.0107		0.0127		0.0732
Index Component Value				1: 0.00952 2: 0.00113	1: 0.00952 2: 0.00135	1: 0.00952 2: 0.00135	1: 0.00952 2: 0.0318	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at Z_{MI}	(MPa)	1: 0.31					
	P	(mW)		1: 1.92 2: 0.23		1: 1.92 2: 0.23		1: 1.92 2: 0.23
	P_{1x1}	(mW)		1: 0.79 2: 0.0936		1: 0.79 2: 0.0936		
	Z_s	(cm)			1: 5.10 2: 5.10			
	Z_b	(cm)					1: 4.53 2: 4.53	
	Z_{MI}	(cm)	1: 5.10					
	$Z_{pii,a}$	(cm)	1: 5.10					
	f_{awf}	(MHz)	1: 2.58	1: 2.58 2: 2.58		1: 2.58 2: 2.55		1: 2.58 2: 2.58
Other Information	prr	(Hz)	1: 828.4					
	srr	(Hz)	1: 9.9					
	n_{pps}		1: 1					
	$I_{pa,a}$ at $Z_{pii,a}$	(W/cm ²)	1: 3.47					
	$I_{spta,a}$ at $Z_{pii,a}$ or $Z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	0.76					
	I_{spta} at Z_{pii} or Z_{sii}	(mW/cm ²)	1.86					
	p_r at Z_{pii}	(MPa)	1: 0.48					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: warstwa głęboka jamy brzusznej					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przezczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacienione komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					
Uwaga 7:			Głębokości Z_{pii} oraz $Z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości Z_{sii} oraz $Z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.					
Uwaga 8:			Składnik „1:” odnosi się do trybu B, składnik „2:” odnosi się do trybu M.					

Tabela 27. Butterfly iQ+ Doppler fali pulsacyjnej/Maksymalne wartości MI, TIS, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.34	0,2		1,31		0,88
Index Component Value				0,2	0,18	0,2	1,31	
Assoc Acoustic Parameter	p _{r,a} at Z _{MI}	(MPa)	0.45					
	P	(mW)		76.47		76.47		76.47
	P _{1x1}	(mW)		23.86		23.86		
	Z _s	(cm)			10.20			
	Z _b	(cm)					4.27	
	Z _{MI}	(cm)	4.27					
	Z _{pii,a}	(cm)	10.20					
	f _{awf}	(MHz)	1.79	1.80		1.79		1.80
Other Information	pr _r	(Hz)	4000					
	s _{rr}	(Hz)	Nie dotyczy					
	n _{pps}		1					
	I _{pa,a} at Z _{pii,a}	(W/cm ²)	7.8					
	I _{spta,a} at Z _{pii,a} or Z _{sii,a}	(mW/cm ²)	146.47					
	I _{spta} at Z _{pii} or Z _{sii}	(mW/cm ²)	517.54					
	p _r at Z _{pii}	(MPa)	0.68					
Operating Control Conditions	Ustawienie wstępne: badanie kardiologiczne standardowe							
Uwaga 1:	Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.							
Uwaga 2:	Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchnię” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.							
Uwaga 3:	Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przezczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.							
Uwaga 4:	Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC							
Uwaga 5:	Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.							
Uwaga 6:	Niezacieniowane komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.							
Uwaga 7:	Głębokości z _{pii} oraz z _{pii, a} dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości z _{sii} oraz z _{sii, a} dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.							

Tabele z zestawieniem mocy akustycznej dla zastosowań okulistycznych

Tabela 28. Butterfly iQ+ Tryb B okulistyczny/Maksymalne wartości MI, TIS, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.0946	0.000779		0.000779		0.00134
Index Component Value				0.000779	0.000779	0.000779	0.000779	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at Z_{MI}	(MPa)	0.19					
	P	(mW)		0.0394		0.0394		0.0394
	P_{1x1}	(mW)		0.0394		0.0394		
	Z_s	(cm)			1.67			
	Z_b	(cm)					1.55	
	Z_{MI}	(cm)	1.67					
	$Z_{pii,a}$	(cm)	1.67					
	f_{awf}	(MHz)	4.29	4.29		4.29		4.29
Other Information	pr	(Hz)	3750.0					
	srr	(Hz)	12.5					
	n_{pps}		3					
	$I_{pa,a}$ at $Z_{pii,a}$	(W/cm ²)	2.17					
	$I_{spta,a}$ at $Z_{pii,a}$ or $Z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	0.0880					
	I_{spta} at Z_{pii} or Z_{sii}	(mW/cm ²)	0.14					
	p_r at Z_{pii}	(MPa)	0.25					
Operating Control Conditions			Ustawienie wstępne: okulistyczne					
Uwaga 1:			Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.					
Uwaga 2:			Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.					
Uwaga 3:			Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przeczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.					
Uwaga 4:			Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC					
Uwaga 5:			Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.					
Uwaga 6:			Niezacienione komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbową. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.					
Uwaga 7:			Głębokości Z_{pii} oraz $Z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości Z_{sii} oraz $Z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.					

Tabela 29. Butterfly iQ+ Okulistyczne Tryb Dopplera kolorowego/Dopplera mocy + Tryb B/Maksymalne wartości MI, TIS, TIB

Index Label			MI	TIS		TIB		TIC
				At Surface	Below Surface	At Surface	Below Surface	
Maximum Index Value			0.10	0.00700		0.0150		0.0106
Index Component Value				1: 0.000720 2: 0.00628	1: 0.000720 2: 0.00349	1: 0.00720 2: 0.00628	1: 0.00720 2: 0.0143	
Assoc Acoustic Parameter	$p_{r,a}$ at Z_{MI}	(MPa)	1: 0.21					
	P	(mW)		1: 0.0358 2: 0.28		1: 0.0358 2: 0.28		1: 0.0358 2: 0.28
	$P_{1 \times 1}$	(mW)		1: 0.0358 2: 0.27		1: 0.0358 2: 0.27		
	Z_s	(cm)			1: 2.10 2: 1.78			
	Z_b	(cm)					1: 1.85 2: 1.50	
	Z_{MI}	(cm)	1: 2.10					
	$Z_{pii,a}$	(cm)	1: 2.10					
Other Information	f_{awf}	(MHz)	1: 4.32	1: 4.32 2: 4.81		1: 4.32 2: 4.80		1: 4.32 2: 4.81
	pr	(Hz)	1: 1193.1					
	srr	(Hz)	1: 17.3					
	η_{pps}		1: 3					
	$I_{pa,a}$ at $Z_{pii,a}$	(W/cm ²)	1: 2.54					
	$I_{spta,a}$ at $Z_{pii,a}$ or $Z_{sii,a}$	(mW/cm ²)	3.23					
	I_{spta} at Z_{pii} or Z_{sii}	(mW/cm ²)	5.84					
Operating Control Conditions	p_r at Z_{pii}	(MPa)	1: 0.28					
Uwaga 1:	Tylko jeden warunek działania na wskaźnik.							
Uwaga 2:	Dane należy wprowadzić dla obrazów „na powierzchni” i „pod powierzchnią” w obu kolumnach dotyczących TIS i TIB.							
Uwaga 3:	Podawanie informacji nie jest konieczne odnośnie do MI i TI dla każdego ZESPOŁU PRZETWORNIKA nieprzeznaczonego do zastosowań przeczaszkowych lub cefalicznych u noworodków.							
Uwaga 4:	Jeśli wymogi 201.12.4.2a są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących TIS, TIB lub TIC							
Uwaga 5:	Jeśli wymogi 201.12.4.2b są spełnione, nie jest konieczne wprowadzenie żadnych danych w kolumnach dotyczących MI.							
Uwaga 6:	Niezacienione komórki powinny mieć przypisaną wartość liczbowa. Ustawienie sprzętu związane ze wskaźnikiem należy wprowadzić w sekcji sterowania operacyjnego.							
Uwaga 7:	Głębokości Z_{pii} oraz $Z_{pii,a}$ dotyczą TRYBÓW NIESKANUJĄCYCH, natomiast głębokości Z_{sii} oraz $Z_{sii,a}$ dotyczą TRYBÓW SKANOWANIA.							
Uwaga 8:	Składnik „1:” odnosi się do trybu B, składnik „2:” odnosi się do Dopplera kolorowego/Dopplera mocy.							

19.7. Niezbędna wydajność

System Butterfly iQ+ zaprojektowano tak, aby limity akustyczne nie były przekraczane w żadnym trybie obrazowania. System Butterfly iQ+ zaprojektowano i certyfikowano pod kątem zgodności z następującymi normami:

- IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020 CSV Medyczne urządzenia elektryczne – część 1: wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego.
- IEC 60601-2-37:2007 Medyczne urządzenia elektryczne – część 2-37: wymagania szczegółowe dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego ultradźwiękowych medycznych urządzeń diagnostycznych i monitorujących.

19.8. Dokładność pomiaru

Urządzenie Butterfly iQ+ zostało opracowane pod kątem przeprowadzania następujących pomiarów klinicznych:

Tryb M:

- Pomiary odległości z dokładnością do $\pm 3\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary czasu z dokładnością do $\pm 3\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary częstości uderzeń serca płodu z dokładnością do $\pm 3\%$ wartości wyświetlanej.

Tryb B:

- Pomiary odległości (osiowej) z dokładnością do $\pm 3\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary odległości (bocznej) z dokładnością do $\pm 5\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary odległości (przekątnej) z dokładnością do $\pm 4\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary odległości (obwodu) z dokładnością do $\pm 5\%$ wartości wyświetlanej.
- Pomiary pola z dokładnością do $\pm 10\%$ wartości wyświetlanej.

Widmo Dopplera:

- Prędkość względna przepływu i kierunek z dokładnością do $\pm 20\%$ wartości wyświetlanej.

19.9. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny

Przekreślony symbol kosza na kółkach umieszczony na tym urządzeniu oznacza, że ten sprzęt został wprowadzony na rynek po 13. sierpnia 2005 r. i jest objęty dyrektywą 2002/96/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), a także krajowymi rozporządzeniami, które transponują postanowienia tej dyrektywy. Po upływie okresu eksploatacji nie można niniejszego urządzenia usuwać wraz z nieposortowanymi odpadami komunalnymi; urządzenie musi być oddane osobno do specjalnie wyznaczonego zakładu unieszkodliwiania odpadów. W przypadku konieczności uzyskania pomocy przy recyklingu skontaktować się z producentem lub autoryzowaną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.



19.10. Recykling i usuwanie

Butterfly podejmuje działania na rzecz ochrony środowiska naturalnego. Sprzęt może zawierać materiały, które stwarzają zagrożenie dla środowiska, jeśli nie są przestrzegane odpowiednie procedury ich utylizacji. Głowicę i akcesoria systemu Butterfly iQ+ należy poddać recyklingowi po upływie ich zwykłego okresu eksploatacji zgodnie z przepisami lokalnymi, wojewódzkimi i/lub krajowymi.

Przed oddaniem do recyklingu poszczególne elementy powinny być czyste i zdezynfekowane.

20. Symbole

Niniejszy rozdział wymienia oraz opisuje symbole i ikony używane w aplikacji Butterfly iQ+, akcesoria systemu i opakowanie.

20.1. Symbole

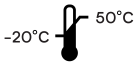
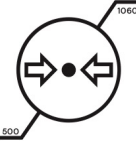
Tabela 30, „Symbole” [117] zawiera listę i opis zestawu symboli medycznych urządzeń elektrycznych, które klasyfikują połączenie lub ostrzegają o możliwych niebezpieczeństwach. Symbole wymienione w Tabeli 30, „Symbole” [117] mogą znajdować się na systemie Butterfly iQ+ i jego akcesoriach oraz opakowaniu. Symbole użyte w niniejszym dokumencie, na systemie Butterfly iQ+, jego akcesoriach i opakowaniu są zgodne z aktualnymi wersjami podanych norm.

Tabela 30. Symbole

Symbol	Norma	Nr referencyjny	Tytuł	Opis
	ISO 15223-1	5.4.4	Przestroga	Wskazuje konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi w celu uzyskania ważnych informacji ostrzegawczych, takich jak ostrzeżenia i środki ostrożności, które, z różnych powodów, nie mogą zostać umieszczone na urządzeniu medycznym.
	ISO 7010	W001	Ostrzeżenie	Oznacza ogólne ostrzeżenie.
	ASTM F2503-1	F2503 - 13 3.1.14	MR Unsafe	Wskazuje element, który stwarza niedopuszczalne ryzyko dla pacjenta, personelu medycznego lub innych osób w środowisku rezonansu magnetycznego.
	ISO 15223-1	5.2.8	Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone	Wskazuje urządzenie medyczne, które nie powinno być używane, jeżeli opakowanie zostało uszkodzone lub otwarte.
	ISO 15223-1	5.1.3	Data produkcji	Wskazuje datę produkcji urządzenia medycznego.
	ISO 15223-1	5.3.1	Kruche; ostrożnie	Wskazuje urządzenie medyczne, które można uszkodzić w przypadku niezachowania ostrożności.
	-	-	Kod wg Globalnej Nomenklatury Wyrobów Medycznych (GMDN)	System wewnętrznie uzgodnionych opisów ogólnych służących do identyfikacji wszystkich produktów będących urządzeniami medycznymi.
	-	-	Globalny Numer Jednostki Handlowej	Identyfikator umożliwiający znalezienie informacji o produkcie w bazie danych, często przez wprowadzenie numeru za pomocą skaner kodów kreskowych skierowanego na dany produkt.

Symbol	Norma	Nr referencyjny	Tytuł	Opis
	IEC 60529	-	Klasyfikacja ochrony przed wnikaniem	System klasyfikacji ochrony przedstawiający stopnie ochrony przed wnikaniem ciał stałych i cieczy. Urządzenie Butterfly iQ+ jest wyposażone w zabezpieczenie przed skutkami zanurzenia w wodzie poniżej dopuszczalnego poziomu oznaczonego na kablu/głowicy, jak pokazano na rysunku.
	IEC 60601-1	20	Część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta typu BF	Wskazuje izolowane połączenie z ciałem pacjenta (część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta typu BF).
	ISO 15223-1	5.3.4	Chronić przed deszczem	Wskazuje urządzenie medyczne, które należy chronić przed wilgocią.
	ISO 15223-1	5.1.1	Producent	Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z definicją w dyrektywach UE 90/385/ EWG, 93/42/EWG i 98/79/WE.
	ISO 15223-1	5.1.11	Kraj produkcji	Identyfikacja kraju produkcji produktów.
	ISO 15223-1	5.1.5	Kod partii	Wskazuje kod partii producenta umożliwiający identyfikację partii.
	-	-	Nazwa modelu	Nazwa modelu urządzenia.
	ISO 15223-1	5.2.7	Niesterylne	Wskazuje urządzenie medyczne, które nie było poddawane sterylizacji.
	ISO 7010	M002	Patrz instrukcja obsługi/broszura	Oznacza to, że należy przeczytać instrukcję obsługi/broszurę
	ISO 15223-1	5.4.3	Instrukcja operatora; instrukcja obsługi	Wskazuje konieczność odniesienia się do instrukcji obsługi.
	ISO 7000	1135	Symbol ogólny odzyskiwania/ przetwarzania	Oznacza, że oznaczony element albo jego materiały są częścią procesu odzyskiwania lub przetwarzania.
	ISO 15223-1	5.1.6	Numer katalogowy	Wskazuje numer katalogowy stosowany przez producenta umożliwiający identyfikację urządzenia medycznego.
	ISO 15223-1	5.1.7	Numer seryjny	Wskazuje numer seryjny stosowany przez producenta umożliwiający identyfikację urządzenia medycznego.
	ISO 15223-1	5.3.2	Chronić przed światłem słonecznym	Wskazuje urządzenie medyczne, które należy chronić przed źródłami światła.

Symbol	Norma	Nr referencyjny	Tytuł	Opis
	WEEE Directive 2012/19/EU	-	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny	Wymaga osobnego zbierania sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Jeżeli stosowany jest symbol Pb lub Hg, elementy urządzenia mogą odpowiednio zawierać ołów lub rtęć, które muszą zostać poddane recyklingowi lub utylizacji zgodnie z przepisami lokalnymi, stanowymi lub federalnymi. Żarówki podświetlające monitory LCD mogą zawierać rtęć.
	Rozporządzenie (UE) nr 2017/745	-	Zgodność z normami europejskimi	Głowica Butterfly iQ+ spełnia wymagania rozporządzenia Unii Europejskiej w sprawie wyrobów medycznych (UE MDR).
	-	-	Certyfikacja w USA i Kanadzie	TÜV Rheinland of North America posiada uprawnienia jako krajowe laboratorium badawcze (NRTL) uznawane przez OSHA (Urząd ds. bezpieczeństwa i higieny pracy) w Stanach Zjednoczonych oraz jako jednostka certyfikująca produkty uznawana przez SCC (Kanadyjską Radę ds. Norm) w Kanadzie. Oznaczenie to świadczy o zgodności z przepisami i wymogami Krajowego Kodeksu Elektrycznego, OSHA i SCC.
	Resolution 92/98	-	Argentine Standardization and Certification Institute	Oznaczenie certyfikacji urządzeń elektrycznych na rynek argentyński.
	ISO 15223-1	5.1.2	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej	Autoryzowany przedstawiciel w Europie: Emergo Europe B.V. Westervoortsedijk 60 6827 AT Arnhem The Netherlands
				Sponsor australijski: Emergo Australia Level 20, Tower II Darling Park 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000 Australia
	ISO 15223-1	5.1.2	Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii	MedEnvoy Switzerland Gotthardstrasse 28 6302 Zug Szwajcaria
	EUMDR 2017/745 ISO 15223-1:2021	Annex VI, Part C	Informacje, które należy przedłożyć przy rejestracji urządzeń i podmiotów gospodarczych: system UDI	Wskazuje, że Basic UDI-DI jest podstawowym identyfikatorem modelu urządzenia. Jest to identyfikator urządzenia przypisany na poziomie jednostki użytkowej urządzenia. Stanowi on główny klucz dla rekordów w bazie danych UDI i jest wymieniany w odpowiednich certyfikatach i deklaracjach zgodności UE.
	EUMDR 2017/745 ISO 15223-1:2021	Annex I, GSPR 23.2	Ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa i wydajności do etykietowania	Wskazuje, że produkt jest sklasyfikowany jako wyrób medyczny.

Symbol	Norma	Nr referencyjny	Tytuł	Opis
	ISO 15223-1	5.3.7	Limit temperatury	Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
	ISO 15223-1	5.3.8	Ograniczenie w zakresie wilgotności	Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
	ISO 15223-1	5.3.9	Ograniczenie w zakresie ciśnienia atmosferycznego	Wskazuje zakres ciśnienia atmosferycznego, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.
Tylko Rx	FDA 21 CFR część 801.109	-	Urządzenia na receptę	Wskazuje, że urządzenie ma być używane pod nadzorem lekarza uprawnionego przez prawo do kierowania użyciem takiego urządzenia. Uwaga: prawo federalne ogranicza sprzedaż tego urządzenia przez lub na zlecenie lekarza lub z opisowym oznaczeniem dowolnego innego lekarza licencjonowanego przez prawo stanu, w którym lekarz praktykuje, do używania lub zlecenia używania tego urządzenia.
	ISO 15223-1:2021	5.1.8	Importer	Wskazuje podmiot importujący wyrób medyczny do danej lokalizacji.
	Przepisy dotyczące ochrony przed promieniowaniem (promieniowanie niejonizujące) obowiązujące w Singapurze	Część VIII Aparatura ultrasonograficzna, sekcja 29	Uwaga: ultrasonografia	Oznacza ostrzeżenie o promieniowaniu wymagane w przypadku aparatów ultrasonograficznych na rynku singapurskim.
	Program samodzielnego etykietowania (SLP) certyfikowanych urządzeń komunikacyjnych, multimedialnych i hybrydowych w Malezji	-	Znak certyfikacyjny MCMC	Znak certyfikacyjny oznacza, że sprzęt komunikacyjny, multimedialny i hybrydowy został dopuszczony przez wyznaczoną agencję certyfikującą (SIRIM QAS International) jako zgodny z kodami technicznymi / specyfikacjami technicznymi / normami technicznymi / techniczną listą kontrolną / deklaracją techniczną, wymaganiami certyfikacyjnymi oraz ustawą i rozporządzeniami mającymi zastosowanie do certyfikowanego sprzętu. Znak certyfikacyjny jest powiązany z unikalnym identyfikatorem posiadacza certyfikatu lub zleceniodawcy, wydanym przez SIRIM QAS International w Malezji.